

1103

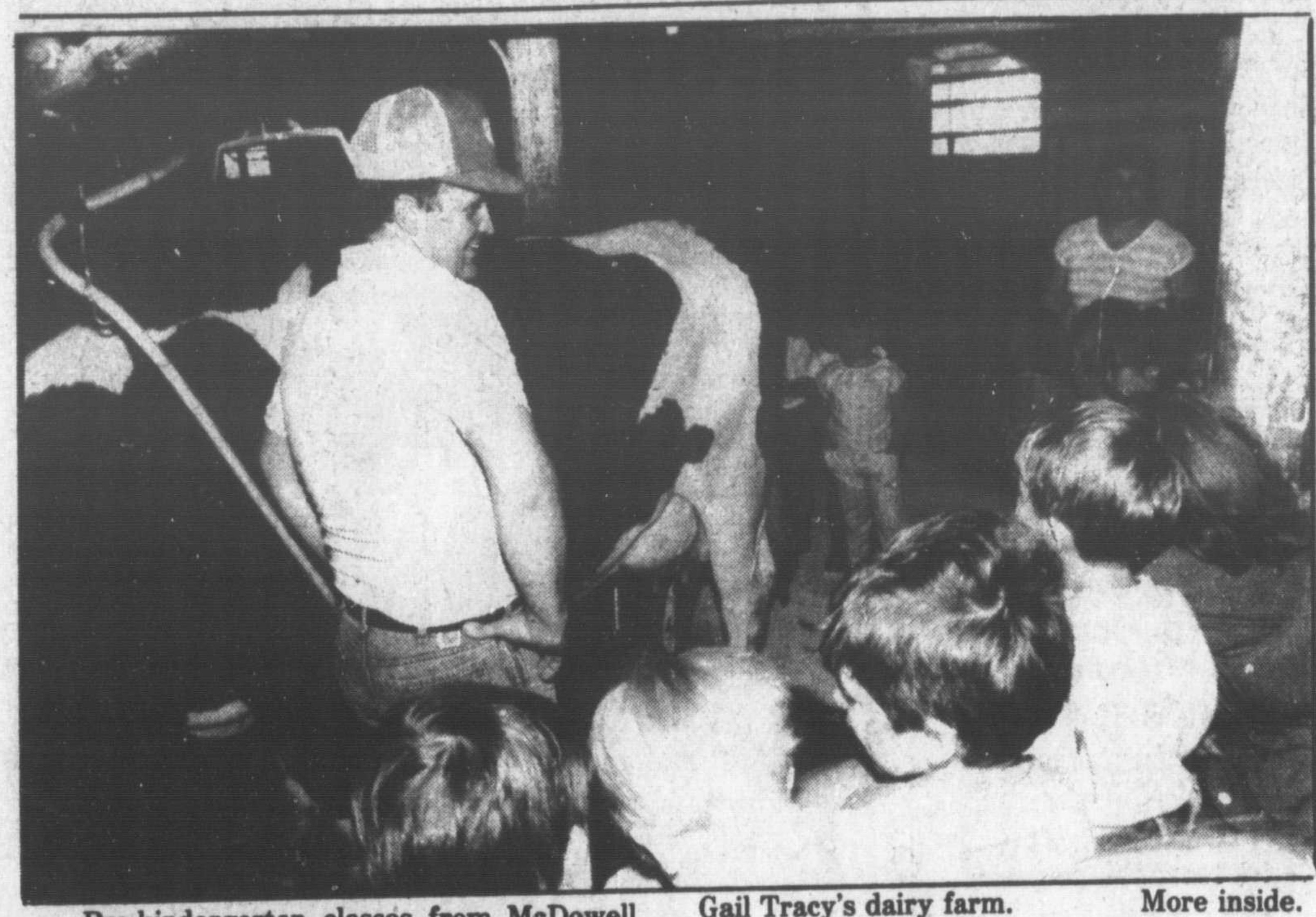
BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUE.
H2X 3K6 JUN 59 JUN 99

THE EQUITY

103rd Year, No. 23, Wednesday, June 4, 1986

The Voice of The Pontiac since 1883

Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 35¢



Pre-kindergarten classes from McDowell School watch a cow being milked at Garth and Gail Tracy's dairy farm. More inside.

Pre-kindergarten classes visit farms

What is the difference between a dairy farm and a beef farm? Students from Dr S E McDowell School in Shawville got the chance to find out for themselves when they visited both types of farms on Wednesday and Thursday, May 28 and 29.

The pre-kindergarten classes of Karen Smith and Roberta Bulmer went to Garth and Gail Tracy's dairy farm to see how a cow is milked in this modern age. The Wednesday group got the opportunity to see the milk transferred onto the milk truck. Other activities enjoyed by the children included feeding the calves and enjoying a snack.

In the afternoon, the groups travelled to William and Brenda Russell's beef farm. There they had the chance to see Herefords, go on a hay ride, pet a three-day-old foal, and ride a pony. On Thursday the exercise was repeated with Karen Smith's other pre-kindergarten group.

Edward Hamilton found safe

Early Friday morning, as friends and neighbours gathered to begin another day of searching, Verda Hamilton's ordeal ended.

Her son, Edward, 53, who lives with her had vanished from their home while she was away shopping in Shawville on Wednesday and no-one knew where he was. When Mrs Hamilton returned at five o'clock she noted his absence but was not too concerned as he often went out for walks with his dog.

By ten o'clock she became worried and telephoned her friend, Reverend Stuart Marples, pastor of the Shawville Wesleyan Methodist Church. He went out to their home on the seventh line near Radford, to help look for Edward, but at that time of night there was no sign of him.

On Thursday morning a group of about fifteen friends and neighbours began an organized search. By noon they had covered every road and abandoned building between Radford and Caldwell, and between Highway 148 and the Ninth Line, with no success. Just after noon they heard that

he had been seen entering the bush on his farm where it backs onto the farms of Norval Horner and Cletus Tubman.

At this point the searchers called in the Quebec Police Force to assist the search for Mr Hamilton. Within a few hours a helicopter arrived to help. His friends knew of his interest in the helicopters from CFB Petawawa which regularly fly over the area, and hoped that he would be drawn out of the bush to see this one. As well they telephoned every farmer in the area, asking them to check their outbuildings. Still by ten o'clock they had no success and the search was called off for the night.

At five-thirty the next morning, as the search party gathered once again, Edward was seen with his dog in a field near Hokum's mill on the Seventh Line and picked up. It turned out that he had been out of the search area most of the time, having travelled several miles north to Charteris. He was quite badly bitten by mosquitos, and as he is mildly diabetic he was admitted to the Pontiac Community Hospital for observation.



Snow White's rescue by the Prince is celebrated by all during Thursday night's performance of "Snow White and the Seven Dwarfs".

Campbell's Bay Elementary performs "Snow White"

Students of Campbell's Bay Elementary performed the classical tale of Snow White and the Seven Dwarfs on Thursday, May 29.

The play was performed as an operetta with the songs arranged and performed by Sharon Halligan. The Co-Directors of the play were Lynda Sloan and Therèse Taylor.

The cast was as follows: Kerry Lynn Zacharias as Snow White; Wendy Moore as Queen Wistaria; Corey Smith as the King; Rochelle Godin as Frosty Fate; Lance Cole as the Court Doctor; Kelly Turgeon as Nibbles; Daphne Ballard as Nutty; Lori Smith as Queen Tiger

Lilly; Kelly Sparling as the Mirror; Paul Froment as the Woodsman; Billy Smith as White Wings; Rodney French, Randy Richard, Andrea Smith, Colette Rivest, Brenda Stewart, Melissa French and Robert Lepine as the Seven Dwarfs; Jean Claude Rivest as the Courtier; Shannon Presley as the Lady in Waiting; Arnold Sammon, Lee Ann Lepine; Travis Holmes, Tammy Richard, Charles Richard and Collette Rivest as the Townspeople; David Stephens, Roberta Godin and Rochlyne Godin as the Elves; Sabrina Crawford, Lynn Moorhead and Natalie Gravelle as the Flowers;

Beverly Richard, Francine Bannan and Katie Presley as the Sunbeams; Travis Holmes as the Prince; and Jimmy Murphy and Robert Crawford as the Guards.

Eileen Colton was responsible for the forest scenery and painting while Danny Charbonneau did the work on the castle and lighting. The wedding cake used in the play was done by Gen. Cahill. Connie Wickens, Kim Crawford, Lorna Smith and Darlene Gravelle put together the costumes.

Students from all the grades participated in putting together the operetta.

Edgar Schwartz retires from Imperial Oil

For 28 years Edgar Schwartz was the local agent for Imperial Oil. On May 1 he decided to retire from his position "for personal reasons."

That accounted for maybe 75% of the business. That part of it has really declined but there's still a large farm market and some industrial customers. The business is still viable, there's no doubt about it.

County. It looks like it might end up that way again because there just isn't enough business....So the strong shall survive it looks like." He explains that the agent's role is two-fold. Number one: the agent is a server of the people and number two: a server of the company.

to please the customer and on the other hand you are trying to please the company. Sometimes it doesn't always work!" he laughs. The agent works on a commission of sales and is responsible for management, purchasing and repairing equipment, as well as the ever-increasing paper work. Besides delivering oil for furnaces, Imperial Oil also delivers it for such usage as tractor fuel, the lumber industry and gas and diesel for trucks.

taking the truck out at night or on emergency deliveries — usually when somebody ran out of oil in the middle of the night. Because of the system now in use, that type of situation happens less often now.

Although he has left his position, Mr Schwartz emphasizes that he did not "quit". However, he is not so eager to say he is "retired" either. "I'm not planning to work unless something comes along that's attractive to me."

He adds that he has enough outside interests to keep him busy for a while. These include his role as volunteer fireman and his memberships with the Rotary Club and the Masonic Lodge. "Those kinds of activities will fill my spare time, I think!" he laughs.

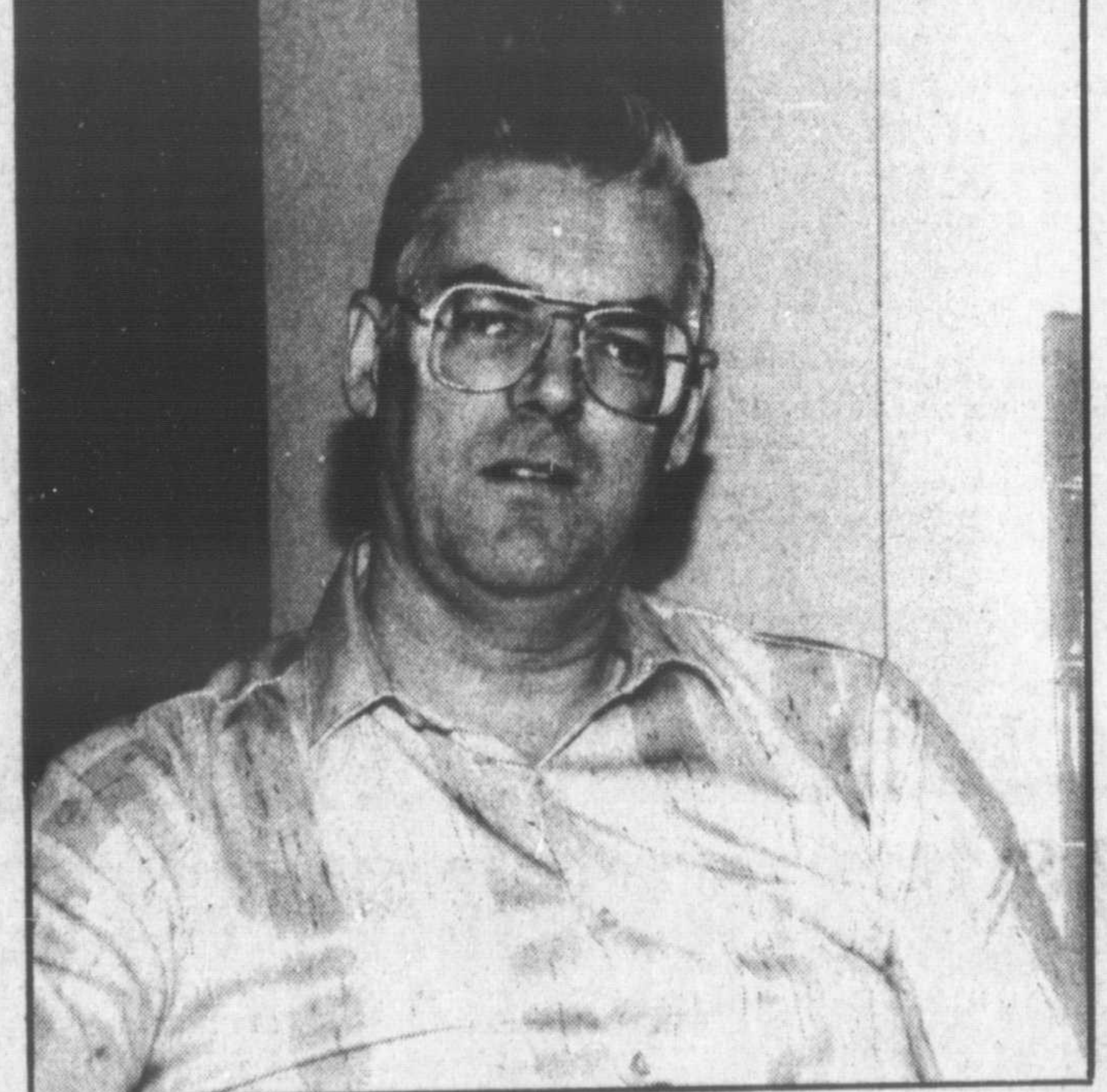
Mr Schwartz was also one of the founding members of the Shawville Business Association and represented Shawville at the Pontiac Business Association. "I was interested in seeing that Shawville would grow. I was kind of disappointed to see that the government seems to want to spread the business around the whole area. I don't think that works. You spread it so thin that there isn't enough left in one viable place."

"I thought the Business Association in Shawville would be one of the means of creating an atmosphere for better business in Shawville. I tried my best to work in that area."

Now with his departure from Imperial Oil, Mr Schwartz wants to thank all his customers so has sent each of them a personalized letter. "I appreciate the business relations I've had over the many years with the people of the Pontiac County."

Summing up his career, he states: "It was a challenge and was rewarding. The part I'll miss, probably, is dealing with the people."

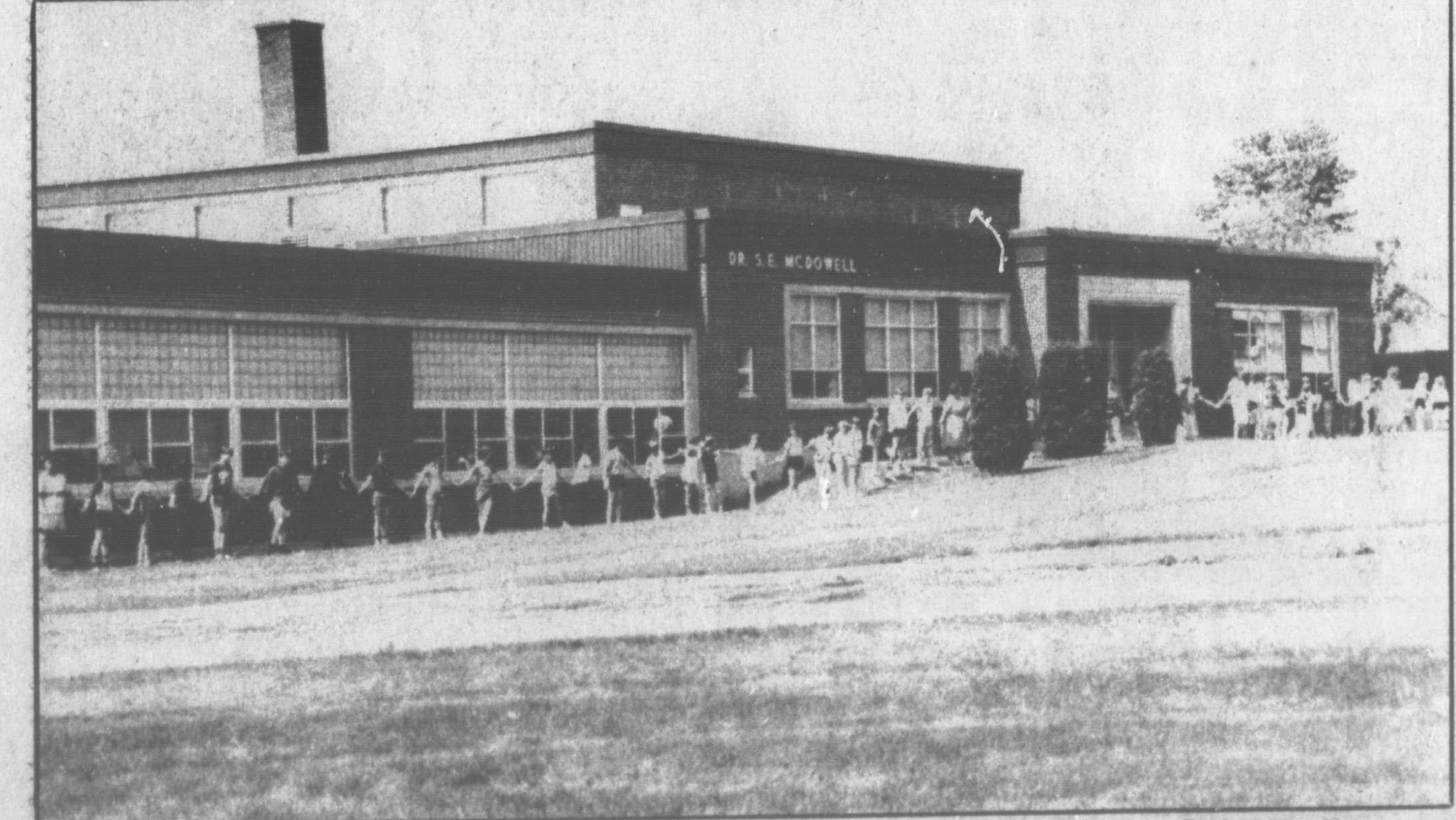
Although he's left, he says he would not be surprised if he still received some phone calls regarding oil. "After that many years with the Schwartz family name, people will still dial that number. The number has been transferred to Imperial Oil but still people will look your name up in the phone book and dial that number instead of calling direct."



Edgar Schwartz

Edgar Schwartz was born in Shawville in 1932. His father was hired by Imperial Oil as a helper in 1927. When the agent became ill, he obtained the position in 1929. He died in 1958 leaving the agency to his son. Over his many years in the oil business, Mr Schwartz has noticed that the business has gone down somewhat because of the price. He can remember when Imperial Oil had one furnace on account and then went to its high of 1000 furnaces on account. That number has been declining, however.

Physical activity week at McDowell



Students and staff of Dr S.E. McDowell School in Shawville form a human chain around the school, Friday, May 30. More inside.

Busy week planned for Yukon students

Ten students from Carcross, Yukon are arriving Thursday, June 5 as part of a student exchange between themselves and 10 Pontiac Protestant High School (PPHS) students.

The students will stay in the student homes and visit the area for one week before both groups fly to Vancouver for four days, catch Expo '86, and then fly on to the Yukon.

The Yukon students will arrive in Ottawa at 9:00 a.m. on Thursday. They will go to their guest homes to get to know their student companions. On Friday they will do an informal tour of Shawville with their hosts as well as go for a swim

at the Conrods. That evening they will attend a supper put on by the Rotary Club and then attend a dance at the high school which is open to all PPHS Grade 8 and 9 students.

Saturday has been put aside as a 'family get-together' at Mill Dam Park with recreational activities being held. A potluck supper will cap off that day.

Sunday will be an "easy day" while Monday the Yukon students will go to PPHS to tour the classes. That afternoon they will be officially welcomed at the Shawville Town Hall before visiting Dr S E McDowell School.

Ottawa is on the agenda for Tuesday, June 10. There the students will visit museums and tour Parliament Hill with a chance of meeting some Members of Parliament.

On Wednesday the group heads to Consolidated-Bathurst, the Coulonge Chutes and George Pirie's dairy farm.

Before catching their 7:25 p.m. flight from Ottawa on Thursday, June 12, the students will see some more of Ottawa including the Rideau Centre.

The Shawville students will visit the Yukon for one week and will be returning to Ottawa at 9:00 a.m. June 24.

Postal employees' week is just around the corner

The week of June 8-14 has been proclaimed "Postal Employees' Week" and everyone is invited to participate in events organized by their postmasters.

Joan Kluge, postmistress at Otter Lake, is once again organizing a Rock-a-thon and Card Party which is to be held

on Friday, June 13 in the basement of St Charles Church to raise money for Research in Multiple Sclerosis.

Participants in the Rock-a-thon will begin to rock at 6 p.m. until midnight. Pledges are being collected now. Euchre will be featured at the card party and it is to begin at 8

p.m. Lunch and refreshments will be served. Invited guests include Hon. Raymond Johnston, Barry Moore, M.P., Robert Middlemiss, MNA, Bernard Martineau, Postmaster Shawville, and Robert Martin of the QPF and Diane Blaskie. Joan will also have a few surprises that should make it an interesting evening.



CHEO Telethon volunteers

The Shawville group received about \$7549.50 in pledges for the Children's Hospital of Eastern Ontario. Those who answered the phones in Shawville were, left to right, Violet Rutledge, Wayne Carruthers, Earleen Gregory, Basil Hodgins, Daisy Devine, Andrew

Devine, Edna Carruthers, Claire Dagenais, Mae Hodgins, Mona Rutledge and Dr Michelle Gregory. Shirley Miron and Sandra Rutledge receive a pledge. Absent from photo are Chantal Poulin, Candi Greer, Marjorie Campbell, Gloria Brown, and Geoff.



THE WAY WE WERE in THE EQUITY

Compiled by Richard Wills

25 Years Ago

June 1, 1961

Ag. Hall Opens. Art Kilgour, Chairman of the Pontiac County Agricultural Society Division A, was master of ceremonies at the official opening of the new Agricultural Hall at Shawville Fair Grounds on Saturday night. Speakers included: Billy Burke, Mayor of Quyon and County Warden; County Agronomist Neil Drummond; Paul Martineau, MP; Ray Johnston, MPP; as well as Agricultural representatives from both the federal and provincial governments. These two gentlemen cut the opening ribbon, which was held by Mary and Kenny Kilgour.

Frank Ryan couldn't make it, but he sent one of his young lads, Lowell Green, who saw to the broadcasting of the official opening over CFRA.

The heavy horses will have their day in the new hall on Wednesday, but Saturday was light horse day, and the place swarmed with them. Outside there was the harness crowd, and by evening the stables were busy with preparations for the indoor show, led off by the cute little children's turn-outs and winding up with a lively pair of roadsters. It is estimated that the event was attended by a crowd of over 1000.

Married. In St Peter's Church, Fort Coulonge, on May 27th, Miss Wilma, daughter of Mr and Mrs Valmore Bertrand, married Valmore, son of Mr and Mrs Arthur Francoeur.

On May 20th at St George's Anglican Church, Campbell's Bay, Anita Thelma Hobbs, a ward of Dr and Mrs Bradshaw of Campbell's Bay, married Leness Harland Stewart of Calumet Island.

50 Years Ago

June 4, 1936

Barn Burns. A frame barn situated at the rear of Mrs A C Hodgins' dwelling house on King Street, Shawville, now occupied by J M Argue and family, was totally destroyed by fire on Wednesday night of last week. About twenty-eight tons of hay were included in the loss. Although volunteer fire-fighters were at the scene shortly after the alarm was given, little could be done to save the building. A strong north-west wind favoured other buildings in the immediate vicinity.

Born. At Shawville Nursing Home, June 21st, to Mr and Mrs Noble Mayhew, Otter Lake, a son.

REA. The Pontiac County Religious Education Association held their 49th annual convention in Stark's Corners United Church Friday, with delegates from Quyon, Bristol, Wyman, Shawville, Radford, Yarm, Litchfield, Campbell's Bay and Fort Coulonge filling the church. Walter Russell of Bristol occupied the president's chair.

McGill Honours. Ebert Judd, son of Mr Andrew Judd of Waltham, who received his high school education in Shawville, has been awarded the Holmes Gold Medal in the recent examinations in Medicine at McGill University, Montreal. J. Lloyd Armstrong, son of Dr J W Armstrong of Montreal, formerly of Shawville, won first-class honours in Electrical Engineering, taking second place in his class and a prize awarded by the Montreal Light Heat and Power Co.

Smart 92. The old home near Stark's Corners was the scene of birthday festivities on May 27th, when Mrs Wm Smart celebrated her ninety-second birthday. Sixty-five years ago she came to the home as the bride of William Smart, who passed away nine years ago at the age of eighty-four.

75 Years Ago

June 1, 1911

Storm Damage. Mr John Kelley of North Bristol had a stallion killed by lightning on

Monday of last week. The Methodist Church at North Bristol also had all the windows on one side broken out by hailstones. Calumet Island and Campbell's Bay experienced a heavy hail storm on Tuesday of last week. Fortunately there was not much wind at the time, or considerable damage would have resulted.

Mr George McCord, of North Clarendon suffered the loss of four milch cows and three yearling heifers from lightning on Sunday afternoon, during a heavy thunderstorm which swept over that section about three o'clock.

Canal Plans. It is said that the plan for the construction of the Georgian Bay canal proposes the construction of a power dam at Schneaux 40 feet in height, the effect of which will be to deaden the water for some distance above the village of Portage du Fort, and hence neutralize the water power at that place. This is said to be the reason why the CNR people have abandoned the idea of crossing the river at Cousineau Point, and are now looking for a crossing point above the village.

That Lurid Glare. It was remarked in last week's issue that after the storm of Monday evening (which destroyed the farm buildings of Mr Bert Hodgins of Yarm), that a bright reflection was seen in the east, indicating that a big fire was in progress in that quarter. Intelligence reached here on Tuesday of the destruction by lightning of the R.C. Church, presbytery and convent at Masham, and it was the reflection from that fire that our citizens noted, although many miles distant.

Victoria Day. The celebration held on the exhibition grounds in Shawville last Wednesday, under the auspices of the Agricultural Society, was not as successful, perhaps, in point of attendance, as its promoters had hoped for, but when all the circumstances were considered, there should not be much room left for dissatisfaction.

Born. At Shawville on May 20, to Mr and Mrs T A Kelley, a daughter. At Caldwell on May 26th, to Mr and Mrs Chris Caldwell, a son.

100 Years Ago

June 3, 1886

Railway Notes. Messrs. Doran and O'Toole are getting along well with their contract of ballasting the lines. An extensive gravel pit has been opened by them near Shawville station for this purpose, in which about 100 men are employed.

The accommodation train at present run by the company has developed a considerable volume of traffic since the road entered Shawville. Consignments of freight for all parts of the county arrive there daily.

An incipient strike among the navvies was reported from some sections of the line last week. The too free indulgence of stimulants following pay day was doubtless the cause.

It is asserted the cutting at Campbell's Lake has changed contractors, the work going into the hands of Messrs Harris and Stevenson, who have just completed a job near Samuel Horner's in Clarendon.

Disastrous Fires. The long protracted spell of dry weather has been the cause of considerable loss of property throughout the county. In this section no damage of a very serious character was sustained until last Saturday when a barn and sheds belonging to Mr Michael Hughes, Litchfield, became a prey to the devouring element. The flames from the burning buildings, accelerated by a high wind that was prevailing at the time proved too much for the large force of men that was endeavoring to check their progress, and a quantity of wood piled near the school house on the opposite side of the road ignited by the sparks, and was soon fanned to an intense hot fire which communicated with the school house. Strenuous efforts were made to save the buildings, but

they were futile, and it was speedily reduced to a charred heap of ruins.

On the same day, Mr Cosgrove of Hathaway had great difficulty in saving his property from destruction by a fire in the pinery surrounding which the wind caused to spread in all directions.

J.R. Booth's Black River limits were reported to be all in a blaze on Saturday evening. A gang of men were sent to the limits to endeavor to check the progress of the fire, which will certainly be a very difficult task.

Portage du Fort. The citizens are having a trotting course laid out on the McVeigh property, about a mile north of the village.

The stone work in connection with the changes that are being made in Messrs Shaw's grist mill, has been finished. The roof is now being replaced.

The stone stable, recently gutted by fire, has been raised several feet, and another stone building is being erected directly opposite, in the yard of the Rattray House.

The Union House, recently opened by mine host King, has been tastefully and richly furnished, and presents a very cozy appearance.

County Council. The County Council will meet at the usual time and place in this village (Bryson) on Wednesday next. It is thought the session will be rather more animated than is usual, as in all probability the bonuses by-law will come up for discussion together with other matters of minor importance. The county building question will likely remain in abeyance until the bonus question is definitely settled.

Municipality of Pontiac

At the regular meeting of Council held in Quyon on Tuesday, May 20 at 8 pm those being present: His Worship the Mayor Marcel Lavigne, Councillors Jean-Pierre Gendron, René Vaillant, Gary Trivett, Lawrence Tracey, Richard Poirier, Ken Bronson, and equally present the secretary-treasurer.

Agenda. Moved by Lawrence Tracey and resolved to approve the agenda with the following additions: G Stoddard, Bill 90, Rose Hélène Labelle, 86-87 snow removal contract, Défi '86 student, "Chipper", Municipal court, snow fence, Tom Knox, garage.

Moved by Jean-Pierre Gendron and resolved to approve the minutes of the meeting of May 5 as circulated.

Moved by Gary Trivett and resolved to congratulate Mrs Constance Provost for having been chosen the political woman of the year in the province of Quebec.

Ratepayer. Mr Allan Poole meets with Council regarding a watercourse which runs along side his property.

G Stoddard meets with Council regarding a building permit for a garage. The building inspector will verify.

Mrs Darlene Mulligan meets with Council regarding the filling of her property on Bruce Street.

Correspondence. A letter from MNA Robert Middlemiss regarding the Mountain Road read to Council.

Letter from the Ministry of Transport regarding the cleaning of ditches in the Village of Lusville read to Council.

Letter from the N.C.C. regarding our resolution no. 5109-86 read to Council.

Roger Charbonneau. The secretary-treasurer will notify the interested party about the Council's decision.

Gravel contract - next meeting.

Letter from the Ministry of Transport regarding the road stop in Quyon read to Council. The process of transfer is in motion.

Quyon Business and citizens committee - Councillor Poirier will verify for the next meeting.

Moved by Gary Trivett and resolved to support Mr Pierre Poirier's request to the CP-TAQ for lot 2-A-4, range II, Eardley sector.

Moved by Gary Trivett and resolved to approve invoice list no 5 in the amount of \$25,232.48.

Dump. The superintendent reports.

Moved by Gary Trivett and resolved to modify resolution no 5103-86 so that the amount indicated is \$10 instead of \$12. Half ton dumper box. The secretary treasurer will ask for prices for the next meeting.

Moved by René Vaillant and resolved to support Mrs Rose Hélène Labelle's request to the CPTAQ for lots 7A-10 and 7A-11, range VII, Eardley sector.

Defi '86. The secretary treasurer will notify the concerned parties.

"Chipper" - The superintendent will obtain further information.

Municipal Court. The secretary treasurer will verify.

Snow fence. The superintendent will take care of the matter.

Tom Knox. The Mayor explains the situation to Council.

Garbage. The Mayor explains certain problems with the collection of garbage to Council.



Graduate

Patricia Ann Rowat, daughter of Bud and Audrey Rowat, Shawville, Quebec, graduated Saturday, May 31, 1986 from Bishop's University, Lennoxville, Quebec, with an honours degree in English Literature.

Complete Dispersal of Charolais-Simental cows and calves for

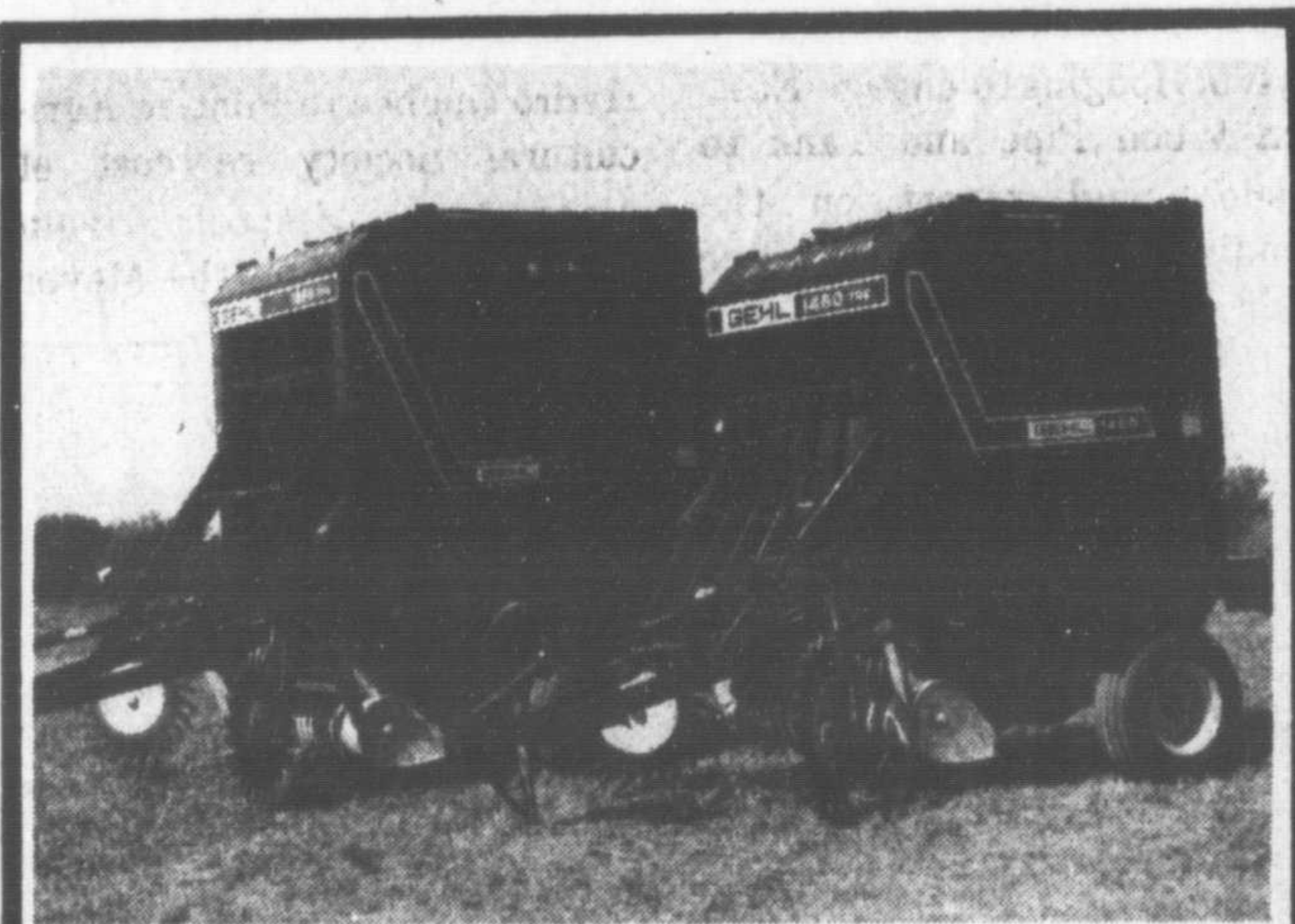
Lorne Burnette & Sons
Richmond, Ont.
Fri., June 6
7:00 p.m.

Hobbs Bros.
Sale Pavillion
Dwyer Hill Rd.,
Ashton, Ont.

Selling 28 cows plus calves
Sale managers - Hobbs Bros.
613-257-2537
Lorne Burnette 825-2049
or 838-5057

YARD SALE Saturday, June 7th, 10 a.m. Leslie Hobbs - Stark's Corners

Watch for signs
1970 4x4 Ford 3/4 ton, 1981 Ford 1/2 ton std., 1977 Ford Custom 500, 434 Int. Tractor, feeders, misc. farm articles, antique table & 6 chairs, couch & chairs, doors, dishes, clothes, children's articles, dehumidifier, slide projector - trays & screen, and many more articles.



Here is a new generation of TDC - Total Density Control - balers from Gehl, with new convenience and benefit features and total baling versatility to make them the balers for use anywhere.

Texturized upper belts with super flexibility, super strength, for greater belt and lading life. The belts grab slippery crops for quick bale starts and help shape the bale evenly, uniformly, with gentler handling than chains or rollers.

Wally Barber Farm Equipment Shawville 647-3635

LESS \$ MOINS \$ LESS \$ MOINS \$ LESS \$ MOINS \$ LESS \$ MOINS \$ LESS \$ MOINS \$ LESS \$ MOINS \$ LESS \$

WINDOWS DOORS FENÊTRES PORTES

Votre Distributeur - Your Distributor

GESTION FRANÇOIS GUITARD INC.
Route 148 Hwy., BEFORE - AVANT AYLMER (819) 684-2615
LESS \$ MOINS \$ LESS \$ MOINS \$ LESS \$ MOINS \$ LESS \$

WLM Painting Service

Specializing in exterior, interior and roof painting.

- GUARANTEED WORK
- FREE ESTIMATES
- LOCAL REFERENCES

Call 647-2822
Ask for Mick or Les

OPEN 9 to 5
6 days a week

Specializing in Cedar Decks, Docks and Fencing

MacDONALD PATIO FURNITURE

Ladysmith, Que. Tel: 647-5388

INVENTORY REDUCTION Auction Sale

for
CREATIVE FLOORING
and FURNISHINGS
of 75 JOHN ST., ARNPRIOR

SALE TO BE HELD AT THEIR WAREHOUSE
1/2 MILE WEST OF HIGHWAY 17 ON CAMPBELL DRIVE, ARNPRIOR, ONTARIO
AT 10:00 A.M. SHARP

Saturday, June 7th

CHESTERFIELD and CHAIRS, ROCKERS, BEDROOM SUITES, TABLE and CHAIR SETS, CARPET and FLOOR COVERING and MUCH, MUCH MORE...

This merchandise is all new and sold with new warranty. Some items sold to minimum acceptance bid.

Sale subject to addition and deletions.

OWNER and AUCTIONEER NOT RESPONSIBLE FOR ACCIDENTS ON DAY OF SALE

For more information contact:
WAYNE GERRIE,
75 John St., Arnprior
623-4015

Auctioneer:
CEC KNIGHT
5 Plaunt St.
Renfrew
432-3022

CB-CG-AG-CF

AUCTION SALE

1984 Mercury Topaz, John Deere riding mower, household appliances and furnishings, antique glassware and dishes, tools and misc. items

GERRY and HELEN LANOUILLE
LOL 241 Hall, 5 miles west of Cobden, Hwy. 17 to County Road 13, then 1 mile south.
Saturday, June 7th - 10:30 a.m.

Auctioneer: REVEL T. STEWART
25 Main St., Cobden (613) 646-7649

AUCTION SALE

IHC 574 tractor, farm machinery and equipment, miscellaneous items, some household articles

Estate of the late Howard Letts
Calumet Island, Quebec
8 miles north of Bryson on the River Road
Watch for signs.
Saturday, June 14th - 11 a.m.

Auctioneer: REVEL T. STEWART
25 Main St., Cobden (613) 646-7649

Annual Consignment Horse Sale at Walsh's Livestock, R.R. 4, Cobden, Ont. Saturday, June 7th, 1986

Tack & Equipment Sale..... 10 a.m. sharp
Farm Machinery..... 1 p.m.
Horses..... 2 p.m.

Consignments accepted all day Friday, June 6 and until noon Saturday, June 7.

Auctioneer: Gerald Walsh
(613) 646-7909

NEW IDEA GEHL NEW ROUND BALERS

TRACTORS

- 624 Int. and Loader cropping equipment
- 9' Cultivator
- 15' Flat Harrows
- New 15' Chain Harrow
- 3 Score Norcan Plow
- 3 Score Int. Plow
- 3 Score Trail Plow
- 4 Score J.D. Plow

MISC. ITEMS

- 1 1/2 H.P. Air Compressor
- M.F. High Pressure Washer
- Luck Now Snow Blower (demo)
- Posthole Auger Ford 16"
- New 12" Diggers
- 5 Star 12" Post hole auger
- 3 pt. hitch sprayer

HAY EQUIPMENT

- 1190 Int. Haybine
- M.F. No. 12 Baler & Thrower
- New Thrower Racks
- N.H. 36' Hay Elevator
- 2 Used Wagons
- J.D. Rake with Dolly Wheel
- New Wagons 6 1/2 T., 8 T., - 10 T.
- Round Bale Fork & Feeders
- Int. 175 self propelled swather, 10 ft. and under carriage

GRASS CHOP EQUIPMENT

- One 16' Green Chop Box
- One 20' Green Chop Box
- New 22' All Steel Boxes

Wally Barber Farm Equipment
Shawville 647-3635

For All Your Plumbing Fixtures and Accessories

T. WILLIAMS PLUMBING and HEATING

432-3254
316 ARGYLE ST., RENFREW

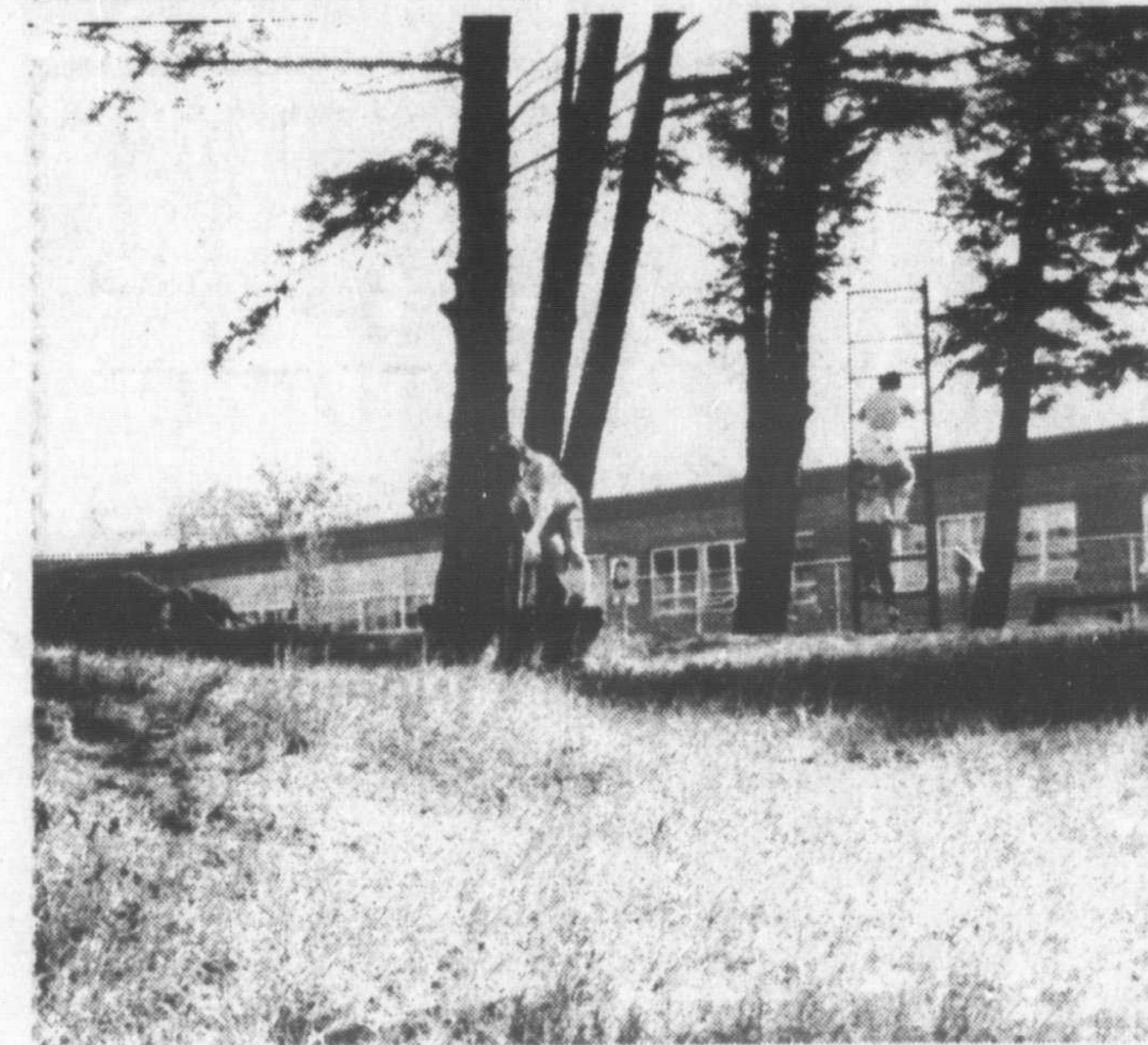
Physical activity week at McDowell School



It's aerobic time! All students and staff of McDowell participated in this 10-minute exercise Friday, May 30.



Nancy Alexander joins the students during Skipping Day, Thursday, May 29.



Grade 5 students take part in an obstacle course on Wednesday, May 28. The Shawville and District Kinettes sponsored the fitness week at the school.

Obituary Mary Ellen Hearty

Suddenly on May 9th, 1986, Mary Ellen Hearty, in her 89th year, passed away at her home in Campbell's Bay, Quebec. She was the daughter of the late Joseph Robillard and Brigide Hearty of Vinton.

She leaves to mourn her husband, Michael John Hearty, and eight children, Celia (Mrs Roland Mulvey) of Ottawa, Linus (husband of Helen Doyle) of Sudbury, Priscilla (Mrs Anthony Landro) of New York, Monica Gunn of Toronto, Dora Vinters of Campbell's Bay, Delbert (husband of Phyllis McGee) of Campbell's Bay, Gerald (husband of Gwen Wrinn) of Newmarket, Ontario, Teresa (Mrs Lou Maykut) of Barrhead, Alta.

She is lovingly remembered by 41 grandchildren and 13 great-grandchildren.

Mass of Christian Burial was celebrated in St Elizabeth's Roman Catholic Church in Vinton by the Reverend T G May and interment was in the parish cemetery, conducted by Reverend John McElligott of Campbell's Bay.

The Readings were read by Gerald and Gwen Hearty. The organist was her grandson, Michel Allard, accompanied on the guitar by another grandson, Carson Allard. The soloist was Christine (Allard) Prevost.

The pallbearers were six of her grandsons, Mark Mulvey, James Landro, Robert Hearty, Michael Hearty, Christopher Hearty and Andrew Vinters. A poem "Sweet, Sweet Lady" depicting her life, composed by Michael Hearty of Sudbury, was read at the graveside, by Gwen Hearty. A final tribute to a gentle lady.

Shawville council minutes

A regular meeting of Shawville Council was called to order by Mayor Black at 8 pm April 22 with Councillor Arthur, Campbell, Hodgins, Murray, Richardson and Russell all in attendance. Also present were Paul Bertrand and James Howard representing the Quebec Young Farmers' Association and Peggy Cruickshank, Recreation Director.

The minutes of the regular meeting of April 8, and the special meeting of April 14 were adopted as circulated on a motion by Eason Russell, seconded by Sylvia Hodgins.

The representatives of the Young Farmers requested the use of the arena from July 18 to July 20 for the purpose of holding a calf rally.

Resolved on a motion by Royce Richardson, seconded by Sandra Murray that the Quebec Young Farmers' Association be allowed to use the arena from July 18 to July 20, for a provincial calf rally with the provision that it is to be left in the same condition as it was before the event was held.

Resolved on a motion by Sylvia Hodgins, seconded by Sandra Murray that the arena be rented to the Shawville and District Recreation Association on May 21 for staging a circus, at the usual rental rate of \$250 per day.

Peggy Cruickshank reported on arrangements for a senior citizens' trip to Ottawa and on the state of Challenge '86 grant applications.

Moved by Robert Campbell, seconded by Everett Arthurs that Tuesday, August 19 be chosen as the date for featuring the Shawville area as "Shawville Night" at Rideau Carleton Raceway.

Resolved on a motion by Robert Campbell, seconded by Eason Russell that the Corporation of the Village of Shawville arrange for a \$25,000 fidelity bond for the Secretary-Treasurer and the Assistant Secretary-Treasurer.

Resolved on a motion by Royce Richardson seconded by Sylvia Hodgins to engage Eastern Wood Pipe and Tank to inspect and report on the condition of the wooden water tank.

Councillor Richardson reported that the Arena Committee had attended a meeting organized by Shawville Lions Club to discuss improvements to the arena and he noted that there was a positive attitude at the meeting.

Resolved on a motion by Everett Arthurs seconded by Robert Campbell that the Arena Committee met with Bristol and Clarendon Councils, the Recreation Association and the Agricultural Society to explore the possibility of joint or other ownership of the arena.

Resolved on a motion by Eason Russell seconded by Sylvia Hodgins that water and sewerage lines be extended along Hilton Avenue to service the remainder of the lots there, according to a plan prepared by Joseph Mangione and Associates, Consulting Engineers.

The street committee is to investigate brush and stump removal remaining to be completed on Church Street.

John Musgrove joined the meeting to outline plans for Canada Day, to request assistance from the Municipality and request use of the Arena from Friday, June 27 to Wednesday July 2.

Moved by Royce Richardson seconded by Everett Arthurs that Councillor Sylvia Hodgins be appointed Council's representative to be contacted concerning miscellaneous arrangements for Canada Day activities.

Resolved on a motion by Sandra Murray, seconded by Eason Russell that the Municipality will provide a Fireworks Display on Canada Day and will rent the Arena to the Lions Club at a rate of \$250 per day for the six days from June 27 to July 2 inclusive, with the provision that the amount received for rent will be contributed to the Lions Club fund for improvements to be made to the Arena.

Correspondence was read. Letter from Outaouais Regional Hospital Centre re changes in recommendations for disease prevention for workers at sewerage plants. Letter from Department of Environment re water consumption. Letter from Department of Environment re water sample of March 26th. Copy of a letter from Hydro Quebec to Pontiac Agricultural Society re cost of electricity. Letter from UMRQC reminding the Mayor

and Councillors of a course to be held April 26 and April 27 at MRC Pontiac Building.

The Mayor will provide water consumption statistics for the report for the Department of Environment.

Resolved on a motion by Robert Campbell, seconded by Everett Arthurs that the two students who completed two weeks of work experience be paid \$4.00 per hour for the time worked.

A draft of a proposed B.C.S. agreement is to be examined by the Secretary-Treasurer and enclosed with the minutes to the Mayor and each Councillor.

The Mayor and Councillors received copies of a proposed Fire Agreement to be examined prior to the next Council meeting.

Councillor Hodgins gave notice that she would introduce a by-law, at a future meeting of council, to amend By-Law 182 (Animal Control).

The meeting was adjourned at 10:20 pm on a motion by Sandra Murray.

Celebrating 100 years

The Sisters of Saint Mary are celebrating the 100th anniversary of their arrival in Canada and their 35th anniversary of their arrival in Otter Lake.

To mark this special occasion they are holding a Mass of Thanksgiving on June 7, at 7:00 pm. Following the service

Waltham...

First Communicants at Our Lady of Perpetual Help Church on Sunday, June 1st were Curtis Carroll, Jonathon Harkins, Daniel Godin, Chad Masseau, Jason Perry, Shawn and Jesse Marion, Brad, Kevin and Mark Pilon and Ci Romain. Reverend Thomas Fitzpatrick was celebrant of the Mass. Following the ceremony the children were given gifts from the C.W.L. represented by Mrs Greta Masseau. A lovely cake given by the parents and refreshments were served.

Mrs Betty Ryan was among the exhibitors at the Pontiac Socio-Cultural Exhibition at Campbell's Bay, June 1.

Heritage band wins again

"We are listening to one of the outstanding College bands in North America."

The adjudicator who spoke these words was commenting on the playing of the Heritage Campus Stage Band at the Festival de Québec 1986 held recently in Quebec City. The Band's performance was good enough to win the gold plaque.

The Festival de Québec competition brought together school bands from all parts of North America including Philemon Wright High School. Again this year the Heritage Stage Band and its Director, Heather Karas, was able to show just how much has been accomplished since the Band's inception four years ago. What made the occasion specially memorable for the Band members, many of whom will be leaving at the end of this academic year, was the award to vocalist, Frayne McCarthy. His remarkable singing ability and unerring stage presence earned for him special recognition from the judges.

This victory was not a first for the Band members. On several occasions in the past, they have won their category

er will certainly be missed. She did a great job establishing the Band's distinctive personality. We can only hope that the success she helped the Band achieve will continue into the future." Mr Young also indicated that he expects the selection of a new director will be completed in the next few weeks.

The Band will be performing for a last time this year as part of the Heritage Campus Graduation exercises. This performance will also mark the end of Ms Karas' tenure as Director. She has decided to take on new challenges in the year ahead.

Heritage Campus Graduation 1986 will be held at the Maison du Citoyen in Hull on June 6 at 5 p.m.

Assistant Campus Director, William Young noted, "Heath-

SAT-REL SYSTEMS
FOR THE FINEST IN SATELLITE TV

Sales and Service

Phone:

647-3138 ask for Gary

6 FT. STARTER KIT \$1295.00
10 1/2 FT. STANDARD \$2195.00
10 1/2 FT. I.R. STEREO \$2595.00

SIGHTINGS ARE FREE

"Support Local Business"

GRIFFIN'S FURNITURE and APPLIANCES

Bryson, Que. Phone 648-5651

Storewide Sale

CONTINUES!

More stock arriving daily

COME IN NOW AND TAKE ADVANTAGE OF DRASTIC DISCOUNTS ON FURNITURE AND APPLIANCES.

Grand Opening

Penny's Beauty Salon
Fort-Coulonge
683-2549

Location: Turn right off Hwy. 148 at Francoeur Restaurant, second street turn right and down to Poirier Street.

The Work Place

349 Main St., Shawville
(Former Odds & Ends location)

Everything you need in WORK CLOTHES that work as hard as you do!

Come in - enjoy coffee and donuts and see our OPENING SPECIALS:

Work Pants, reg. 21.95, now 16.95

Work Shirts, reg. 21.95, now 16.95

NEW-NEW-NEW-NEW-NEW

Dubois Greenhouse

BEDDING PLANTS

BOTH FLOWERS & VEGETABLES

Hwy. 148, between Shawville & Quyon

Tel.: 647-3121

— SPECIALS —

Geraniums **SOLD OUT** 75 each

Flowers Flat of 12 \$2.49 flat

Vegetables Flat of 12 \$1.89 flat

Above specials also available at **MARCOTTE'S in Quyon**

MacGREGOR CONCRETE PRODUCTS LIMITED CONCRETE MOBILE

Concrete Metered at Site
ANY Quantity - ANY Mix-Design YOU Require
"PAY FOR WHAT YOU USE"
NEW! READY-MIXED CONCRETE for:

- Footings — Foundations
- Floors — Curbs
- Driveways — Sidewalks
- EACH MIX DESIGNED FOR YOU
- Saturday Deliveries
- YOU DESERVE THE BEST "RADIO EQUIPPED TRUCKS"

- BNQ APPROVED Septic & Holding Tanks
- Dry Well Chambers (perforated)
- BNQ Weeping Pipe & Fittings
- Steps & Railings
- Well Tile & Well Chambers
- Patio Stones & Curbs
- Collect Calls Accepted
- Saturday Deliveries

BEACHBURG, ONTARIO
(613) 582-3459
(613) 582-3859

Call: Day or Evening Day

SPECIAL White Pine LUMBER



1x4, 1x6, 1x8 - T & G, V-Joint and Pickwick patterns Planer Outs, also bevel siding.

Approx. 1000 to 1500 bd. ft. per bundle
Prices start at **\$290.00** per 1000 bd. ft.

DALE'S HOME HARDWARE BUILDING SUPPLIES
Home Hardware Otter Lake, Quebec Phone 453-7621



THE EQUITY

A weekly newspaper, founded in 1883, published every Wednesday at Pontiac Printshop, Box 430, Shawville, Quebec J0X 2Y0
 Editor and Publisher: Ross Dickson Member of CCNA, AQREM, OCNA, Journaux Select
 ADVERTISING DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY
 For all Display advertising contact Brent Horner, 647-2204
 Annual subscription: Pontiac County \$13, elsewhere in Canada \$18, outside Canada \$30.
 Second class mail registration no. 0649. Legal deposit in the Quebec National Library.

Editorial

Now, you can get there from here

For all those who ever wanted to know where Larawls, Annesley or for that matter Goldwin are and were afraid to ask, help is now at hand in the form of a road map published this week by the Pontiac Tourist Association.

This is probably the most up to date and complete map of Pontiac that has been published for some time. It certainly is a lot clearer and more attractive than the map recently distributed through the mail to all homes in the M.R.C. Credit for its production must be given to the members of the Pontiac Tourist Association for recognizing the value of such a map to the tourism industry and for their tenacity in actually accomplishing the project.

The map, which covers all of Pontiac County from Carcajou to Rapides des Joachims, was made possible through financial contributions from the M.R.C. of Pontiac, the Government of Quebec, and the Outaouais Tourist Association. A large part of the twenty thousand dollars required was provided by Pontiac businesses from one end of the County to the other which sponsored advertisements on the back of the map.

Forty thousand of the maps were printed. Each sponsor has received twenty-five for distribution to customers and more are available from the Pontiac Tourist Association. They will also be sold at

tourist information kiosks that the Association has established along the four major roads entering the County. These kiosks, located in Alouette Island, Portage du Fort, Otter Lake and Bristol, will be manned by eight students who have been hired for the season.

This map is an excellent production. Each road and its condition, the villages, lakes and streams, all can be easily identified, and the locations of all kinds of sites of interest to tourists are clearly marked. Interspersed throughout the ads and on the cover are numerous full colour pictures of many of Pontiac's most attractive sites.

There will be those who find fault with the map, or who complain about not being included in the advertising on the back, but this is normal. Deadlines always prevent checking every tiny detail or visiting every potential advertiser one more time, and deadlines were essential to make sure that the map was produced in time for this year's tourist season.

Congratulations to the Pontiac Tourist Association for conceiving the project, to cartographer Doric Phillion of Fort Coulonge for drawing the map and for managing its production, to Pierre Phillion for selling the advertising space, to the typesetter, Roger Vincent, and the printer for a job well done.

Shawville A.A. round-up

They call themselves by only their first name and initial. They follow steps and traditions. They pray to God for support and willingly express support for each other. They are the members of Alcoholics Anonymous (AA).

Shawville held its third annual AA Round-up Saturday, May 31. Its theme was "New Life - New Hope".

"Our sincere wish is that, at the end of the day, you leave here with a feeling of contentment and you learn more about yourself." That statement came from Co-Chairman Bob H. as part of his opening remarks.

He explained what AA was: "Alcoholics Anonymous is a fellowship of men and women who share their experience, strength and hope with each other that they may solve their common problem and help others to recover from alcoholism...Our primary purpose is to stay sober and help other alcoholics to achieve sobriety."

Because AA wants to put the principles ahead of the personalities, its members retain their anonymity.

Various panels were held throughout the day. Alateen, which is for young people with a close relative who is an alcoholic, was the first panel. It was chaired by the Royal Ottawa Group with Bob L. as chairperson. The other speaker was Alateen sponsor and Alateen member Mark.

Other panels held throughout the day were the Alanon panel for family members of an alcoholic, the spiritual panel and the A.A. panel. After supper, main speaker David D. of Ottawa spoke on his own experience before and now with AA.

He was born in Ottawa and his father drank heavily. David was "scared to death of him". "I see today it was the alcohol I was afraid of." He always had a fear of getting drunk. His father eventually stopped drinking for 12 years. David soon found himself drinking the booze of the hired hand.

David's dream was to be a rock singer. He found that by drinking, it was easier to

perform. He once got sick, however, and gave that up. He joined the army at 18 but soon left it and returned to Ottawa where he lived the "hippie" life working in a music retail store.

"I had three major problems in my life: drugs, booze and women," he explained. His father had once told him to learn to drink like a man. David thought that meant being able to drink a lot without falling over and getting sick. He soon was good at that. "I had learned to accept that I was a drunk. That was my lot in life. I was going to live that way and die that way."

By 1978, he lived, worked and partied in a bar. He eventually moved to Calgary to "get out of the rut in life".

In August, 1980 he had his last "drunk", but not drink, and ended up in jail at the age of 33. For the first time he had a feeling of remorse. Although he told the prison psychiatrist he drank seven to eight pints a day, he was let out. He drank some more but then decided to stop. He describes that action as "the best of my life".

One Saturday night he phoned AA - probably because of hearing somebody talk about it on the radio - and went to its meeting. "I knew I wasn't in the right place. I felt so out of place there." He continued to go to the meetings but did not like what he saw. He felt superior to those people and did not feel he had anything in common with them.

Two and a half months later, he went out to supper to celebrate not drinking. Although he had had a glass of wine with his meal, he went to the AA meeting and did not feel bad about it. However, on his way home, every bar he passed seemed to be called him in. He did make it home without going in, though.

"That night I recognized I was powerless over alcohol." He went to court over his previous offence and although his lawyer explained he was taking steps to improve his life, the judge gave him three months in jail. "And you know I was grateful!" exclaimed

Farm computer applications

by Michael Toombs
 Microcomputers in agriculture have become a reality. In Ontario approximately 8% of farmers now use microcomputers. According to Successful Farming magazine research by 1990 over 80% of all farmers will be using them to aid in farm management.

Why would a farmer spend his hard earned money on a computer? Perhaps the best reason for having a computer is for its ability to make projections. If the price of corn is \$3.20 per bu. in October, will he be able to cover his financial obligations? What if the price of corn fell to \$2.75 bu? The price of corn is only one

David. "I felt I should be punished."

He did not have to finish his entire jail term because he qualified for a treatment centre. After one year sober he once again was on the run (an escape mechanism for him) and left for Vancouver Island for four months. He then returned once more to Ottawa.

He had stopped going to the AA meetings and "almost went insane". He went by the teachings of the Bible. "I don't know why I did that because I'm not into that at all." He eventually did go back to the meetings and one day saw a friend he had known from the streets. By helping him, he helped himself. However, he once again got involved in a relationship which went bad and that put him down in the dumps once more. But, he added, "I didn't give up on AA."

He escaped to Calgary for one week but returned "to face what was going on in my life." What saved him, he said, was the recognition that he suffered from the disease of alcoholism.

"I believed, and I believe today, that everything that happened to me in my sobriety was supposed to happen. "Everything will eventually settle "in God's time and not our time and that makes life easy."

variable. What about interest rates, varying yields or any number of other variables the farmer cannot control?

While there are programs that can handle these problems in a matter of minutes, a farmer without the aid of a computer would have to spend days he doesn't have on these problems. The "What If" capability of a computer is a powerful ally of the farmer. Being able to look at the financial consequences of alternative actions can gain you experience others have taken a lifetime to acquire.

The farm computer is also useful for record keeping, both physical and financial, marketing, and process control such as automatic feeders. Applications are limited only by the user's vision and ability to make the computer perform.

While farm computers don't do the work for you, they allow you to be a better manager for the same time involved.

Does it pay to own a micro-computer? The answer is yes, but with some reservations. If you have a good records system already and have good farm management skills, the computer could even pay for itself within a year. But, if you don't keep good records now the computer will not keep records for you. The investment on a computer should be approached with commitment or it will be wasted money. If you are prepared to make the time commitment, the dollar investment will pay well. Some farmers have made their computer investment back on a single hedging decision. However, computer information must be used wisely and tempered by common sense.

This is the first of a series of two articles on farm computers. The second article will be on selecting and buying a farm computer.

About the author: Michael Toombs is a lecturer in the Agricultural Engineering Section of Kemptville College of Agricultural Technology.

The Church Corner

Obligation or celebration?

by Fr William Craig

One of the strangest things I have noticed in the short time that I have been ordained is the way many people react to the presence of a clergyman. The usual jokes aside, and when they have apologized for swearing, many people proceed to explain (a) why they don't go to Church or (b) why they can be a perfectly good Christian without going to Church. Those who take (a) then explain how they really want to attend: those who pick (b) usually proceed to argue at great length to support their belief.

Now the peculiar thing is that both of these explanations are given without any prompting at all from me. The last thing I wish to ask someone I barely know is "Why don't you go to Church?" Perhaps I am remiss in my duty, but I prefer to know a person better before asking such questions. At any rate the point is that the answer is given when the question hasn't yet been asked. And this makes me feel that perhaps these are people who aren't all that comfortable with what they are saying. Perhaps they really feel they should be in Church, and want a clergyman to tell them so...so that they can feel better for a moment and then carry on as before.

At the root of all this, I think, is the unfortunate idea that attending Church is an obligation,

and that the job of a clergyman is to be a truant officer.

Rather than thinking like this, in terms of obligation, we find in scripture and in Church History a better and a truer image: that of celebration.

The purpose of attending Church is this: to celebrate, as a community, the fact that God loves us, and saves us through his Son, Jesus Christ. Anyone who believes this should celebrate this truth all through his life, and will join cheerfully with others to celebrate it on Sunday. If one doesn't believe it, and it seems that most people don't, then there is no purpose at all in attending.

This is worthy to be remembered by those who claim to believe the Gospel and yet neglect the celebration of the Church's worship. There is little to be said of a belief that is only an internal mental process. (This argument applies as well, if not better, to the words of charity and to private prayer, but our space is limited.)

All in all, it would be better to drop entirely the old idea of obligation and replace it with that of celebration. And remember, if you haven't been to Church recently, the walls won't fall in if you go; you have a right to take part in the joyous festival of the Love of God.

Poetry corner

Traveller

by Eric Smiley

Brian, leaves Erik to mind the store
 But it's plain he can't handle that chore
 Took two weeks to settle the "Stevens Affair".
 Tories always in trouble when Brian's not there
 Of course Brian cannot cancel his trips,
 It seems he never unpacks his grips;
 The next time a crisis in Parliament looms
 In far off Timbuctoo, he'll perhaps book rooms!!

Farmers can now do their own AI

by Peter Scowen

for Mainland Press
 Quebec City: - A new Bill, tabled this month in the National Assembly by the Agriculture Minister, is going to give Quebec farmers a taste of Liberal deregulation.

Bill 69, according to Dr Louis Bernard, a deputy minister in the Agriculture Department, will finally allow farmers to store animal semen on their premises and to breed their herds themselves.

Dr Bernard also says the Bill will also let farmers prepare their own medicinal pre-mixes and feeds, something only veterinarians and pharmacists are currently allowed to do.

In both cases, however, Bill 69 will really only make legal practices which are technically illegal - but widespread - in Quebec.

AI means fine herds

This province boasts some of the most productive dairy herds in the world, thanks to artificial insemination. Most AI is done through breeding clubs, for which a central bank provides semen, and a veterinarian or licensed technician does the inseminating at a flat rate for members.

Warren Grapes, president of the Quebec Farmers' Association, says the clubs are the most economical way for the smaller dairy farmers to handle artificial insemination.

But, Grapes says, there are farmers who have done their own breeding in the past, especially on bigger farms. More farmers may start doing the same - only legally - once Bill 69 is passed, presumably by the end of the current spring session of the National Assembly.

Grapes says a herd has to number at least 60 cows to make it worthwhile for a farmer to practise AI. One hundred is ideal. The average farmer in the Eastern Townships, where he operates his Maple Crest dairy farm, has about 25 cows.

Keeping in practice
 "To handle your own AI"

efficiently, you have to breed about six cows per week," Grapes says. "And if you don't do it often enough you could lose your feel, and hurt your cows."

"Some of the breeding clubs might lose a few customers as a result of the new legislation," Grapes says, "but they're the only ones who'll really be affected, and they'll still be selling the semen. It takes a big laboratory to process the semen and keep it alive."

Some farms which specialize in fancy beef cattle breeds like Polled Herefords could start storing their own semen and doing their own inseminating. Grapes also says.

The explanatory notes in Bill 69 says the law, which is really an amendment to the Animal Health Protection Act, will also prohibit the storing of any animal semen "not fit for insemination", and regulate the quality and maintenance of equipment used in breeding by AI.

Medicated feeds

The Bill also introduces provisions on medicinal livestock feeds which have been wanted for a long time, especially by pig farmers, Grapes said.

A law passed in 1973 calls for a list of dangerous medications which can only be sold by veterinarians and pharmacists.

But the list wasn't drawn up until 12 years later, according to Dr Bernard, by which time many farmers were used to preparing their own pre-mixes and feeds containing dangerous medications.

Both Dr Bernard and Grapes say the new law, if passed as it stands, will do nothing more than make a technical illegality legal. It has a provision under which veterinarians will become legally bound to report cases of contagious diseases to the government.

"They may not have had to do it before, under the old law," Grapes says, "but their professional code of ethics says they have to report it."
 Editor's Note: Peter Scowen is a Quebec City reporter for CBC Radio.

LETTERS TO THE EDITOR

ZEC organizers

Dear Editor:

The people who maintain and organize the St-Patrice ZEC probably have a good reason for closing the lakes to fishing in certain areas but I don't like the way they are running the organization.

On Saturday morning May 24 my family and I drove over 100 miles to fish and camp at "Lamb Lake" only to get to the St Patrice ZEC Shack and find that the lake had been closed on Friday, May 23 with no public notice. We then attempted to go into St Patrice Lake where I tore the muffler off my 4 x 4 and broke the springs of my tent camper. Once I started on the road I couldn't stop since there are no turning spots. The road to the ZEC shack had been graded and was in good condition except for the comb left on the road by the grader and boulders half the size of my tires which we had to straddle when we met another vehicle.

The fishermen and campers of the Pontiac would like one thing changed. We pay a lot of money to fish in the ZECs and we would like to know in advance when the lakes are closed. The St-Patrice ZEC should erect a notice board near the highway at Fort Coulonge where we can pull off and see which lakes are closed for fishing before travelling to them and being disappointed.

The cost of putting up such a notice board couldn't be any more than one or two family fees and it would last for years.

We spend a lot of time and money joining the ZECs and travelling the roads. They should be more considerate of their members and erect a notice board at Fort Coulonge.

The notice they put in The Equity of May 28th about closing certain lakes was a week late for most of us.

Murray Richardson

Dear Editor:

The 1986 Canadian Cancer Society Campaign in Bryson, Campbell's Bay, Calumet Island and Vinton was once more a total success. Bryson held its first Blitz night, where Lions and Lionettes canvassed the whole village in one evening for a total of \$1,027.27. Campbell's Bay Blitz night raised \$1,297.61, Calumet Island \$168.96, and Vinton \$100.00. Other clubs and individuals who participated include the Bryson Fire Brigade, the Club Optimiste of Calumet Island, the Campbell's Bay Lionettes and Lions, C.W.L. of Calumet Island - Father Pelletier and Father May, Father Gauthier and Al Manzoli.

Yours sincerely,
 Claudette Stanton
 Campaign Chairman

Dear Editor:

Mr Mulrooney Beware, watch those Yankees when your trading. One trade that sticks in my mind was not too long ago we gave them 50 pregnant cow moose for 150 turkeys. Now who were the turkeys on that trade?

Robert Hitz

Rustic Rhetoric

by E.B.W. Mulligan

Sheep-shearing invention

In the old days, as soon as you had the crop in and there were two short hot spells, it was the right time to shear the sheep.

Now, mind you, this was before electricity was available to farmers and, as I mentioned in earlier topics, mixed farming in the valley was a way of life and could pull you through a bad crop or poor prices for some produce.

We had nearly 100 sheep and before 1928 we shored them with hand clippers. I could shear a quiet sheep in 12 minutes - no record - but it would take my father one half hour. The sheep would leave him as though it came from a hair dresser whereas mine looked choppy. After a week you couldn't tell the difference.

We then bought a clipper which was supposed to cut the time of shearing in two but it took two people to operate the apparatus - one to turn the hand crank set up on a pedestal with a long flexible cable to deliver the power to the clippers. The big trouble was to keep the power delivered at the right speed. If you went too slow, wool would jam the clippers and if you went too fast, the cutting edge of the clippers would get hot and the sheep would jump and invariably its flesh would get cut. We abandoned the thing after shearing about 10 sheep.

A neighbour then thought he had invented the latest invention. He built a stand knee high, attached the shearing machine to the pedestal two feet higher, then connected a pulley to the drive gear of the cable with a long belt running on a pulley bolted to the back wheel of his 490 Chev.

Everything was all set up to try it out in the barn in the store fold. One person holding the sheep, one with the clippers ready to get on with the job, while two or three others came to watch the performance. In the bottom of the mow, and on the barn floor, there were about eighty sheep not shorn: The rest were outside ba-ing for their lambs which managed to get into the barn

through holes in the mow boards. Leo then cranked and started the old Chev and the noise from the machine, the walls of the lean-to and the echoes from the empty barn drove the sheep into a small stampede. They panicked and all crowded into the bottom of the mow, killing two lambs. Leo dismantled his invention and headed for home without uttering a word.

My father was saddened by the loss of the two lambs and I heard him telling others after, "the sheep were so frightened that when they were coaxing them out of the barn after the 490 episode they were literally shedding their wool."

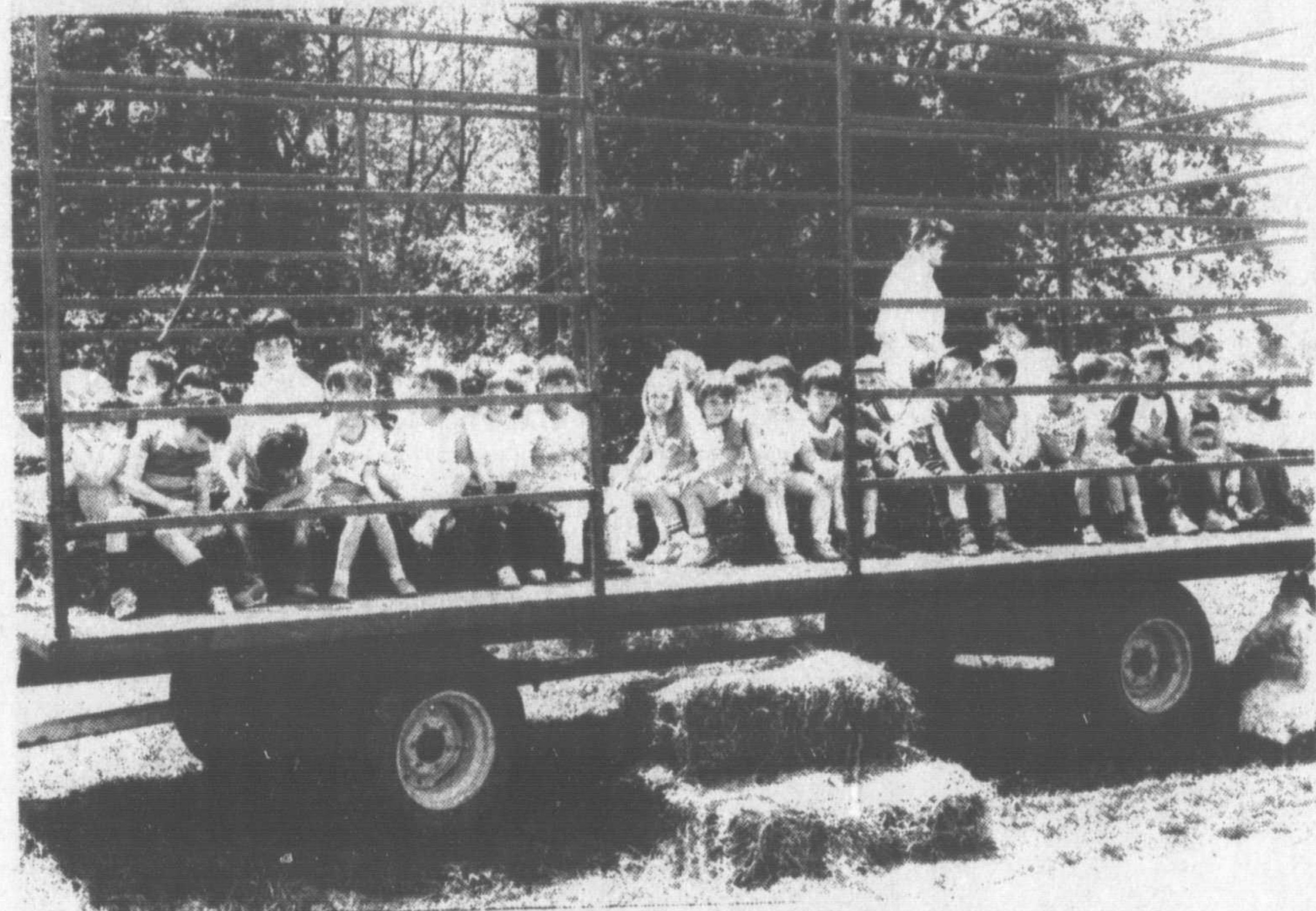
Over the years we gradually abandoned the raising of sheep due to various circumstances. We used to dip them twice a year for ticks, wild dogs or wolves were playing havoc with the sheep in the wee' hours of the morning, they tended to clip the grass too low in the open pasture and kill it by patches and then there was that cross ram that knocked two of my young brothers down when they were picking berries. Every time we'd go for the cows with Laddie, the sheep would panic.

Leo was sheepish around our place after that and you could tell by looking at his sheep eyes that he never got over the embarrassment of his sheep-shearing invention.

I remember sheep shearing as a family festival not unlike making maple syrup, wood cutting bees, doing road labour, threshing or barn raising bees, box socials and the good old house parties where all the men came with a mickey in their pocket. All the mothers would wonder where their daughters were while the make-up band played on and on changing with other musicians and callers for the squares.

Then, like the bees, there was the mid-nite feed just enough to give you energy to go to the wee hours of the morning and take your favorite girl home so you could arrive at your home in time for the morning chores.

Pre-kindergarten classes visit farms



Students enjoy a hay ride at William and Brenda Russell's farm.

Shawville Ladies Auxiliary

The May meeting of the Shawville Ladies Hospital Auxiliary was held at the home of Mrs Wilson Tracy following a very successful food sale at the hospital to celebrate Hospital Week on Florence Nightingale's birthday.

There were 21 members present. The President welcomed members and thanked Mrs Tracy for her invitation to her home.

Correspondence was read. A moment of silence was observ-

ed in memory of the secretary, Mrs Iva Proudfoot. A memorial donation was sent to Pontiac Community Hospital.

Minutes were read by Mrs Opal Horner, acting secretary. Mrs Horner requested to be relieved of the office. Nominations followed and Mrs Raymond Trudeau was appointed Secretary.

The treasurer gave the financial report.

A beautiful afghan made by Mrs Sarah McCleary was dona-

ted to be sold from the Hospital Show Case.

An interesting auction sale was held of home cooking and crafts.

We honoured our member, Mrs Clifford Garrison, for many years service of continuous membership. Mrs Garrison was presented with a Commemorative plaque and expressed her appreciation and thanked the members.

This being Florence Nightingale's birthday, the pledge was read by Mrs Rena Graham. We had a very pleasant and busy afternoon followed by delicious refreshments by Mrs Tracy assisted by Mrs Martha Corrigan and Mrs Pearl Benedict.

The next meeting will be held at the home of Claire Sturgeon on June 10th with a fashion show and pot luck supper.

Spiritual director appointed



Father Marc Gauthier receives a pin from Agnes Lamothe, president of the St Anne's Parish C.W.L. on the occasion of his becoming spiritual advisor of the group. The next meeting of the C.W.L. in Calumet Island will be Tuesday, June 10 at St Anne's Church.

Gospel Sing

Music is a bridge that unites all Christian faiths.

On Monday night a full house in the P.P.H.S. auditorium was treated to a feast of music and song. The Third Annual Gospel Sing sponsored by the Radford Hospital Auxiliary lasted for more than three hours and featured a variety of local talent.

Groups that performed included a choir from the Wesleyan Methodist Church in Shawville, a singing group from the Catholic Church in Bristol, Walter Perry and his wife from the Standard Church and George Towell and Bonnie Burgess from the Shawville Pentecostal Church. The 12 voice choir from the United

Church in Shawville also performed. Other churches that participated were Bristol United Church and the Free Methodist Church in Campbell's Bay. Phoebe McCord, a member of St Paul's Anglican Church, was the M.C. for the evening.

Claude Gauthier
LICENSED CONTRACTOR
Backhoe and Bulldozer Rentals
Truck Rental - Excavations
Septic Systems & Weeping Beds
Reasonable Rates **648-2232**

Lone-parent families need census data

by Monique LeBlanc-Vincent
 The 1986 Census on June 3rd will include questions on family structure, income, housing and basic living expenses, like the cost of maintaining and heating a home. This information can then be used by the community to assist in planning programs such as low cost housing or better day care facilities for Canada's lone-parent families.

The 1981 Census found that the number of lone-parent families had increased significantly. In 1971, there were 409,000 lone-parent families in Canada. In 1981 there were 713,000 - an increase of 244,000. Over 80% of these families were headed by women. These families lived on an average income of \$13,800 a year in 1980, just about half the aver-

age \$28,000 earned by two-income families. Indeed, between 1970 and 1980, the incomes of husband-wife families increased by 80%, while those of families headed by women rose by only 18%.

The economic condition of the increasing number of Canada's lone-parent families is a major social issue of the 1980's. There is consequently a pres-

ing need for data which can be used to address problems which arise from their financial and social circumstances. The 1986 CENSUS will provide vital information on basic demographic conditions as well as income, occupations and educational attainment of Canada's lone-parent families.

Without information obtained in the 1986 CENSUS, administrations at all levels —

municipal, provincial, federal — would be unable to plan for, and assist the growing number of lone parents and their children.

The 1986 census of Population and Census of Agriculture will be held June 3. Count yourself in!

Monique LeBlanc-Vincent is an information officer for the 1986 Census at Statistics Canada.

Heritage Campus to honour Dick Henderson

"Dick Henderson played a significant role in our development and it is fitting that we honour his memory at this year's graduation."

Lawrence Kolesar, Director of Heritage Campus, made these remarks while announcing that the late Mr Henderson, first Chairman of the Heritage Campus Board of Governors, had been chosen by the Board's Executive Committee as this year's recipient of the Heritage Award for Community Service. This Award is presented annually at the Heritage Campus Graduation ceremony to a member of the community who has made a noteworthy contribution to the institution. Previous recipients include: Pauline Smith, Mary Ann Barr and John Trent.

Dick Henderson had a long history of community involvement in the Outaouais Region and, in more recent years, he took a particular interest in the changing fortunes of Heritage Campus.

When the Collège de l'Outaouais created the advisory body that was to become the Heritage Board of Governors, Mr Henderson became directly involved and was elected Chairman, a position he held at

the time of his death last summer. During this period in office, he was instrumental in helping Heritage strengthen its community-based character and develop a stronger sense of its own identity.

The Heritage Award for

Community Service will be presented by Yves Beaudin, Vice-Chairman of the Heritage Board, to the Henderson family. Keith Henderson, a son of Mr Henderson and the Board's current Chairman, will reply on behalf of the others.

A message from the Public Curator (31)

Protection of the incapable person (continued) Immediate consequences of incapacity (1)

Having discussed the procedure by which incapable persons are placed under the protection of the Public Curator, we will now examine the consequences, in particular, the safeguarding of assets.

To protect and properly administer the assets of an incapable person, the Public Curator takes a complete inventory or designates a representative to do so. Inventory is always taken in the presence of a witness. This preliminary initiates the establishment of a personal account in the name of the incapable person which, at any time, permits examination of his financial affairs.

Bank accounts and cash are placed in this personal account and the interest is compounded. The contents of safety deposit boxes are transferred to a safe. Stocks and bonds are held and interest is regularly deposited into the account of the incapable person.

In our column next week, we will discuss what happens in the cases of real estates, furniture and vehicles.

The Public Curator welcomes any requests for additional information to be addressed to "Message from the Public Curator" Le Curateur Public du Québec, C.P. 710, Montréal (Québec) H4Z 1J9.



Radford Auxiliary

Radford Auxiliary held its May meeting at Olga Fulford's home. There were thirteen members and two visitors present.

The meeting opened with Joyce Broadhead reading from Isaiah 40 followed by the Lord's prayer.

The minutes were read and Alma Zimmerling moved the adoption, seconded by Eileen Miller.

The roll call was answered by a hint for spring gardening.

Plans for the Gospel Sing were completed with Mrs Phoebe McCord acting as M.C.

Plans were made for the June meeting which will be a picnic at Mill Dam Park, a bring and buy sale of plants and other items followed.

The meeting closed with the Mizpah. Refreshments were served by the hostess Olga Fulford assisted by Alma Zimmerling and Rhoda Murray.

IT PAYS TO ADVERTISE...
 ADVERTISE WHERE IT PAYS...
 THE EQUITY

Because of the change required by C.M.H.C. in our fiscal year end, the

SHAWVILLE APARTMENTS INC.

will hold an

Annual General Meeting

on

Tuesday evening, June 17th
 at 7:00 p.m.

in the common room of Shawville Apartments, Phase I, Victoria Street, Shawville.

At the conclusion of this meeting, there will be a short meeting of the Shawville Apartments Phase II committee (Shawville Housing Authority).

C. O'Malley, Manager

CANADA DAY PARADE

JULY 1st, 1986

The Shawville Lions Club are again organizing Canada Day Celebrations, Tuesday, July 1, 1986. Part of our activities will be a parade, which we hope will be bigger and better than ever. The Theme this year is "Transportation and Communications".

A Lions Community Project starting this year, is an extension to the Community Centre and we would hope that everyone would involve themselves in the project. Canada Day will be the kick off for the project.

We are looking for all types of entries, and would welcome your participation. If you plan on entering the parade we would ask you to complete the entry information sheet below and return to address shown on or before June 25, 1986.

Please detach and return to:

Shawville Lions Club, Parade Committee,
 Box 291, Shawville, Quebec
 c/o John Musgrove

Name _____
 Address _____
 Brief description of float _____
 Telephone No. _____
 Will it be horse drawn _____
 Will it have music _____

Physiotherapists

A challenging and rewarding career with the Canadian Armed Forces awaits qualified Physiotherapists. Eligible candidates will be graduates of an approved school of Physical Therapy, eligible for membership in the Canadian Physiotherapy Association, licensed to practice in any Province or territory in Canada.

You will treat mainly military personnel on a predominantly 'outpatient' basis. In addition, you will provide general education in areas such as back care and the prevention of sports injuries.

The Canadian Armed Forces offer competitive remuneration and excellent benefit and retirement programs.

It's your choice, your future.

For more information on these opportunities, visit the recruiting centre nearest you, or call us collect - we're in the Yellow Pages under "Recruiting."



THE CANADIAN ARMED FORCES

Canada



Mandy Newton from the Free Methodist Church in Campbell's Bay performed at the Gospel Sing at PPHS Monday night. The evening was sponsored by the Radford Hospital Auxiliary.

Change of location CONNELLY & KOSHY CHARTERED ACCOUNTANTS

Our office will be relocated
 from Main Street (Cowley Building)

to

**203 King Street, corner of King St.
 and Victoria Avenue, Shawville
 (Don Dods Building)**

effective June 4th, 1986

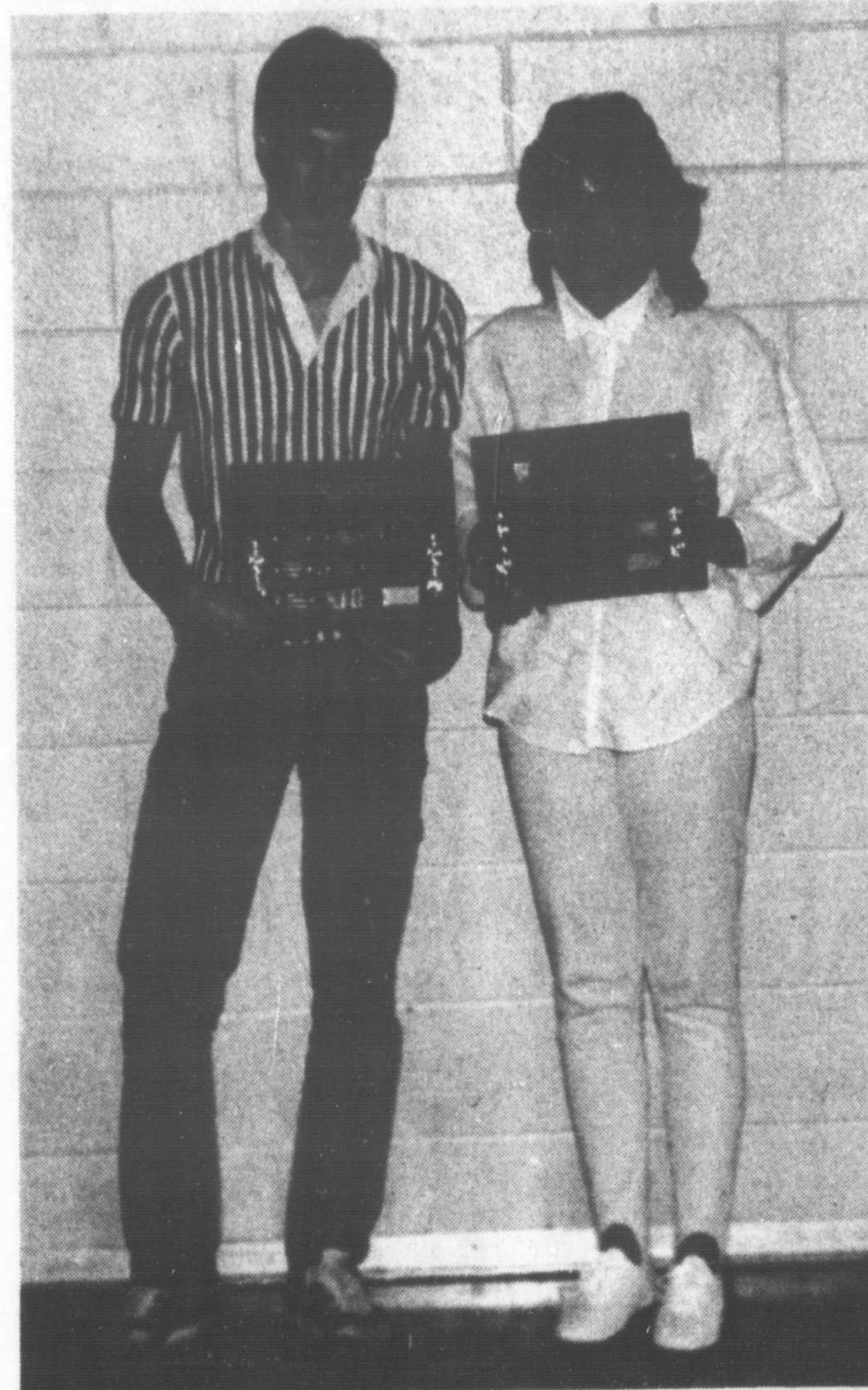
PPHS athletic award winners



Byran Halcro won the Brent Manwell Memorial award. Presenting the award is Brent Manwell's brother Barry.



Winner of the Outstanding Female athlete award is Bonnie Kuehl. The Outstanding Male athlete award was given to Shaun Armitage. The Leadership award was given to Tony Joyce.



The captain of the winning Girls team in the Noon "B" Intermural league was Shelly Moorhead. The winning Noon "B" Men's Intermural team was captained by Stuart Graham.



The captains of the winning teams in the Girls Noon "A" Intermural are Trudy Callaghan (left) and Jennifer Davies. Teacher Rick Valin is presenting the award.



The captains of the Boys Noon "A" Intermural winning teams are Wade Ellison (left) and Todd Smith.



Terry Fox Run-a-thon top donors from Noon "A" are Curtis Adams (left), Barry Brousseau (middle) and Todd Smith.



The top donors in the Terry Fox Run-a-thon from Noon "B".

**CANADA DAY
DART TOURNAMENT**
4 PERSON TEAM - OPEN
Entry fee: \$56.00 per team includes BBQ steak supper
Starting time: 9:30 a.m. - July 1st, 1986
Place: Shawville Community Centre Lions Hall
CONTACT MIKE EADES, 647-2822

PONTIAC
ASSOCIATION PROTECTRICE DE CHASSE ET DE PÊCHE
FISH AND GAME PROTECTIVE ASSOCIATION INC.
**Soirée de Films sur
la Chasse et la Pêche
Wildlife Film Night**
Place: Auberge de la Forêt/Forest Inn Hotel
Bryson, Quebec
Date: Juin / June 6th, 1986
Time: 7:30 p.m.
Billets / Tickets: \$5.00 single, \$8.00 couple
\$4.00 étudiant (16 ans et moins) - Student under 16
Inclus / Includes - 125 minutes de / of films
Environ \$500.00 de prix de presence
Approximately \$500.00 worth of draws
GÔÛTER ET UNE BIÈRE O'KEEFE GRATUIT
LUNCH AND ONE FREE O'KEEFE

More modifications to fishing regulations

The regional office of the Quebec Ministry of Recreation, Fish and Game (MLCP) has announced more modifications to its fishing regulations.

In the ZEC Pontiac, all fishing is forbidden in the following lakes from May 30 to March 31, 1987: Kenneth Lake, Leblanc Lake, Orpen Lake, Riddell Lake and Zeno Lake.

In the ZEC Rapides-des-Joachims, all fishing is prohibited in Little Trout Lake from May 30 to March 31, 1987.

Le Petit Canadien
in Davidson
est maintenant OUVERT — is now OPEN
Lucien & Claudette Richard
sont de retour avec - are back with
MUSIQUE COUNTRY & WESTERN MUSIC at its best
à l'affiche / starring
LARRY KENNEY AND HIS GROUP
Vendredi et samedi - Friday & Saturday - June 6, 7 juin
Musique commence à 9:00 p.m. - Music starts at 9:00 p.m.
Pas de Couvert - No cover charge - Bienvenu à tous - Everyone Welcome

Bryson Lodge Hotel
Bryson, Quebec
Saturday, June 7th -
CIDER CREEK

"OVER 39 CLUB"
every Friday in the Russell Room
from 8:30 p.m.
Dance or just sit and listen
to mellow music of the 40's and 50's
No obligation to purchase refreshments
No membership fee
Pine Lodge
BRISTOL, QUE.

GAVAN'S HOTEL
QUYON QUE. QUYON QUE.
Meet your friends and
dance to LIVE MUSIC
in the Shamrock Lounge.
Friday, Saturday and Sunday
"Roast" for Billy Burke
Friday, June 6th
Tickets available at Marcotte's
and Lloyd Pirie. Tel: 458-2491

HONDA SUPER SPECIALS!
Clearance Sale SUPER SPECIALS!
GL1200AF ASPENCADE 8395
VF750FE INTERCEPTOR 3995
CB750SCE NIGHTHAWK 3695
VT750CE SHADOW 3495
VF500CE MAGNA 2695
CM450EE 1895
VT500CE SHADOW 2695
CB450SCE 2295
BRISTOL and BRIMACO Leather Jackets From 129⁹⁵
SHOEI and GRIFFIN Helmets From 44⁹⁵
NOW AT **CPM Ltd.** Phone (819) 648-5570
Campbell's Bay Quebec

Hotel Morin April pool tournament



'B' Championship Partners Winners were Gillie Morin and Fern Dagenais.



'A' Championship Partners Runners-Up were Ray Clarek and Franky Frost.



'B' Championship Partners Runners-Up were Blaine Frost and Brian Telford.



At the pool tournament held in Campbell's Bay April 18-19, the 'A' Championship Partners winners were Kevin Sloan and Jr Sloan. The trophies were presented by Lisette Morin.

Memories of Murph Chamberlain

Murph Chamberlain.

Hockey star and all-around personality who grew up in Shawville. He died three weeks ago but the memories of his full life remain.

Ebert Richardson remembers that Murph's father died when Murph and his sister Muriel were still very young children. They lived with their grandfather and mother on Centre Street before moving to King Street in Shawville.

Mr Richardson, who used to play with Murph when they were both children, says Irwin was Murph's real name. He probably got "Murph" from his grandfather's name — he was a Murphy.

Murph attended school in Shawville and began his hockey career here. His last job in Shawville before moving to play junior hockey, mentions Mr Richardson, was with the Pontiac Rural Telephone Company.

The last time Ebert Richardson saw Murph was at his uncle's funeral.

Frank Finnigan Sr., a National Hockey League (NHL) veteran himself, carefully wrote on Murph's hockey career:

"(He was) born in Shawville

and went to school here. He learned his young hockey career around Shawville playing in the Pontiac League and in the Ottawa Valley. His start away from home was Montegard and Primrose Juniors.

"Next, Murph went to the Sudbury Wolves. They won the Allan Cup. Murph turned pro with the Toronto Maple Leafs NHL club in the year 1937. He played there for a few years then was sold to the Montreal Canadiens. They won the Stanley Cup in the years 1943-4 and 1945-46.

"Later on, Murph went to the Boston Bruins and the New York Americans. After his NHL career, Murph went to

coaching the Glace Bay Seniors Hockey Club and the Sudbury Wolves Club in the Eastern Professional League."

Mr Finnigan himself never got the chance to play with Murph since he ended his hockey career in 1937 — just when Murph began as a professional.

After his hockey career, Murph Chamberlain sold advertising for the Ajax "Guardian" before turning to distribution. His distribution service soon grew to include 148 cities.

Murph was living on his farm, The Paper Man Farms, in Beachville, Ontario, where he raised Holstein cattle. He died

from heart failure at the age of 72.

Toronto Sun sportswriter, Paul Rimstead, described Murph as "a farm boy from Shawville, Que., (who) cut a swath through life in his younger days as if steering a large plough and it all caught up with him."

Murph Chamberlain is survived by his sister Muriel Swartz, his wife Peggy, his son Peter, his daughter Gail Boire and six grandchildren.

Just What the Doctor Ordered!

A Went Ad for a Sick Budget.

BCS minutes

A meeting of the B.C.S. (Bristol, Clarendon, Shawville) was held in the Shawville Town Hall on Wednesday, May 14 at 8:00 p.m.

Present were Sandra Murray, Royce Richardson, Hawley Wickens, Claude Richardson and Peggy Cruickshank.

The BCS minutes of April 19 were read and approved.

The BCS director reported on the discussions with M.P. Barry Moore's office concerning the Challenge 86 Grants. The reason that Bristol, Clarendon and Shawville did not receive grants is "not" because the BCS didn't send copies to Barry Moore's office. The grants do not have to be sent to Mr Moore's office in order to get acceptance.

The project officer for the Job Development Grant (B.C.S.) met with the Recreation Director and the two employees, Cathy Nyveld and Linda Smart, to discuss each aspect of the grant and to look over the bookkeeping.

The Recreation Director finished the final report of the Bristol survey. Each councillor from Bristol will be receiving a copy of this report at the next council meeting.

The B.C.S. Recreation Director and her assistant organized a senior citizens trip to Ottawa on May 5. The trip was a success with 45 seniors attending.

The Director reported on soccer. The response for soccer has been very good with about

40 children playing the sport. The coaches that are volunteering their time are Rick Valin, Stuart Marples, Mario Oulette and Doug Voigt. The B.C.S. organized the soccer and got it off the ground. The children will be receiving T-shirts at their next practice which the R.A. will purchase.

The Director and Cathy Nyveld put up 40 posters for the circus that will be coming to town May 21. The posters were put up in Quyon, Bristol, Shawville, Bryson, Campbell's Bay, Calumet Island, Fort Coulonge, Ladysmith and Otter Lake.

Eighty-five forms were handed out to various businesses and local groups for the Fun Pitch Tournament which will be held in Shawville. The Recreation Director is looking after the registration money for the tournament and also the delivering of the forms. The Shawville RA will be running the tournament with the help of the B.C.S. Director and Assistant.

The Bristol exercise classes take place every Tuesday and Thursday mornings. The response to this activity has been very good. There are nineteen people enrolled in the class and a total of twenty-five children that have come to the child care classes at various times. While Peggy teaches the fitness classes, Cathy takes care of the children by playing games, making crafts, exercising and refreshment time.

The Recreation Director for the BCS is taking care of all the ball registration for the summer. This involves Minor Ball, Ladies Fastball, Mixed slow pitch, and lob ball. Peggy is also organizing the Ladies fastball which will be in the Pontiac League and Minor Ball getting coaches and making schedules.

The BCS agreement will be discussed at the next BCS meeting. This form has to be signed by the three municipalities.

The Shawville and District RA only received two people on the grant for the summer of 86. The Recreation Director and her assistant will be helping the students this summer for the Youth and Physical Fitness Program.

Peggy attended the following meetings. April 14, Clarendon Council, April 15, R.A., April 22, and Shawville Council.

The B.C.S. is organizing a trip for preschoolers to Story Land on May 28. Peggy will be meeting with the Shawville Kinettes on May 15 concerning Miss Shawville Fair. The BCS will be helping the Kinettes and the Fair Board to organize the event. The BCS is planning another senior citizen trip in July or August.

Moved by Claude Richardson seconded by Sandra Murray that the bills be paid for a total of \$1453.40. All were in favour.

Moved by Royce Richardson to adjourn at 9:30 p.m.

Senior citizens marathon walk

As part of its fundraising campaign, the Fondation des aines de l'Outaouais (Outaouais senior citizens group), in collaboration with the senior citizens of the log cabin, is organizing a Senior Citizens Walkathon to be held Sunday, June 8 in Hull.

This walkathon will be part of the Demi-marathon des Outaouais.

The goal of the walkathon is to raise funds for the expansion of the senior citizens' log cabin.

This structure will regroup various regional organizations dedicated to the well-being of senior citizens. Also, the building will allow for a greater number of senior citizens to meet under one roof to talk, pass the time, learn and make new friends.

The log structure is now under construction in Mansfield-Pontefract from where it will be moved to Hull once it is completed. Richard Lauzon, of Pontiac Log Homes, is responsible for its construction.

NEW! NEW! NEW! NEW! NEW! NEW!

Pontiac Drapery & Decor

CUSTOM-MADE

- DRAPERIES
- BEDSPREADS
- VERTICALS
- HORIZONTAL
- BALLOON SHADES
- RUSSIAN SHADES
- ROMAN SHADES
- ROLLER SHADES

"Free Shop-At-Home Service"

FREE INSTALLATION

25% OFF on Verticals & Venetians

NOTE OUR NEW NUMBER

647-5664

Shawville, Quebec

NEW! NEW! NEW! NEW! NEW! NEW!

FRIED CHICKEN PIZZA FINGERS DRINKS ICE CREAM

MOM'S CHIP WAGON

at Sly's Welding Shop, Hwy. 148, Shawville

CHIPS POGOS EGG ROLLS

NOW OPEN 7 DAYS A WEEK
10:00 a.m. to 10:00 p.m.
Owners: Phyllis & Julie Dubeau

HOT DOGS ONION RINGS CHICKEN FINGERS HAMBURG

Fresh Seafood

Can be delivered

FOR ORDERS PHONE

647-5255

Silver Maple Hotel

Ladysmith, Quebec

Friday & Saturday, June 6 and 7

Featuring "Andree Bergeron & Richard Lafrance"

Patio open - Food Specials Available

Caribbean Cruise Night

with Highland Travel

Tuesday, June 17th, 1986

Lions Hall, Campbell's Bay, Que.

7:30 p.m. - Film presentation, door prizes. Refreshments served

Tickets available at SEARS, Campbell's Bay and Highland Travel of Renfrew.

For more information call Suzanne (613) 432-5815

Kinsmen BINGO

Shawville Community Center

Monday, June 9th

7:30 p.m.

\$1000.00 CASH PRIZES

Proceeds to further community projects

AUBERGE MONT BLANC

Chambres Salle à Manger Salon Bar

654, Ch. Calumet, Box 100, Portage du Fort, Québec

● OPEN 11:00 a.m. to 3:00 a.m.

● LUNCHEON SPECIALS DAILY

● CHINESE FOOD ON REQUEST

ENTERTAINMENT

Wednesday and Thursday BOB WEBB

Friday, Saturday and Sunday TAMMY LYNN

NO COVER CHARGE

For reservations call Tony, 647-5959 or 647-2134

Pontiac House Hotel

Shawville, Quebec

Friday & Saturday - June 6 and 7

Single Moments

June 12, 13, 14 - BROKEN WINDOWS

Auberge de la Forêt

Bryson, Que. **FOREST INN** Tel: 648-5505

Friday, June 6th

ASSOCIATION PROTECTRICE de CHASSE et de PÊCHE FISH and GAME PROTECTIVE ASSOCIATION INC.

Soirée de Films sur la Chasse et la Pêche Wildlife Film Night

Everyone Welcome - Tickets available at door

ONE TO ONE

From the album

FORWARD YOUR EMOTIONS

• THERE WAS A TIME - No. 1 hit!

• ANGEL IN MY POCKET

With special guests - **Gleneagle** LIMITED SEATING AVAILABLE

Thorne council minutes

At a regular meeting of Corp Of Township of Thorne held on May 6 with Mayor C Pasch and Councillors S Hodgins, R Schroeder, H Schock, R Bretzlaff, C Bretzlaff and R Binder being present.

The minutes of regular meeting held on April 1st and minutes of special meeting held on April 14th were read. It was moved by Clr C Bretzlaff and seconded by Clr Schroeder that minutes as read be adopted and signed.

Mr G Labelle C.G.A. presented the 1985 Financial Statement to Council.

It was moved by Clr Binder and seconded by Clr Schock that Road Foreman is authorized to expend up to \$750 on a single incident for road equipment provided the amount is within the budget and the Road Committee is authorized to expend up to \$1,500 on a single incident for road equipment provided the amount is within the budget.

It was moved by Clr Schock and seconded by Clr R Bretzlaff that the Roadwork Schedule prepared for 1986 is approved in general.

It was moved by Clr Binder and seconded by Clr C Bretzlaff that the following subdivision plans be approved: plan number L-86-300, Lot 21B Range 5 (21B-3) prepared by Fortin & Legault for Msrs A Pasch and R Hitz. Plan number L-86-307, correction to Lots 29 and 30 Range West prepared by Fortin & Legault to remove PT 29 and adding it to Lot PT 30 Range West. Plan number L-86-308, Lot PT 30 Range West (30-11 & 30-3) prepared by Fortin & Legault for Mr E Zimmerling.

It was moved by Clr Hodgins and seconded by Clr Binder that Thorne Council approve plan A.T. 26 submitted by Télébec to install 652 meters of aerial cable and 211 meters of buried cable from Post 209 on

Route 303 to Post 8 on Wall Rd to the residence of Mr Y Roussel and the Mayor be identified should inspection be necessary.

It was moved by Clr Binder and seconded by Clr R Bretzlaff regarding possible amalgamation with other municipalities that the municipality of Thorne retain the Status-Quo.

It was moved by Clr C Bretzlaff and seconded by Clr Schroeder that the application received for RRAP is accepted.

It was moved by Clr Schock and seconded by Clr Schroeder that the Municipal Council of Thorne support the request received from O & A Chart-rand Ltée of Wolf Lake requesting assistance in supporting the Municipality of La Pêche with their demand to the Dept of Transport in having Route 366 repaired and paved from Wolf Lake to Ladysmith.

It was moved by Clr R Bretzlaff and seconded by Clr Hodgins that Sect.Treasurer write a letter to Hydro-Québec requesting the installation of a streetlight past the residence of Mr E Turcotte Sr. in Ladysmith.

Council instructs Sect.Treasurer to reply to Motary M Courtemanche that the Municipality of Thorne does not own Lot 19D Range 3.

Petition received from residents on the Johnson Rd regarding dust on the road, it was moved by Clr C Bretzlaff that Council purchase calcium and spread it where it is needed. It was moved by Clr Binder that the amount allocated to the purchase and spreading of calcium be limited to \$1,000 — this amendment was seconded by Clr Schock and was subsequently defeated by a tie vote, a vote was taken on the original motion; it was defeated by 5 votes against and Clr C Bretzlaff voting in favour. The majority of Council-

lors advise that this item was not budgeted for.

It was moved by Clr Hodgins and seconded by Clr R Bretzlaff that the Municipality purchase lot 22A-1 Range 5 from Mr C Bretzlaff for \$1.00 and other consideration. The municipality is to pay the registration fee and the survey cost, the Mayor and Sect-Treasurer are authorized to sign the necessary documents.

Council had a general discussion regarding the damage that was done during the spring thaw on the roads that are not snowplowed.

It was moved by Clr Binder and seconded by Clr Hodgins that resolution be sent to the Minister of Justice and to Mr R Middlemiss M.N.A. that Thorne Council opposes the removal of the Registry Office from Campbell's Bay, it is only appropriate that records of our County remain in our County.

It was moved by Clr Binder and seconded by Clr C Bretzlaff that Sect-Treasurer is authorized to pay regular accounts such as: salary, telephone, office supplies, hydro and fuel without waiting Council approval provided the amounts are within budget.

Council discussed the possibility of offering a reward for the apprehension and conviction of persons damaging, stealing the road and public signs in Thorne.

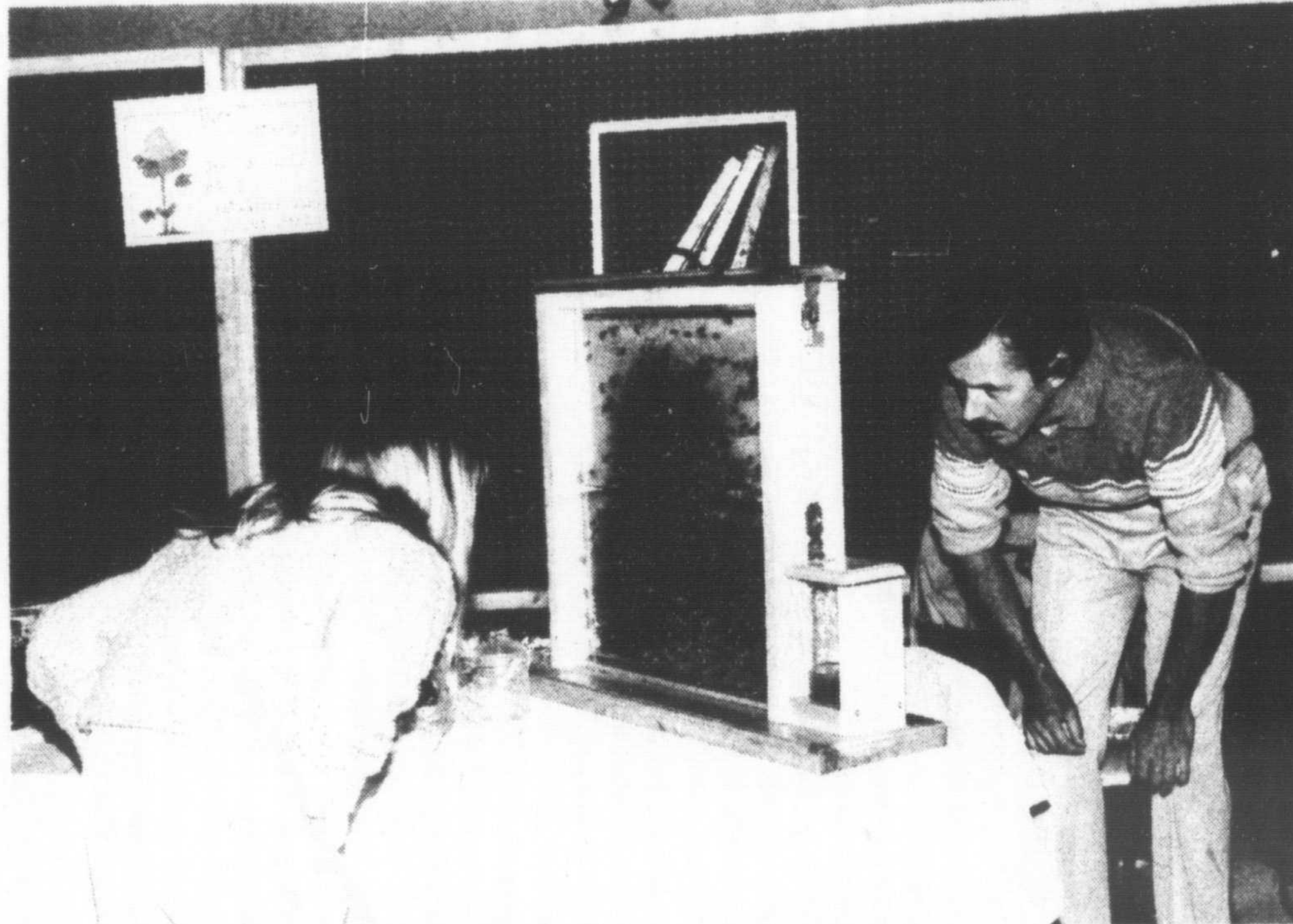
Correspondence was tabled. It was moved by Clr Hodgins and seconded by Clr C Bretzlaff that invoices totalling \$4,385.69

be paid. It was moved by Clr Hodgins and seconded by Clr Schock that this meeting be closed.



Activity Day at Otter Lake

Pre-kindergarten students from Campbell's Bay, Grand Calumet Island, Bryson and Otter Lake take part in Activity Day in Otter lake Tuesday, May 27 as part of National Physical Activity Week.



Jeff Schultz bees were a popular attraction at the Pontiac Socio-Cultural Exhibition. He was selling honey products.

Pontiac Socio-Cultural exhibition

"It gives the public a chance to see what is happening in the Pontiac."

Edgar Belanger explains the purpose of the fourth annual Pontiac Socio-Cultural Exhibition. It is run by the Inter-Municipal Recreation Board which itself is composed of the five municipalities of Bryson,

Campbell's Bay, Litchfield, Grand Calumet Island and Portage du Fort.

Around 20 displays were put on Sunday, June 1 at the Community Hall in Campbell's Bay. The exhibitions included knit wear, honey products, a Streté du Québec display, plants, sporting goods, photo-

graphy, associations such as the Pontiac Business Association and the Historical Society, wood carvings and furs.

Reception-Quebec information session

The Accueil-Quebec (Reception-Quebec) project is out to promote the importance of tourist reception and to show the way to become a "good host".

A free information session on this project will be held at the Outaouais Tourist Association (ATO)'s Hull Reception Centre

June 11. This information session is open to all those who work in tourism or are interested in tourist reception. For more information, call 819- 778-2222.

Ludger Chevalier

Ludger Chevalier passed away at the Pontiac Community Hospital in Shawville on May 24, 1986 at age 65.

He was the dear husband of Mildred, née Lepine.

He was the dear father of Ronnie of Eganville, Marion, Mrs Gary Belland, of Aylmer.

He was predeceased by son Kenny and brother Rosaire and father Albert.

He was the dear son of Corona Chevalier of Calumet Island.

He was the brother of Lawrence of Calumet Island, Albert

of Aylmer and Cesaire of Shawville and his sisters are Jeanne, Mrs Urgel Giroux, Oka, Annette Chevalier of Val d'Or, Robertine, Mrs Germain Moreau of Calumet Island. Also surviving are eight grandchildren and one great grandchild, Adrian, Kimberly, Tammy, Kevin, Steven, Robbie, Sheri, Terry, and Cory.

The funeral was held from Ringrose Brothers Funeral Home in Campbell's Bay to St Ann's Church of Calumet Island on May 26. Burial was in the parish cemetery.

★★★★★
LES GRANDS
PRIX
DU TOURISME
QUÉBÉCOIS

«Une reconnaissance d'excellence...!»

Pour vous inscrire, veuillez contacter l'Association touristique de l'Outaouais 778-2222
Date limite: 15 juin 1986

Physiothérapeutes

Une carrière enrichissante attend les physiothérapeutes qualifiés dans les Forces armées canadiennes. Pour être admissibles, les candidats devront être diplômés d'une école approuvée de physiothérapie, avoir les qualités voulues pour devenir membres de l'Association canadienne de physiothérapie et détenir un permis les autorisant à pratiquer dans une province ou un territoire du Canada.

Vous serez appelé(e) à traiter principalement du personnel militaire, dans la majorité des cas en clinique externe. Vous remplirez aussi des fonctions éducatrices générales dans des domaines comme les soins

du dos et la prévention des blessures reliées au sport. Les Forces armées canadiennes offrent une rémunération concurrentielle ainsi que d'excellents avantages sociaux et un régime de retraite intéressant.

C'est votre choix, votre avenir

Pour de plus amples renseignements sur ces possibilités de carrière, rendez-vous au centre de recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez-nous à frais virés (consultez les Pages jaunes sous la rubrique «Recrutement»).



LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

Canada

DEFILE DES FETES DU CANADA

Le 1 juillet 1986

Encore une fois, le Club Lion de Shawville organise les Fêtes du Canada mardi, le 1 juillet 1986. Parmi nos nombreuses activités se retrouve le défilé que nous aimerions plus grand et meilleur que jamais. "Transport et Communications" sera notre thème cette année.

Parmi les projet communautaire du Club Lions cette année est l'agrandissement du Centre Communautaire et nous désirons la participation de tous à ce projet. Les Fêtes du Canada servirons de lancement pour ce projet.

Nous recherchons tout genre de représentations et votre participation serait la bienvenue. Si vous désirez vous joindre au défilé, veuillez s'il vous plaît remplir le formulaire ci-bas et nous le retourner à l'adresse mentionnée au plus tard le 25 juin 1986.

S'il vous plaît détacher et retourner au:

Club Lion de Shawville
Comité du Défilé
Boîte Postale 291 Shawville, Québec
a/s John Musgrove

Nom _____ Adresse _____
Bref description du char allégorique _____
Téléphone _____ Tirer par chevaux _____
Y aura t'il de la musique _____

AU PRODUCTEUR FORESTIER PROFITEZ DE NOTRE PROGRAMME D'AIDE LES TRAVAUX ADMISSIBLES SONT LES SUIVANTS:

	Subventions à l'hectare
Reboisement	
Préparation de terrain	180 \$
Mise en terre	150 \$
Entretien	150 \$
Nettolement et dégagement	250 \$
Travaux préalables	
Coupe de conversion et de récupération de bois affectés par la tordeuse des bourgeons de l'épinette	200 \$
Voirie forestière	50 \$
Drainage forestier	115 \$

Ça vous intéresse? Téléphonez au bureau du ministère de l'Énergie et des Ressources le plus près de chez vous.



REBOISONS POUR DEMAIN

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Énergie et des Ressources

Québec

Fort-Coulonge
Hull
Cheneville
Maniwaki

683-2626
777-1694
428-3119
428-3749
449-3333



Bishop Windle delivers his talk on "20 years after Vatican II".



Pembroke CWL Diocesan President Willis Wren.

CWL holds annual convention

The Catholic Women's League (CWL) of the Diocese of Pembroke held its 65th Annual Convention in Quyon Saturday, May 31. Around 32 parishes sent representatives to the day-long meeting.

The morning opened with the business meeting which consists of the convenors' reports on such topics as education, spiritual development and community life.

Guest speaker in the morning was Jacqueline Herman. She spoke on organization in the League. After the question and answer session, lunch was served catered by the Wesley United Church Women from Beechgrove.

Bishop J R Windle of Pembroke was the guest speaker in

the afternoon. His topic was "20 years after Vatican II". Dean Barecca also spoke. His talk was on "Food For Life".

Mass was held at 5:00 p.m. at St Mary's Church in Quyon. It was celebrated by Bishop Windle, Father Afelski and Father Cain of Quyon.

The evening banquet was catered by the Quyon United Church Women. Richard Poirier gave the reading. Mrs Herman extended greetings from the spiritual director of the province of Ontario and was also guest speaker.

On all the hymns performed. Sister Marguerite MacDonald of Chapeau was the accompanist.

The convention was hosted by St Mary's Parish Council of the CWL.

Decay of Maples: A big, but not unsolvable, problem

More than 215,000 hectares of Quebec's Maple forests are now affected by significant decay.

The Maple Syrup industry is directly affected and menaced. According to the Quebec Ministry of Agriculture, Fish and Nutrition, much of the hardwood forest in the South of

Quebec is also menaced because of evidence of this phenomenon in new regions and on other tree species than maples. More and more researchers are accepting the idea that atmospheric pollution is the principal cause of the decay but not the only one. There also seems to be a relation between

the density of plantations and the severity of the disease. Acid rain has been implicated, possibly through enhanced leaching of the exchangeable cations in the soil. Another pollutant, ozone, causes the appearance of lesions on tree leaves, and the action of this gas eventually leads to the development of mineral deficiency in the plants.

Research has suggested solutions or preventative steps. The best but most difficult, would be to reduce atmospheric pollution to a level that could be tolerated by the ecology.

For the present time, clearings of Maples should not be cut unless in a gradual manner to keep the forestry cover steady and not lead to a sparse plantation.

Also, it is important to avoid eliminating the Maple's extract in a systematic manner since it seems to have a stabilizing and moderating role on the soil. The precise and balanced deposits of certain elements can temporarily restore a new vigour to trees.

James Hearty receives award

Canadian Contingent United Nations Middle East has awarded Corporal James Hearty with the United Nations medal. He also received a Certificate of Recognition for having completely met the requirements of eligibility as a Military Member of the United Nations Disengagement Ob-

server Force and performing his duties in a manner reflecting credit on the Canadian Forces in a United Nations Peace Keeping Force from Jan 29 to July 31, 1985.

James has also served the Canadian Forces in Norway and is now serving in Lhar, West Germany.

Changes in student hiring policy

The Protestant Regional School Board of Western Quebec was advised by the Union (C.U.P.E. Local 2941) that they would not allow the previous practice of the Board to hire summer students at a student rate of \$5.00 per hour which is above the Quebec student rate of \$4.69 per hour. They have also refused permission for the Board to take part in the "Challenge '86" student job creation program unless the students are paid the full Union rates of \$9.68 per hour (Maintenance Class II).

These actions mean that the Board will no longer be able to

provide summer work for approximately 30 local students as they have been doing for many years. In addition the summer work projects, a thorough annual clean up of buildings and grounds, will be severely curtailed.

The commissioners in Western Quebec deplore this action by the Union and are seeking alternate solutions to the problem.

Students who had hoped to be hired by the School Board should contact their school principal who will keep them advised of any changes in the situation.

Telebec simplifies directory assistance service

Beginning June 20, 1986, Télébec subscribers will have to dial 411 to obtain a telephone number within their area code through Directory Assistance.

This new step, instigated by Télébec, aims at simplifying the access to Directory Assistance.

The fee of \$0.50 will continue to apply if the number requested is included in the subscriber's phone book. However,

there is no fee when the number is not written in the book.

Also, the fees do not apply if the subscriber qualifies for an exemption which is described in the introduction pages of Télébec's phone book.

Finally, for requests of numbers outside the subscriber's area code, the number to dial is 1 plus area code plus 555-1212. No fees are charged in this case.

Premiere Homes opens factory in Kazabazua

Premiere Manufactured Homes, a company which constructs prefabricated homes and cottages, has opened a factory in Kazabazua.

Marie Comeau, the Pontiac representative of Les Habitations.

The new factory, which officially opened its doors Sunday, June 1, hopes to sell 100 houses and cottages in its first year of operation. It also plans on eventually creating 50 jobs to generate an annual salary mass of at least \$1,000,000 for the Outaouais region.

FCC interest rates reduced

Agriculture Minister John Wise has announced that Farm Credit Corporation interest rates are being reduced for the second time in less than two months.

The interest rate charged for five-year fixed interest term mortgages is now ten and three-quarters per cent compared to the previous rate of 11 per cent. Loans under the Sharked Risk Mortgage are now at ten and three quarters per cent, down from eleven and one quarter per cent. The rate for 10-year fixed terms is 11 per cent, a drop of one-half of one per cent. Loans with fixed terms of 15 years or more have dropped from 11½ per cent to 11 per cent.

Based Loan Program (CBL) the interest rate remains at six per cent for the fully-indexed option, while the rate for the partially-indexed option has been reduced to 8.50 per cent from 8.75. The cap on the CBL, which limits the amount borrowers would have to pay if they decide to opt out of the program or if commodity prices increase sharply, is now 13 per cent compared to the previous cap of 13.5 per cent. This program is available to FCC clients who had loans with the Corporation on or before February 26, 1986.

Farm syndicate loans for the joint purchase of machinery and buildings by a group of three or more farmers are available at an interest rate of 10.75 per cent. They were previously set at 11 per cent.

Meubles Usagée
Used Furniture
Campbell's Bay, Québec
WE BUY AND SELL
NEW & USED FURNITURE & APPLIANCES
Phone 648-5961
Buy and Save - Acheter et Epargner

Fortin & Legault
ARPEUTEURS
GÉOMÈTRES
QUEBEC
LAND SURVEYORS
Monday to Friday
9:00 a.m. to 5:00 p.m.
FRONT STREET
CAMPBELL'S BAY, Tel: 648-2066
WAKEFIELD office 459-2220

COMPLETE
Printing
SERVICE

- ENVELOPES
- LETTERHEADS
- TIME CARDS
- INVOICE FORMS
- N. C. R. PRINTED FORMS
- DAILY SALES FORMS
- LEDGER STATEMENTS
- PURCHASE ORDER BOOKS
- RECEIPT BOOKS
- CUSTOM MADE RULED FORMS
- PRINTED INVITATIONS
- BUSINESS CARDS
- PROGRAMS
- SNAP-A-PART FORMS
- PRINTED FINANCIAL STATEMENTS

Pontiac Printshop Ltd.
Shawville Tel.: 647-2204

OBITUARY Clarence Dean

Clarence Dean, formerly of Bristol, Quebec, died at his residence in Woodstock, Ontario, on Wednesday, May 21, 1986, in his 60th year, beloved husband of Pat Clinglin and dear father of Gary, at home. He was the son of Mrs Mabel Dean of Ottawa and the late Russell Dean (1956). He was brother of Mrs W J (Inez)

Drummond, Athens, Ontario; Mrs Harold (Elda) Sally, Ottawa; Mrs Wilfred (Jean) McCallum, Ottawa; Kenneth Dean of Ottawa; the late Merton Dean (1977) and the late Harma Carson.

The funeral service was held at 1:30 p.m. Saturday, May 24, at the M.D. (Mac) Smith Funeral Home, 69 Wellington St. N., Woodstock, followed by cremation.

QUALITY PRINTING
• BUSINESS CARDS • INVOICES • LETTERHEADS
• PL ERS • ENVELOPES • BROCHURES
• WEDDING INVITATIONS • STAG TICKETS
• SALE BILLS • CUSTOM DESIGNING

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUEBEC PHONE 647-2204

LES MEUBLES GLENWOOD FURNITURE 25th Anniversary 1961-1986

• FREE DELIVERY
• ALWAYS A GOOD DEAL
• BUDGET PLAN ACCOUNTS

12,000 sq. ft. of FURNITURE AND APPLIANCES

Glenwood Plaza
202 Principale, Aylmer, Que.
684-5391

FILM PROCESSING
Budget Prices
12 pose 4.99
15 pose (disc) 6.59
24 pose 9.99
36 pose 13.99

DOUBLE YOUR PRINTS FOR \$1.00 MORE

Photographe - Photographer
648-5537
121 RUE LUNAM ST. CAMPBELL'S BAY
C.P. 459 QUE. JOX 1K0
ANDRÉE has depots at
Black's Variety, Campbell's Bay
and
Le Magasin Générale, Ft-Coulonge

BUSINESS Service DIRECTORY

<p>PONTIAC ELECTRIC INC. INSTALLATION ELECTRIQUE DU PONTIAC F. E. LACOURSE, PRESIDENT</p> <p>ELECTRICAL CONTRACTOR</p> <p>ELECTRIC UNIT HEATERS AND BASEBOARD HEATING FOR COMMERCIAL, INDUSTRIAL, RESIDENTIAL AND FARM USE CASCADE 40 AND 60 SALES AND SERVICE ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES PHONE 647-2417, SHAWVILLE, QUE.</p>	<p>GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L. NOTAIRE - NOTARY</p> <p>P.O. BOX 669 71 ST-JOSEPH BLVD. 314 MAIN STREET HULL, QUEBEC SHAWVILLE, QUE. 647-2772 TEL. 770-7655 OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.</p>
<p>INSURANCE</p> <p>'SINCE 1929'</p> <p>GORDON PAUL INSURANCE LTD. PHONE 647-2525, SHAWVILLE</p>	<p>DR. G. S. DANG CHIRURGIEN DENTIST</p> <p>CLARENDON ST., QUYON 458-2346 SHAWVILLE 647-5271</p>
<p>PIERRE GODIN ENR. EXPERTS EN SINISTRES CLAIMS ADJUSTERS INSURANCE CLAIM PROBLEM? CALL US.</p>	<p>MUTUAL GENERAL INSURANCE ASSOC FARM - AUTO - HOME HWY 148, SHAWVILLE, QUE.</p> <p>PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869 WALTHAM: 683-3125 KAZABAZUA: 467-3219 MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU THE POLICY HOLDER</p>
<p>CHEZ HELENE R. R. 1, LUSKVILLE 455-2310 COIFFURE POUR HOMMES ET DAMES HAIR STYLING FOR MEN AND LADIES PROP. HELENE MASSE</p>	<p>HOUSE OF FLOWERS MAIN STREET, SHAWVILLE FRESH CUT & SILK FLOWERS SERVICE 7 DAYS A WEEK 647-3878 (AFTER HRS. 647-3207)</p>
<p>GERARD DESJARDINS, B.A. LL.L. AVOCAT - LAWYER</p> <p>HULL 771-7415 FORT COULONGE 683-2659</p>	<p>SHAWVILLE EQUIPMENT LIMITED HWY. 148 EAST. TEL: 647-2225</p> <p>COMPLETE FARM EQUIPMENT, TRACTOR SALES AND SERVICE</p>
<p>CONNELLY & KOSHY CHARTERED ACCOUNTANTS</p> <p>P.O. BOX 751 508-1580 MERIVALE RD. CORNER VICTORIA AND KING OTTAWA, ONT. K2G 4B5 SHAWVILLE, QUE. 647-3857 TEL. 224-0212 SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.</p>	<p>H.I. HOBBS AND SONS LTD. SHAWVILLE, PHONE 647-2814 SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING WIRE FENCING AND GATES</p>
<p>ME LUC R. FORGET BARRISTER AND SOLICITOR</p> <p>BOX 219, CAMPBELL'S BAY TEL: 648-5503</p>	<p>DALE'S HOME HARDWARE BUILDING SUPPLIES</p> <p>OTTER LAKE, QUEBEC PHONE 453-7621</p>
<p>DENNIS LUCAS D.D. DENTUROLOGIST POUR RENDEZ VOUS LES MERCREDIS SEULEMENT TELEPHONEZ A 647-2828 RUE MAIN, SHAWVILLE A COTE DU DR. POTVIN</p>	<p>JAMES CHUGG ENTERPRISE INC. ELECTRICAL CONTRACTOR 648-2743 FREE ESTIMATES</p>
<p>RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL</p> <p>FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK CALL PEMBROKE 1-613-735-6950</p>	<p>TRUSTEE</p> <p>Touche Ross Limited TRUSTEE IN BANKRUPTCY - RECEIVER JACQUES TESSIER, TRUSTEE VICE-PRESIDENT</p> <p>25, RUE LAURIER, SUITE 450 HULL, JBX 4C8 - (819) 770-9300 151, BOULEVARD LABROSSE GATINEAU, JBP 4N9 - 643-2430</p>
<p>GEO. A WELCH & COMPANY LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE</p> <p>CHARTERED ACCOUNTANTS - COMPTABLES AGRES FOR APPOINTMENT CALL BRYAN CASEY, C.A.</p> <p>270 LAKE STREET P.O. BOX 757 PEMBROKE, ONT. K8A 6X9 (613) 735-1021</p> <p>HIGHWAY 148 P.O. BOX 870 FORT COULONGE, QUE. JOX 1V0 (819) 683-2471</p>	<p>AVOCAT LAWYER CHARTERED ACCOUNTANT COMPTABLE AGREE</p> <p>DONALD LAVALLEE 220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC TELEPHONE 619-647-5611</p>
<p>YVON ROBERT SALES - SERVICE - RENTAL PARTS AND ACCESSORIES JONSERED - ECHO - STIHL</p> <p>MOUNTAIN RD., HWY 148, LUSKVILLE, TEL: 455-2497</p>	<p>BLAINE STRUTT'S GARAGE HWY. 148, BRISTOL, QUE.</p> <p>24 HR. TOWING CLASS A LICENSED MECHANIC GARAGE 647-3164 RES. 647-2887</p>
<p>PONTIAC PRINTSHOP LTD. QUALITY PRINTING</p> <p>133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE. TEL: 647-2204</p>	<p>KLUCHE'S WHOLESALE FRUIT AND VEGETABLES SERVING THE PONTIAC AND AREA CAMPBELL'S BAY TEL: 648-5585</p>
<p>SMALL ENGINE CLINIC STARK'S CORNERS TEL: 647-2397 OR 647-5338 SERVICE 6 DAYS A WEEK PICK-UP AND DELIVERY EXTRA</p>	<p>THE EQUITY PONTIAC COUNTY'S WEEKLY NEWSPAPER SINCE 1893 133 CENTER STREET SHAWVILLE, QUEBEC JOX 2Y0 819-647-2204</p>

CLASSIFIED ADS

Community Calendar

JUNE 1986						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

JULY 1986						
S	M	T	W	T	F	S
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

WEDNESDAY, JUNE 4 — 1986 Lions Monster Bingo. 8 pm. Bryson Lions Hall, \$1300 in prizes plus mystery game. B2J4

FRIDAY, JUNE 6, 7, 8 and June 13, 14 and 15 — 2nd Annual Shawville Community M.x.ed Slow Pitch Tournament. Anyone interested contact Peggy Cruickshank, 647-3732. 8XJN15

FRIDAY, JUNE 6 — Shawville Women's Service Club. Garage and Bake Sale at Mrs Edgar Hodgins' garage, 12 noon to 4 pm. Donations gratefully accepted. 3XJN4

FRIDAY, JUNE 6 — 7:30 pm Miracle Service at Otter Lake Municipal Hall. Come believing God for your miracle. The Early Christian Revival Ministry, Renfrew. XJN4

FRIDAY AND SATURDAY, JUNE 6 AND 7 — Garage Sale at the convent in Campbell's Bay, from 9:30 am to 5 pm. BJN4

SATURDAY, JUNE 7 — Yard Sale at 10 am, 458 King Street, Stove hood, small oven, double sink, taps, TVs and other household items. XJ4

SATURDAY, JUNE 7 — Yard Sale, 10 am at Jane Taylor's, 245 Main Street, Shawville, dishes, desk, fur coat, baby articles, playground slide, skis, household items, etc. BJ4

SATURDAY, JUNE 7 — Annual Campbell's Bay - Litchfield Firemen's Ball at Campbell's Bay Community Centre. Dance 9 pm. Lunch served. Tickets \$4.00 each, available from Firemen. B4J4

SATURDAY, JUNE 7 — 8:00 p.m. 35th wedding anniversary for Hector and Doris Dagenais. Reception at the Luskville Community Center. All family and friends are invited. BJ4

SATURDAY, JUNE 7 — Yard Sale on Leslie Street, Campbell's Bay at the home of Mary Lemaire. XJ4

SATURDAY, JUNE 7 — Yard Sale, MacFarlane Street, Campbell's Bay from 10 to 4. If rain sale will be held June 14. BJN4

SATURDAY AND SUNDAY JUNE 7 and 8 — Big yard sale, Aylmer Road, at Wyman, electric appliances and many, many miscellaneous items, weather permitting, at the home of Mrs E Lucas. XJN4

SUNDAY, JUNE 8 — Bellevue Cemetery. The annual memorial service will be held at Bellevue Cemetery, Aylmer Rd., Aylmer, Quebec, June 8, 1986 at 2:00 p.m. Please bring lawn chairs. Bellevue Cemetery history books are now available at \$40 each. If interested, call 684-3610 or 684-5434. B2J4

Sunday, June 8 — 7:30 p.m. Special Service at Campbell's Bay Wesleyan Church. Guest speaker Rev Ed McCaig. Everyone welcome. XJN4

THURSDAY, JUNE 12 — Pontiac Business Association. General Information meeting. Purpose to advise business people as to Fed. and Prov. gov'ts employment and training programs. Guest speakers Pierre Desloges, Benventa Denatos and Dervis Boisvenu. Campbell's Bay Community Centre, Second St., 7:00 p.m. Info 648-5592 or 647-3953. XJN4

FRIDAY, JUNE 13 — Garage Sale sponsored by Unit 3 of the U.C.W. Opal Horner's, 446 Main St., Shawville, from 10 am - 3 pm. 2XJN11

SATURDAY, JUNE 14 — Shawville Lions Club. Installation of officers at the Community Center. Dinner and dance. \$20.00 per couple. 7:00 pm - 2:00 am. Tickets available from Bill Kearnan or Jerry Callaghan. 8BJN11

SATURDAY, JUNE 14 — Quyon Lions Club 19th Annual Charter Night, Lions Hall. Cocktails 6 pm. Dinner 7 pm. Guest speaker Max Keeping. Tickets available from Lions members. Info. 458-2077 or 458-2252. B2J4

SATURDAY AND SUNDAY JUNE 14 and 15 — Mixed Slow Pitch Ball tournament, Quyon, Quebec, sponsored by the Quyon Hockey League. Teams wishing to enter contact Chris McColgan. Phone 458-2654. 2BJN11

SUNDAY, JUNE 15 — Annual supper. In aid of St George's Anglican Church, Portage du Fort, Quebec. Father's Day, 3:30 pm to 7 pm. In the parish hall. Price \$6.00 adults, \$3.00 children, (5 to 12 years) under 5 free. Turkey, ham, baked beans, salad and homemade pies. Everyone welcome. X2JN11

FRIDAY, JUNE 20 — Annual Kin Auction at Shawville Fair Grounds, 7 p.m. Items may be donated or put on consignment. For information or pickup contact Jack Lang 647-5441 or Ken Finan 647-2804. Auctioneer - Murray Graham. 5XJN18

FRI, SAT, & SUN. - JUNE 20, 21, 22 — Campbell's Bay Fastball tournament. 5BJN18

TUESDAY, JUNE 24 — Monster Bingo Gavan's Hotel, 7:30 p.m. \$2200.00 in prize money. For information 458-2010. 3BJN18

SATURDAY AND SUNDAY JUNE 28 and 29 — Portage du Fort Men's Slow Pitch tournament. Entry fee \$75.00. Call 647-3222 or 647-5624. First twelve teams accepted. B2J11

TUESDAY, JULY 1 — 3:00 p.m. The Clarendon Choir will perform at the Art Exhibition during Canada Day celebrations at the Fair Grounds.

TUESDAY, JULY 1 — The Beer Gardens will be open 1:00 pm to 5:00 pm during Canada Day celebrations at the Fair Grounds in Shawville. Music by Jude, with special guests. 4BJN25

JULY 11, 12, 13 - AUGUST 8, 9, 10 — Otter Lake R.A. Annual Lob Ball Tournaments. Teams invited. For more info call Jerry Dubeau at 453-7067 after 6 p.m. 10BA6

FRIDAY, JULY 18, 19, 20 — Shawville Men's Lob Ball Tournament. Anyone interested contact Jim Hodgins 647-2564. 13XJY16

THURSDAY, FRIDAY SATURDAY AND SUNDAY JULY 24, 25, 26 and 27 — Portage du Fort Annual Festival. Euchre party. Three pitch mixed ball tournament. Dance, archery contest. Kids games. Call 647-3222 for info or entries. B2J11

FRIDAY, AUGUST 15, 16, 17 — Men's Fast Ball Tournament, Shawville. Anyone interested contact Bill Murray 647-2550. 17XAU13

FOR SALE CARS & TRUCKS

1982 FORD XLT window van, contact Dennis Cusson at Shawville IGA. B2J4

1980 FIREBIRD T-roof. Am-Fm cassette stereo, undercoated, 60,000 miles. Mint condition, asking \$5300. Phone 648-2502 after 5 pm. 3BJN18

1981 FORD Explorer, phone 648-5519. 2BJN4

1980 FORD FAIRMONT Futura, two door, sports sedan, 302, best offer, good running condition. 647-3730. 2BJN11

1975 CHRYSLER Cordoba excellent condition with new paint job, asking \$1200. 458-2309. BJN44

1978 COUGAR, fully equipped, 4 doors, very good condition, best offer, J.R. Latreille, 306 Dundas, Shawville. XJN4

1977 2 door Chev Concord, asking \$600. For information phone 648-2341 after 3 p.m. 2BJN11

1975 CHEV IMPALA in good condition. Call Maurice Dumouchel, 648-2492 after 5 pm. XJN4

1976 NOVA Economy car, four doors, small V8, good condition, call 647-3214. BJ4

For Sale or Trade for Truck 1976 Cordoba loaded, very good condition, call 458-2248. B2J11

FOR RENT

BRYSON - 3 bedroom apartment for rent \$270, call after 5 pm, 648-5804. XJN4

COMMERCIAL Space. Main Street, Campbell's Bay. Excellent location for any type of business. Call 648-2137 or 648-2928.

TWO bedroom apartment, Portage du Fort, available immediately 613-432-3962. XJ4

QUYON — Bachelor apartment, suitable for quiet, clean and mature persons or retired couple only. Apply George Murdock, 458-2172. otc

THE SHAWVILLE Community Center Hall is available for rent. Weddings, parties, etc. Contact Shawville Lions Club, Jerry Barber, 647-2760 days or 647-3770 after 6. otc

SHAWVILLE - Rooms for rent, board yourself. Call 647-2892 after 7:00. otc

SHAWVILLE — Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

CALLUSES?
Coms' Remove them quickly and easily.



Scholl Zino Pads
MEDICATED

PUBLIC NOTICE

CANADA Province of Quebec District of Pontiac No 555-32-00063-855 Provincial Court
Conroy's Grocery, plaintiff vs Emmett Chartrand, defendant. On the 14th day of June 1986 at 14:00 o'clock at Chichester, district of Pontiac. I will proceed to the sale by auction of the moveable effects and objects of the defendant by me seized in this cause; to wit: 64 Chrysler No 824917488 Lic No CFN 798 the whole to be sold for cash according to law. Dated at Chapeau, Qc this May 30, 1986. Gilbert Dupuis, Huissier OJN4

CANADA PROVINCE DE QUEBEC District of Pontiac Cour Provinciale No: 555-32-00063-855 Conroy's Grocery demandeur (resse) vs Emmett Chartrand défendeur(resse), Le 14ième jour de juin 1986 à 14:00 heures, à Chichester, district de Pontiac. Je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 64 Chrysler No 824917488 Lic. No CFN 798. Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Chapeau ce 30 mai 86 Gilbert Dupuis Huissier Chapeau, QC, JOX 1MO OJN4

CANADA PROVINCE OF QUEBEC District of Pontiac No. 555-32-020-863 Provincial Court Gilbert Dubeau, plaintiff vs Laurier Lussier, defendant. On the 14th day of June 1986 at 12:00 o'clock at the Grand Marais Rd. at Fort Coulonge, District of Pontiac. I will proceed to the sale by auction of the moveable effects and objects of the defendant by me seized in this cause; to wit: BAR Tables & chairs - Traynor PA System - 3 Cooler (Pepsi Coke Crush) - 1 Labatt Clock - 4 Painting - 1 Conter 6 ft - 1 eash register - 3 Arcade machines (pin ball and video) - 1 Deep Freeze - 1 Pool Table & accessories - 1 Pepsi display rack - 84 Chev Half ton Lic No 388 S147 - 1 desk (secretary), the whole to be sold for cash according to law. Dated at Chapeau QC this 30 May 86. Gilbert Dupuis Huissier OJN4

CANADA Province de Québec District de Pontiac Cour Provinciale No. 555-32-00020-863 Gilbert Dubeau demandeur (resse) vs Laurier Lussier défendeur(resse). Le 14ième jour de juin 1986 à 12:00 heures, au Chemin du Grand Marais en la Cité de Fort Coulonge, district de Pontiac. Je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: Tables et chaises de Bar - Système PA Traynor - 3 réfrigérateurs (Pepsi Coke Crush) - 1 horloge Labatt - 4 peintures Paysages - 1 Comptoir 6 pieds - 1 caisse enregistreuse - 3 machines d'arcades (pin ball & vidéo) - 1 Congélateur - 1 Table de Pool & Accessoires - 1 étagère Pepsi - Chev 84 1/2 tonne lic No 388 S 147 - 1 pupitre de secrétaire - Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Chapeau ce 30ième jour de mai 86. Gilbert Dupuis Huissier Chapeau, QC, JOX 1MO OJN4

CANADA Province de Québec District de Pontiac Cour Provinciale No. 555-32-00020-863 Gilbert Dubeau demandeur (resse) vs Laurier Lussier défendeur(resse). Le 14ième jour de juin 1986 à 12:00 heures, au Chemin du Grand Marais en la Cité de Fort Coulonge, district de Pontiac. Je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: Tables et chaises de Bar - Système PA Traynor - 3 réfrigérateurs (Pepsi Coke Crush) - 1 horloge Labatt - 4 peintures Paysages - 1 Comptoir 6 pieds - 1 caisse enregistreuse - 3 machines d'arcades (pin ball & vidéo) - 1 Congélateur - 1 Table de Pool & Accessoires - 1 étagère Pepsi - Chev 84 1/2 tonne lic No 388 S 147 - 1 pupitre de secrétaire - Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Chapeau ce 30ième jour de mai 86. Gilbert Dupuis Huissier Chapeau, QC, JOX 1MO OJN4

CANADA Province de Québec District de Pontiac Cour Provinciale No. 555-32-00020-863 Gilbert Dubeau demandeur (resse) vs Laurier Lussier défendeur(resse). Le 14ième jour de juin 1986 à 12:00 heures, au Chemin du Grand Marais en la Cité de Fort Coulonge, district de Pontiac. Je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: Tables et chaises de Bar - Système PA Traynor - 3 réfrigérateurs (Pepsi Coke Crush) - 1 horloge Labatt - 4 peintures Paysages - 1 Comptoir 6 pieds - 1 caisse enregistreuse - 3 machines d'arcades (pin ball & vidéo) - 1 Congélateur - 1 Table de Pool & Accessoires - 1 étagère Pepsi - Chev 84 1/2 tonne lic No 388 S 147 - 1 pupitre de secrétaire - Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Chapeau ce 30ième jour de mai 86. Gilbert Dupuis Huissier Chapeau, QC, JOX 1MO OJN4

FOR SALE MISCELLANEOUS

WOOD STOVE, doors open to give fireplace effect \$125.00. Electrolux rug shampooer \$175.00. 647-2301. XJ4

COFFEE Table, two end tables, glass. Call 647-2190. BJ4

14 FT Aluminum boat with 9.5 Evinrude (fisherman), oars, \$1200.00. Norway bay, 647-5559. XJ4

APARTMENT Size Inglis dryer, only used a short time, \$150. Call 648-5878 after 5 p.m. BJ4

SIX Colonial Captains chairs, buffet and hutch, 6 ft spindle shelves, Catalytic Heater, child's bike seat. 647-2112. XJ4

VILAS Maple Three-quarter bed, box spring and mattress, plus linen. \$250. 647-2747. XJN4

SOFT Ice cream machine, made by Taylor. Phone 458-2942. 3BJN18

TOP Soil and sand fill, call evenings 458-2722. 2BJN11

8 H.P. Garden Tiller \$350. All sizes of windows. Set of bunk beds, like new. 647-2947. XJ4

TRANSFER Case for 4 wheel drive jeep, 258 cu. in. 6 cyl. \$225.00. Propane fridge and stove, good condition. \$450.00. Phone 647-3106, ask for Bob. BJN4

DUNCAN FYFE Table, 4 chairs. Cabbage patch tricycle. Phone 458-2331. BJN4

COMPLETE Hip barn frame 35 feet x 50 ft. After 6:00 p.m. 647-5963. BJN4

FREE WIPERS
if insured through an insurance agent in the Pontiac.
When you have your windshield changed at
S.P.C. AUTO GLASS
46 Victoria St., Shawville
Tel: 647-3788
Hours 8 - 5 weekdays
Saturday 10 to 2
Offer good until June 20, 1986
THANKS FOR BUYING PONTIAC
20JN11

PETE'S Cash & Carry — Special !!! Double stainless steel sinks \$79.00!!! 200 amp panel with main \$149.95. Wood stoves and baseboard heaters. Come in and see our complete line of plumbing, heating and electrical supplies, Renfrew 432-7701. otc

AIR Conditioner, Sears, 10,000 B.T.U. Like new, \$400. 647-3544. X2JN4

12 Ft Wooden boat and motor, needs work. Best offer 458-2853. B2J4

BEAUTIFUL plaques (anniversary, wedding, baby, Confirmation, Baptism, Retirement, etc.) Protestant and Catholic Bibles (Wedding, Family, Children, Large Print, etc.), Cards, Wedding Church Bulletins, Christian books and tapes, Sunday School supplies, Collector Spoons, Jewellery, and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew (On Bruce St. exit). 8XJN25

BROADLOOM CARPETS... Ceramic tiling, assorted no-way vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brand of carpeting, installed or do-it-yourself. John Lambert, 65 Raglan St. S., Renfrew, in the old Giant Tiger Store. Phone 432-8111 Collect. otc

TIRES! TIRES!
Used tires from \$10.00 to \$19.95
New tires 40% discount
All guaranteed 12 months
Reconditioned batteries from \$20.95
AVAILABLE AT
M & S STORE
Steele Line Road, Quyon, Que.
Phone 458-2101
031-86

BIKES, \$25.00 each. Call 647-3318. B2J4

TERRAJET A.T.V. good condition, best offer, call 453-7602. 3BJN4

ANTIQUÉ upright piano, best offer. Call 647-2856. otc

PUREBRED Doberman male pup, 8 weeks old. Playful with kids. Phone 648-2305 ask for Jim. 2XJN4

3 Ewes, 1 ram, 1 ewe lamb, also wood cookstove (Findlay) Phone 647-3309 after 6 pm. XJN4

3 Year old, Seven-eights Simmental Bull, very quiet. Phone 648-2879. 3XJN4

FOR SALE BUSINESS
BUSINESS FOR SALE — Leslie Ranch Inn, Otter Lake, call 453-7876. B2J4

FOR SALE HOUSES

SHAWVILLE — Two storey, 3 bedroom, kitchen, dining and living room, sun room and a car garage. Nicely landscaped on two lots. Call for appointment. 647-3369. otc

MOBILE HOME, 14 ft x 66 ft, in excellent condition, with or without furniture. With basement. Garage 36 ft x 18 ft. Back porch, 648-2969. otc

MODERN Bungalow with spacious family room, newly decorated kitchen and finished basement on Willow Street in Shawville. Call 647-2236 days or 647-3852 after 6 pm. otc

QUYON — 2 storey, 3 bedroom, brick house, newly renovated, 200 amp, electric heat, Main Street, \$36,000. Phone 458-2206. 4BJN18

LONG LAKE - 3 bedroom cottage, 8 miles from Campbell's Bay. No hydro. \$23,500. Call 819-648-5544 or 613-432-5531. otc

SHAWVILLE — 3 bedroom, two storey house at 490 Main St. Phone 648-2271 after 5 p.m. BJ11

MOBILE HOME 65 x 12 Addition 22 x 10, 3 bedrooms, two appliances. Canadian built. To be moved. \$22,900. Call 647-5585 or evenings 613-825-4221. B2J4

TWO STOREY, three bedroom brick house plus two bay shed with loft located in Wyman off old highway 8. Please call 647-5290 for more information. BJ4

COMPLETE Hip barn frame 35 feet x 50 ft. After 6:00 p.m. 647-5963. BJN4



STARKS CORNERS - 3 bedroom home on 1 acre.
STARKS CORNERS - 2 bedroom on large lot in country.
BRISTOL - 3 bedroom brick home, fireplace, finished rec. room, garage.
FARM LAKE - 5 bedroom home on 100' lake frontage. Wood and electric heat, stone fireplace.
PINE LODGE - 2 bedroom home on large lot plus sleeping cabin. \$23,500.
CHARTERIS - 4 acre hobby farm with 2 bedroom home. \$32,500.
CLARKE LAKE - 4 bedroom home with electric heat.
HAHN LAKE - 3 bedroom cottage on good sandy beach.
QUYON - 3 bedroom brick home overlooking Quyon River. Oil and wood heat. \$55,000.
JOHNSON'S LAKE - 3 bedroom home, large living area, great location.
For appraisals
Call DON DODDS
647-2466 Res. 647-2620
0JN4

RE/MAX aylmer inc. Shawville, Que.

FOR SALE LIVESTOCK
1974 Yearling white laying hens, call evenings 647-3529. BJ4

3 Ewes, 1 ram, 1 ewe lamb, also wood cookstove (Findlay) Phone 647-3309 after 6 pm. XJN4

3 Year old, Seven-eights Simmental Bull, very quiet. Phone 648-2879. 3XJN4

PUREBRED Doberman male pup, 8 weeks old. Playful with kids. Phone 648-2305 ask for Jim. 2XJN4

WEST System epoxy resins, pumps, manuals cleaners. All stocked at Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OJ3

PLEASE NOTE -
All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned in to.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES
Weekly Rates
Minimum charge of 15 words or less \$3.00 in advance.
Invoiced minimum for 15 words or less is \$4.50.
Additional weeks \$2.00 each.
Additional words are 6¢ each.
For box replies add \$2.00 per week.
Legal notices, public notices, tenders are 30¢ per agate line.
DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY.

THE EQUITY
BOX 430, SHAWVILLE
J0X 2Y0
PHONE 647-2204

LIVESTOCK TRANSPORT
"Range of Hope Trucking"
We buy, sell and haul livestock
Contact: Brian Prud'homme
819-647-5803
01JN4

WANTED TO RENT
RESPONSIBLE family looking for cottage with safe, sandy beach for July, call 648-2474. BJ4

FOR SALE MOTORCYCLES
1975 HONDA 550, 23,000 miles \$1,000 or best offer, phone 648-2704. 2BJ4

1982 YAMAHA 550 Maxim, silver Midnight, very good condition, 647-2809. XJ4

WANTED TO BUY
1965 EVINRUDE motor for parts, call 648-2643. B2J4

FOR SALE FARM PRODUCE
STANDING Hay for sale, 60 acres, 647-3496. B2J4

45 Acres of 1986 Standing hay crop for sale. Phone 647-3885 days or 647-2376 after 6 p.m. otc

FOR SALE CAMPER UNITS
1975 Hardtop tent trailer, very good condition, includes stove, furnace, sink, propane tank, canopy, \$900.00, 683-2827. X2JN11

FOR SALE BUSINESS
BUSINESS FOR SALE — Leslie Ranch Inn, Otter Lake, call 453-7876. B2J4

WANTED TO RENT
RESPONSIBLE family looking for cottage with safe, sandy beach for July, call 648-2474. BJ4

FOR SALE BUSINESS
BUSINESS FOR SALE — Leslie Ranch Inn, Otter Lake, call 453-7876. B2J4

WANTED TO RENT
RESPONSIBLE family looking for cottage with safe, sandy beach for July, call 648-2474. BJ4

FOR SALE BUSINESS
BUSINESS FOR SALE — Leslie Ranch Inn, Otter Lake, call 453-7876. B2J4

WANTED TO RENT
RESPONSIBLE family looking for cottage with safe, sandy beach for July, call 648-2474. BJ4

</

CLASSIFIED ADS

CANADA WIDE CLASSIFIEDS

Business Opportunities. Easy money! Earn extra money as a part-time REGAL representative.

Misc. Free Hunting, Fishing and Camping Catalog (\$5 value). Send your expired hunting or fishing licence (Photocopy acceptable) and S.I.R. will mail a free 372 page (over 6,500 items) 86-87 Sportsman Catalog.

MA CHERIE Home Fashion Shows. Est. 1975 is seeking parttime and fulltime representatives to present a quality lingerie and leisurewear collection at In-Home Shows for women.

Help Wanted. Advertising Sales Representative required for Northern Ontario business. A respected monthly business publication based in Sudbury.

Help Wanted. Plumber or Senior Apprentice required. Must be self starter able to handle service calls and installation.

Help Wanted. Vancouver based Kaleidoscope Toys expands to Ontario. Motivated representatives required to introduce exclusive line of quality toys to Ontario consumers.

Coming Events. FORMER Smiths Falls Residents settlers' days and old home week. 10th anniversary from June 28 to July 1st.

DUNDALK'S 29th Annual Canadian Open Square and Step Dancing Competition. Friday and Saturday June 27th and 28th.

COMING TO EXPO? Visit the largest hydroponic store in Canada. Just two blocks from Expo.

FIDDLE and Step Dance Contest. July 11th and 12th. Community Centre, Fergus, Ont.

Vacations. Haliburton Highlands. Clean 2, 3 and 4 bedroom cottages on clear Kenosis Lake with beach.

Hart Lodge. Haliburton Highlands. Tennis, heated pool, whirlpool, boats, golf nearby. Varied accommodations, some air conditioned.

The Moore Lake Inn, Haliburton Highlands. Relax for a week or a weekend. Country Inn charm and hospitality.

Hospitality Inn. A family resort with great savings for July 1st weekend. Special, 1 extra day from June 27th to July 5th.

Business Opportunities. Overseas jobs paying high salaries are now available in many interesting and exciting places including the Canadian North, Middle East and Africa.

CANADA WIDE CLASSIFIEDS

For Sale. A-Z Buildings. New types, steel and wood, quonset, cladding. For true value, action and answers 416-626-1794.

10 ft x 10 ft Greenhouse \$149. 1000W Metal Halide \$175. Plus 10,000 gardening products. Great prices. Send \$2 for info-pack.

For Sale. Revolutionary Pater-son Well Water Iron Remover. No salt, chemicals or maintenance. 100% guaranteed.

For Sale. Trouble wrapping coins? Wrap pennies, nickels, dimes and quarters quickly, easily!!

For Sale. Gold in those closets. Sportsman's Rendezvous August 8th, 9th, 10th, 1986 Barrie. Consignments for collectible, Modern, Gun Auction, tables, booths for gun, outfitters show being accepted.

Career Training. FREE. 1986 guide to study-at-home correspondence Diploma courses for prestigious careers: Accounting, Airconditioning, Bookkeeping, Business, Cosmetology, Electronics, Legal-Medical Secretary, Psychology, Travel.

BIRTH

HORNER - David and Donna (née Russett) are proud to announce the birth of their first child, Amanda Robin, on May 6, 1986 at 6:46 p.m., weighing 7 lbs 6 oz.

HISCOCK - Dale and Delreen are thrilled to announce the arrival of their son, Devin Thomas Edward Hiscock, on May 31, 1986 at 7:05 a.m.

OSMOND - Les and Connie (née Murray) and big sister Leslie-Anne welcome with love the arrival of Joshua Thomas, born May 12, 1986, weighing 3 lb 4 1/2 oz.

OSMOND - Les and Connie (née Murray) and big sister Leslie-Anne welcome with love the arrival of Joshua Thomas, born May 12, 1986, weighing 3 lb 4 1/2 oz.

THANKS

HEARTY - We wish to express our sincere appreciation to our friends, relatives and neighbours for their kind expressions of sympathy, for their many mass cards, floral tributes, memorial contributions and donations of food during the recent loss of our beloved wife, mother, grandmother and great-grandmother, Mary Ellen Hearty.

THE RADFORD Auxiliary would like to thank everyone who participated in our Gospel Sing. The many singers, those who helped in other ways and for so kindly letting us use the High School auditorium in Shawville.

THANKS

HEAPHY - Thank you Pontiac Community Hospital. Sincere thanks to Dr Desaulniers, Dr MacLelland, Nurse Pierrrette Fortin, Staff of the Second Floor and everyone who made my stay so nice.

LAPIERRE - We wish to thank Mr Emmett Romain and Mr Carol Dufault, both from Fort Coulonge, for all of their concern and kindness.

CHEVALIER - Many thanks to the many people for their support during the recent loss of my husband, Ludger.

SLOAN - To our many friends we extend our sincere thanks and appreciation for many acts of kindness, messages of consolation, sympathy and floral tributes during the recent loss of a loving brother and uncle, Bernard Sloan.

DUFF - In fond and loving memory of John, who died June 9, 1985. Thought of often. Always remembered. Frank, Cathy, Melissa and Jon.

DUFF - In loving memory of a dear brother and uncle, John, who passed away June 9, 1985. Nothing can ever take away. The love a heart holds dear. Fond memories linger every day. Remembrance keeps him near. Lovingly remembered by Doug, Jane and Jaime.

DUFF - In loving memory of a special friend, John, who passed away June 9, 1985. A helping hand to all he knew. So kind, so generous, so true. When on earth he did his best, Grant him, Lord, Heavenly rest. Carol-Ann

DUFF - In loving memory of our nephew and cousin, John, who passed away June 9, 1985. Sadly missed along life's way. Quietly remembered everyday. Lovingly - Uncle Archie, Aunt Irma, Lee, Howie, Connie, Colleen, Keith, Scott, Cathy and Cheryl. BJN4

DUFF - In loving memory of a dear brother and uncle, John, who passed away June 9, 1985. Nothing can ever take away. The love a heart holds dear. Fond memories linger every day. Remembrance keeps him near. Lovingly remembered by Doug, Jane and Jaime.

DUFF - In loving memory of a special friend, John, who passed away June 9, 1985. A helping hand to all he knew. So kind, so generous, so true. When on earth he did his best, Grant him, Lord, Heavenly rest. Carol-Ann

DUFF - In loving memory of our nephew and cousin, John, who passed away June 9, 1985. Sadly missed along life's way. Quietly remembered everyday. Lovingly - Uncle Archie, Aunt Irma, Lee, Howie, Connie, Colleen, Keith, Scott, Cathy and Cheryl. BJN4

DUFF - In loving memory of a dear brother and uncle, John, who passed away June 9, 1985. Nothing can ever take away. The love a heart holds dear. Fond memories linger every day. Remembrance keeps him near. Lovingly remembered by Doug, Jane and Jaime.

DUFF - In loving memory of a special friend, John, who passed away June 9, 1985. A helping hand to all he knew. So kind, so generous, so true. When on earth he did his best, Grant him, Lord, Heavenly rest. Carol-Ann

DUFF - In loving memory of our nephew and cousin, John, who passed away June 9, 1985. Sadly missed along life's way. Quietly remembered everyday. Lovingly - Uncle Archie, Aunt Irma, Lee, Howie, Connie, Colleen, Keith, Scott, Cathy and Cheryl. BJN4

IN MEMORY

DUFF - In moving memory of John a dear friend who passed away June 9, 1985. One year since that sad day. When one we loved was called away. God called him home it was His will. But in our hearts he is living still.

Always remembered by The Hannaberrys.

DUFF - In loving memory of our dear son "John" who died accidentally, June 9, 1985. One long and lonely year has passed.

Since our great sorrow fell. Our hearts still ache with sadness. The silent tears still flow. For what it meant to lose you John.

No one will ever know. To hear your voice and see your smile. To sit and chat with you awhile. To be together in the same old way.

How often we have cried. If our love could have saved you. You never would have died. It broke our hearts to lose you. But you did not go alone - For part of us went with you, that day.

God called you home. Treasure him God in your garden of Rest. For as a Son, He was one of the best. Lovingly remembered and sadly missed by Dad and Mom.

DUFF - In loving memory of our nephew and cousin, John, who passed away June 9, 1985. Sadly missed along life's way. Quietly remembered everyday. Lovingly - Uncle Archie, Aunt Irma, Lee, Howie, Connie, Colleen, Keith, Scott, Cathy and Cheryl. BJN4

DUFF - In loving memory of a special friend, John, who passed away June 9, 1985. A helping hand to all he knew. So kind, so generous, so true. When on earth he did his best, Grant him, Lord, Heavenly rest. Carol-Ann

DUFF - In loving memory of our nephew and cousin, John, who passed away June 9, 1985. Sadly missed along life's way. Quietly remembered everyday. Lovingly - Uncle Archie, Aunt Irma, Lee, Howie, Connie, Colleen, Keith, Scott, Cathy and Cheryl. BJN4

DUFF - In loving memory of a dear brother and uncle, John, who passed away June 9, 1985. Nothing can ever take away. The love a heart holds dear. Fond memories linger every day. Remembrance keeps him near. Lovingly remembered by Doug, Jane and Jaime.

DUFF - In loving memory of a special friend, John, who passed away June 9, 1985. A helping hand to all he knew. So kind, so generous, so true. When on earth he did his best, Grant him, Lord, Heavenly rest. Carol-Ann

DUFF - In loving memory of our nephew and cousin, John, who passed away June 9, 1985. Sadly missed along life's way. Quietly remembered everyday. Lovingly - Uncle Archie, Aunt Irma, Lee, Howie, Connie, Colleen, Keith, Scott, Cathy and Cheryl. BJN4

DUFF - In loving memory of a dear brother and uncle, John, who passed away June 9, 1985. Nothing can ever take away. The love a heart holds dear. Fond memories linger every day. Remembrance keeps him near. Lovingly remembered by Doug, Jane and Jaime.

DUFF - In loving memory of a special friend, John, who passed away June 9, 1985. A helping hand to all he knew. So kind, so generous, so true. When on earth he did his best, Grant him, Lord, Heavenly rest. Carol-Ann

DUFF - In loving memory of our nephew and cousin, John, who passed away June 9, 1985. Sadly missed along life's way. Quietly remembered everyday. Lovingly - Uncle Archie, Aunt Irma, Lee, Howie, Connie, Colleen, Keith, Scott, Cathy and Cheryl. BJN4

DUFF - In loving memory of a dear brother and uncle, John, who passed away June 9, 1985. Nothing can ever take away. The love a heart holds dear. Fond memories linger every day. Remembrance keeps him near. Lovingly remembered by Doug, Jane and Jaime.

IN MEMORY

HERAULT - In sad and loving memory of our dear son and brother, Wayne, who left us so suddenly on June 3, 1975. We do not need a special day. To bring you to our mind. For the days we do not think of you.

Are very hard to find. If all this world were ours to give. We'd give it, yes, and more. To see the face of our dear Wayne.

Come smiling through the door. Always loved and remembered. Mom, Dad, Carol, Sharon, Gary, Emile Jr, Kathy and Glenn. We love you, Wayne.

ORR - In loving memory of a dear father and grandfather, Howard, who passed away on June 3, 1975. We often sit and think of him. When we are all alone. For memory is the only friend.

That grief can call its own. Like ivy on the withered oak. Our love for him will still be green. And never fade away. Sadly missed by Eric and Lorna and family, Ronald and June and family, Carl and Gail and family, and Beverly and Dwight. BJN4

SPARLING - In loving memory of our dear parents and grandparents, Ethel and Heman Sparling, Mom died June 7, 1980. Dad died June 12, 1965. There is nothing so treasured. And nothing so rare. As the love of parents. That children could share. Through joy and laughter. Sorrow and tears. They develop a closeness. That grows through the years. This love that we shared. Didn't need to be spoken. It was a wonderful bond. That could never be broken. Sadly missed, Family and grandchildren. XJ4

ROBITAILLE - In loving memory of a dear brother, uncle, brother-in-law, Harold, who died June 5, 1979. Ever more than a thought away. Quietly remembered every day. No need for words except to say. Still loved, still missed in every way. Lovingly remembered by sister Jean and brother-in-law, Harold. BJN4

DUFF - In loving memory of our nephew and cousin, John, who passed away June 9, 1985. Sadly missed along life's way. Quietly remembered everyday. Lovingly - Uncle Archie, Aunt Irma, Lee, Howie, Connie, Colleen, Keith, Scott, Cathy and Cheryl. BJN4

DUFF - In loving memory of a special friend, John, who passed away June 9, 1985. A helping hand to all he knew. So kind, so generous, so true. When on earth he did his best, Grant him, Lord, Heavenly rest. Carol-Ann

DUFF - In loving memory of our nephew and cousin, John, who passed away June 9, 1985. Sadly missed along life's way. Quietly remembered everyday. Lovingly - Uncle Archie, Aunt Irma, Lee, Howie, Connie, Colleen, Keith, Scott, Cathy and Cheryl. BJN4

DUFF - In loving memory of a dear brother and uncle, John, who passed away June 9, 1985. Nothing can ever take away. The love a heart holds dear. Fond memories linger every day. Remembrance keeps him near. Lovingly remembered by Doug, Jane and Jaime.

DUFF - In loving memory of a special friend, John, who passed away June 9, 1985. A helping hand to all he knew. So kind, so generous, so true. When on earth he did his best, Grant him, Lord, Heavenly rest. Carol-Ann

DUFF - In loving memory of our nephew and cousin, John, who passed away June 9, 1985. Sadly missed along life's way. Quietly remembered everyday. Lovingly - Uncle Archie, Aunt Irma, Lee, Howie, Connie, Colleen, Keith, Scott, Cathy and Cheryl. BJN4

DUFF - In loving memory of a dear brother and uncle, John, who passed away June 9, 1985. Nothing can ever take away. The love a heart holds dear. Fond memories linger every day. Remembrance keeps him near. Lovingly remembered by Doug, Jane and Jaime.

DUFF - In loving memory of a special friend, John, who passed away June 9, 1985. A helping hand to all he knew. So kind, so generous, so true. When on earth he did his best, Grant him, Lord, Heavenly rest. Carol-Ann

DUFF - In loving memory of our nephew and cousin, John, who passed away June 9, 1985. Sadly missed along life's way. Quietly remembered everyday. Lovingly - Uncle Archie, Aunt Irma, Lee, Howie, Connie, Colleen, Keith, Scott, Cathy and Cheryl. BJN4

DUFF - In loving memory of a dear brother and uncle, John, who passed away June 9, 1985. Nothing can ever take away. The love a heart holds dear. Fond memories linger every day. Remembrance keeps him near. Lovingly remembered by Doug, Jane and Jaime.

IN MEMORY

ROBITAILLE - In loving memory of a dear brother, Harold, who died June 5, 1979. 'Tis well he will suffer no more. In the loved land of the blest, Pain fled as he trod heaven's shore.

It left him at peace and rest. Always remembered by brother, Donnie, sister-in-law Donna and nephew Donnie Jr.

HERAULT - In memory of my two brothers, Wayne, who passed away June 3, 1975 and Donnie on October 4, 1979. Wayne and Donnie were both killed in tragic car and motorcycle accidents, both young men who didn't have time to live life to its fullest. Sadly missed by the family.

LAFLEUR - In loving memory of a dear brother and uncle Aldege, who passed away June 3, 1984. God took him home, it was His will. But in our hearts we love him still.

His memory is as dear today. As in the hour he passed away. We often sit and think of him. When we are all alone. For memory is the only friend. That grief can call its own. Always remembered by Rhea, Donna, Adele and John Patrick.

LAFLEUR - In loving memory of a dear husband and father, Aldege, who passed away June 3, 1984. Two years today, our loved one was so suddenly taken from us to his eternal rest. Days of sadness still come and go.

Tears in silent often flow. When we are all alone. For memory is the only friend. That grief can call its own. Lovingly remembered and sadly missed by wife Carlen and sons James and Terry. BJN4

LAFLEUR - In loving memory of my dear son, Aldege, who passed away suddenly June 3, 1984. Our family claim is broken. And nothing is the same. But as God calls us one by one, The chain will link again. Days of sadness still come and go.

Tears in silent often flow. For memory keeps you ever near. Though you died two years ago. Missing you, Mom

TUBMAN - In loving memory of dad, David, who passed away June 4, 1974. Your memory Dad will never grow old. It is locked in our hearts like the letter of gold. Always remembered by Cledas Cledas and Theresa. XJN4

DUFF - In loving memory of our nephew and cousin, John, who passed away June 9, 1985. Sadly missed along life's way. Quietly remembered everyday. Lovingly - Uncle Archie, Aunt Irma, Lee, Howie, Connie, Colleen, Keith, Scott, Cathy and Cheryl. BJN4

DUFF - In loving memory of a dear brother and uncle, John, who passed away June 9, 1985. Nothing can ever take away. The love a heart holds dear. Fond memories linger every day. Remembrance keeps him near. Lovingly remembered by Doug, Jane and Jaime.

DUFF - In loving memory of a special friend, John, who passed away June 9, 1985. A helping hand to all he knew. So kind, so generous, so true. When on earth he did his best, Grant him, Lord, Heavenly rest. Carol-Ann

DUFF - In loving memory of our nephew and cousin, John, who passed away June 9, 1985. Sadly missed along life's way. Quietly remembered everyday. Lovingly - Uncle Archie, Aunt Irma, Lee, Howie, Connie, Colleen, Keith, Scott, Cathy and Cheryl. BJN4

DUFF - In loving memory of a dear brother and uncle, John, who passed away June 9, 1985. Nothing can ever take away. The love a heart holds dear. Fond memories linger every day. Remembrance keeps him near. Lovingly remembered by Doug, Jane and Jaime.

DUFF - In loving memory of a special friend, John, who passed away June 9, 1985. A helping hand to all he knew. So kind, so generous, so true. When on earth he did his best, Grant him, Lord, Heavenly rest. Carol-Ann

DUFF - In loving memory of our nephew and cousin, John, who passed away June 9, 1985. Sadly missed along life's way. Quietly remembered everyday. Lovingly - Uncle Archie, Aunt Irma, Lee, Howie, Connie, Colleen, Keith, Scott, Cathy and Cheryl. BJN4

DUFF - In loving memory of a dear brother and uncle, John, who passed away June 9, 1985. Nothing can ever take away. The love a heart holds dear. Fond memories linger every day. Remembrance keeps him near. Lovingly remembered by Doug, Jane and Jaime.

NOTICE E & A Carpet Shop will be closed from June 3rd to June 12th for renovations. Thank you.

For Sale REGISTERED GERMAN SHEPHERD MALE AND FEMALE PUPS 7 weeks, tattooed, shots, dewormed, grandchildren of London of Thousand Oaks of TV series (Littlest Hobo). Phone 458-2874

THANK YOU We wish to thank all the people who attended, donated and helped organize the Firemen's Ball in Otter Lake on Saturday, May 31st. Special thanks to the kitchen staff. Otter Lake Fire Department

Pedagogical Consultant The Adult Education Service of Western Quebec is looking for a part-time pedagogical consultant to work on the community animation dossier (community projects - agricultural program, etc.) Requirements: - Experience in education or community animation. - Good communication with the public. - Well organized. - Some travel required. - Flexible hours. Language of work is English but a good knowledge of French is necessary. Please apply in writing to: Pierre Tardiff, Coordinator, Adult Education Services, 170 rue Principale, Aymer, Québec, by June 13th, 1986

Vous voulez partir en affaires? Savez-vous que CLÉ Pontiac peut vous aider de plusieurs façons? CLÉ Pontiac peut vous aider à réaliser votre projet: 1) En vous fournissant l'aide technique nécessaire pour structurer le dossier (planification) de votre entreprise; 2) En s'impliquant financièrement dans votre projet, soit en vous accordant un prêt, soit en achetant des actions de votre entreprise; 3) Lorsque votre entreprise sera lancée, l'agence vous fournira aussi l'aide technique nécessaire au niveau de l'opération et de la gestion de vos affaires. Pour plus d'informations rendez-vous à CLÉ Pontiac Inc. Rue Front, Campbell's Bay, Québec JOX 1K0 Ou téléphone au (819) 648-5906 Do you want to start a business? Do you know the many ways LEAD Pontiac can help? 1) by providing technical assistance during the planning stages 2) by providing financial assistance - either through a loan or by becoming a shareholder in your business 3) by continuing to provide the necessary management assistance, once your business is off the ground. For additional information, contact: LEAD Pontiac Inc. Front Street, Campbell's Bay, Quebec JOX 1K0 Telephone: (819) 648-5906

For immediate leasing - RETAIL SPACE AT RENFREW MALL, RENFREW Units available from 300 sq. ft. onwards MALL IS ANCHORED BY WOOLWORTH'S AND MR. GROCER For viewing and additional information, contact: MARJORIE RANGER 613-432-8219 CYRIL CASTELINO 416-635-8111

Answers (center word) Steak (center word) House Shank, Roast, Club, Short Ribs, Blade, Porter Rump, Ground, Sirloin, Filet, Neck, Brisket

SOCIAL NOTES

Caldwell . . .

Here it is June second and it feels more like fall weather. They always tell us not to plant out anything that would freeze until I think it is the third or fifth of June. We didn't get frost so far but I guess we can thank the wind for that, although it is cold this morning and a wood fire isn't any insult.

St Luke's Guild is being held this week at the home of Mrs Donald Horner on Tuesday evening.

Mrs Joyce Warren is one of the lucky ones who was able to attend Expo in Vancouver as well as visiting with her daughter Bonnie and husband and family for a month. She brought back quite favourable remarks about Expo which makes one wish they could attend as well. On Wednesday of last week the attendance was 110,579. The total attendance was 2,893,236 until the same time. This attendance was copied from the Vancouver Sun last Wednesday.

Mr Craig Robinson of Deep River, Ontario visited with us Thursday of last week. Craig and Connie Coulis, both of Deep River, are being married on July 12 at Deep River. Their many friends from this district wish them many years of health and happiness in their married life. We have known Craig for the past ten years and Connie for the past few years and just hope they are not too involved with their many activities as Connie is a school teacher and Craig is with the Petawawa Forestry Station at Chalk River, Ontario, that they forget their old friends in and around Caldwell. All the best from us all.

Don't forget our senior citizens euchre party at Elmside this Wednesday. It sure is nice to be able to have an evening out and to visit with so many of our friends at one time.

I had a call from Mrs Luther Webster (Lorraine Telford) of Rochester recently where everyone is on the mend as Luther had been quite sick but you can't keep a good man down. Also had a call from my grand-daughter, Kim Sharpe in Peterborough who is at present taking summer school and working besides. I might as well give in. They were wishing me a happy birthday.

Happy birthday to Mrs Marion Little (Roberta Telford) of Rochester, New York, who celebrated her birthday on May 23 and anniversary greetings to Mr and Mrs Luther Webster who celebrated their anniversary on May 21.

Happy anniversary to Ruth and Andrew Flood of Campbell's Bay who celebrated their last week.

We had a visit to Toole's Nursery on Saturday where there are plants galore. They sure have a lovely variety as well as vegetable transplants. Flora Tracy and I each got a Bonsai Tree which we may have fun training. These bonsai trees were gifts given by Toole's Nursery and if you have the patience they turn out to be something spectacular.

Here is another recipe for Shake and Bake kindly given to me by Mrs Carl Clark of Norway Bay.

2 stacks of Premium Crackers, finely rolled. 15 ml paprika. 15 ml garlic powder. 15 ml onion powder. 5 ml salt. 5 ml gran. sugar. 2 ml pepper. 125 ml vegetable oil.

Combine all together in a bowl, store in a plastic container or jar. Wet your pieces of chicken and in a plastic bag put shake and bake and shake your chicken in it to be fried. This can also be used for pork, fish or potato cakes and is also very practical and not too expensive.

By the way Bristol where is your grader? This back road from Tracys to the Town Line is like going over the rocky mountains.

Mr and Mrs Dennis Findlay and son Dennis Jr have just returned after a holiday to the west to visit with their son and wife and family. Mr and Mrs Donald Mousseau and daughter Terry and husband and family.

Mrs Ivan (Raeburn) Orr, Mrs Carl (Gail) Tubman and Mrs Ronnie (June) Orr attended a shower in honour of Miss Brenda Bell, daughter of Mr and Mrs John Bell in Ottawa at the home of Mrs Barry Bell. Brenda is one of this month's brides.

Congratulations to Mr and Mrs Dennis Findlay who were voted Foster Parents of the year. Norah and Dennis surely deserved this.

The aerobic classes at the former Elmside Catholic School is doing real well with a good attendance. They tell me Peggy Cruickshank is a really good instructor.

Get well wishes are sent to Heman Elliott who has been a patient in the Shawville hospital after having the misfortune of breaking his hip. His daughter, Anna, was home from Kingston to visit with her parents Heman and Emma.

School will soon be closing and the children will be on holidays. Those who are graduating are looking forward to jobs (hopefully) or going further to college. The work situation for those who need it to help further their education is quite bleak. For those who can't afford to further their education, the work is very scarce. Whatever your goal is in life, I wish you all the best. May this summer be one that you will be able to stow away with your fondest memories.

Visiting with Mr and Mrs Deli Pitt and family over the weekend were Mr and Mrs Ray (Wanda) Draper and son Garry of Stittsville.

Get well wishes are sent to Grandpa (Harry) Sharpe of Quyon who is a patient in Shawville hospital. Visiting with him on Sunday were Mr and Mrs Elwood Sharpe of Pembroke, Mr and Mrs Garry Young of Quyon and Michael Sharpe of Brockville. Also visiting with him last week was his son Rev Dougal Sharpe of Barry, Ontario.

Deepest sympathy goes out to the family and friends of Mrs Clarence (Ola) Richardson who passed away last week. Ola will be sadly missed by all who knew her.

Here is another recipe for Shake and Bake kindly given to me by Mrs Carl Clark of Norway Bay.

Quyon . . .

Roberta Laughren, Jean McMillan, and Elma Balharrie recently returned from the West Coast where they visited with their sister Isabelle Lamb of Hoquiam, Washington. They visited Expo and spent a couple of days in Victoria which was all very enjoyable.

Marion (Kennedy) Normayle of Ottawa put on a shower for Helen Palmer on Saturday, May 31st. She got to visit her many girlfriends and received a lot of presents for her expectant. Sally Cavan also had a similar shower on May 22.

A baby shower was held for Barbara Thomas Meredith at her home on Saturday afternoon. A nice crowd attended. She received a lovely highchair plus other gifts and a nice amount of money for the new arrival.

The benefit party for Danny and Dianne Foran held at the Ranch on Friday evening May 30th was a big success.

Congratulations to Mr and Mrs Thomas Curley who celebrated their 40th anniversary last week May 24th weekend.

A group of ladies met at Loretta Carroll's on Wednesday, May 28th. Those present were Violet Stanton, Mona Dubé, Mary Regan, Beatrice LeClare, Doreen Moore, Beatrice Price, Ada Daley, Viola Kennedy, Margaret Curley and hostess Loretta Carroll. A fun day was had by all and many appetizers was enjoyed by all.

Doris McKnight, Sister Carmella and another Sister flew to Vancouver and spent some time at Expo. Doris phoned home to wish her daughter Mary Ellen Young a happy birthday. We wish them all happy holidays.

The Diocesan convention held in Quyon May 31 was well attended. 173 registered dele-

Bryson . . .

Get well wishes to Mr Ray Grier who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Sincere sympathy to Mr and Mrs Omer Dufault in the loss of a dear sister and sister-in-law the late Mrs Laurette Godin who passed away last week.

Mr and Mrs Wilfred Riebertz, Mr and Mrs Charles Kucharik, Tanya, Kristopher, Mrs Edith Stanley of Shawville, Mr and Mrs Alfége Rivert of Ottawa, all attended the wedding of Miss Cathy Riebertz and Mr Danny Bishop in Gananogue on May 24th.

Mr and Mrs Charles Rouliffe spent a few days last week visiting with their daughter, Mr and Mrs Paul Renaud, Roxanne, Shannon of Riceville.

Spending the weekend with Mrs Eva Maloney was her daughter, Mrs Theresa Kane of Ottawa.

Mrs Genevieve Olmstead spent a few days last week visiting with her son, Mr and Mrs Brian Olmstead, Kristen, Michael of Ottawa.

Congratulations to Peter and Agnes Kluge who celebrated their 40th wedding anniversary on Saturday at their home. We all wish them many more happy years.

Visiting Mr and Mrs Loren B Hodgins on Saturday were their daughter, Mr and Mrs Ron Workman and Ron's mother from Ottawa and Mrs Susie Hodgins of Murrell's.

Visiting with Mrs Ray Grier and Todd over the weekend were Miss Debbie Grier from Renfrew, Mrs Martha Martin, Mr Bernie Longperé, Mrs Sandra Papineau, from Aylmer.

Visiting Mrs Rita Lepine on Sunday were her daughter, Margaret Lepine of Eganville, Mr Tom Power of Eganville, Miss Lynn Spencer of Ottawa spent the weekend visiting with her parents, Mr and Mrs Delbert McTiernan.

Visiting Mr and Mrs James Stewart Jr and family over the weekend were Helen and Pat Wallace, Wendy, Dave, Steve of Ottawa, Keith and Rita Benoit, Mark, Shane, Tammy of Ottawa, Ryan and Gisele Benoit, Michael, Jeffrey, Vickie and friend Ben, Lee, of Calumet Island. The occasion was a surprise birthday party for Jim at his daughter's place, Mr and Mrs Raymond Lepine and boys.

Charteris . . .

Our deepest sympathy goes out to the Richardson family and friends in the passing of the late Mrs Clarence Richardson last week.

Mrs Vreda Murphy spent a day last week with Mr and Mrs Dennis Tubman.

Mrs Hazel Bell and grandchildren of Richmond, Ont., are spending the weekend with Mr and Mrs H Lytle at their cottage.

Visitors last week with the McNeills were Marion and Arnot Horner of Shawville, Mr and Mrs D Early and Kathie of Caywood.

Sympathy goes out to the Sparling family and friends of the late Louis Sparling who was laid to rest at Thorne Centre cemetery on Saturday. Belated birthday wishes to Mrs Ruby Howard who had a birthday on June 1st.

MacKILLICAN & ASSOCIATES

Chartered Accountants
252 Raglan St. S.
RENFREW, Ontario

K.H. Box, B.A., C.A.
S.J. Dregas, C.A.
J.A. MacKillican, B. Com., C.A.
B.D. Thompson, C.A.

COMPUTER SERVICES

- Monthly financial statements
- general ledger
- accounts receivable
- mortgage schedules

Phone 432-3664
or 432-2104

CAMPBELL'S BAY CEMENT

- * Ready-Mix Concrete
- * BNQ Septic Tanks
- * Seepage Pits
- * Cement Blocks
- * Well Tiles
- * Curbs
- * Screened Sand

Hwy. 148, Campbell's Bay, P.Q.
648-2144

Get more local news

THE EQUITY

Subscriptions: 12 issues for \$12.00 (incl. GST)

Single copies: 50¢ (incl. GST)

Send to: Pontiac Printshop Ltd., P.O. Box 430, Shawville, Que. J0X 2Y0

NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County - \$13.00
Elsewhere in Canada - \$18.00
Outside Canada - \$30.00

Please check one: Renewal New subscription

If this is to be a gift for the person named above, sign below

and we will send them a gift card.

BELE TERRE

BOTANIC GARDEN & ARBORETUM

Shrubs, Roses, Fruit Trees, Nursery Stock, Bedding Plants, largest selection of Perennials and Herbs.

Help support Pontiac's museum of living plants

TEA ROOM OPEN JULY 2

Open Wednesday through Sunday. Closed Mondays and Tuesdays

NEW HOURS: 10:00 a.m. to 5:00 p.m.

Look for signs at S.W. end of Otter Lake

Charteris . . .

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Mrs Clarence (Ola) Richardson who passed away last week. Ola will be sadly missed by all who knew her.

Charteris . . .

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Mrs Clarence (Ola) Richardson who passed away last week. Ola will be sadly missed by all who knew her.

Charteris . . .

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Mrs Clarence (Ola) Richardson who passed away last week. Ola will be sadly missed by all who knew her.

Charteris . . .

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Mrs Clarence (Ola) Richardson who passed away last week. Ola will be sadly missed by all who knew her.

Charteris . . .

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Mrs Clarence (Ola) Richardson who passed away last week. Ola will be sadly missed by all who knew her.

Campbell's Bay . . .

The Lions Club Hall in Campbell's Bay was the scene of a very happy event on May 31, 1986, when over 100 men, women and children, who were the immediate and outlying family of Carl Ebert, gathered to celebrate Carl's 80th birthday.

The weather was warm and sunny and as some sat outside chatting and talking of old times, some sat and looked over photo albums and 'family tree' books.

Many of these people had never seen each other or had not been around Campbell's Bay for a number of years. Carl opened his many gifts and thanked all who gathered to think happy birthday.

Many cameras recorded the event. A beautiful cake was served after a buffet luncheon.

Carl and his wife Pearl have five children, twelve grandchildren and eight great-grandchildren. With the exception of one grandchild who lives out west, all of these were in attendance at this event.

Out of town guests included family members from Fort Coulonge, Ottawa, Nepean, Deseronto, Sudbury, Fort Erie, Mississauga, Edielweiss, Shawville, Ridgetown, Kingston, Orleans, Orillia, Aylmer, Toronto and Renfrew.

Carl's sister, Marion Clarke, was also on hand. Each person arriving at the hall was given a name tag either in yellow or blue depending on whether they were of the "Ebert" or "Manwell" clan.

A separate cake for other family members celebrating a birthday this week was also on hand. The afternoon and early evening was a total success and we wish Carl many more birthdays.

Waltham . . .

Mrs Muriel Leroy left on Saturday for Toronto where she will be the guest of her sister-in-law, Mrs Florence LeRoy.

Inna Marsden and Norah Henderson returned to New Brunswick on Wednesday after spending several days with Reverend and Mrs Roger McElwain.

Reverend and Mrs Roger McElwain attended the 30th wedding anniversary of Mrs McElwain's parents, Mr and Mrs Roy Stephens at Campbell's Bay on Saturday, May 31st.

Winners at the C.W.L. Euchre party held on Sunday, May 25th were Mrs Wilda Chassie door prize, Mrs Shirley Lacroix and Mrs Sheila Bissonnette first prize, Gerard and Eileen Labelle second. It was a successful party both socially and financially. Thanks to those who convened the party and those people who attended.

Vinton . . .

Pool tournament held at Bertrand's Hotel May 9, 10, 11. Winners were A Division Marie and Sandra Demers. Runner up in A were Shirley Armstrong and Joy Levesque. B Division Joanne Hearty and Doris Woods. Runner up B Division Ruth Hearty and Susan Hearty.

Deepest sympathy is extended to Miss Clara Sloan in the passing away of her brother, Bernard. Also sympathy goes out to the nephews and nieces of the late Mr Bernard Sloan.

Deepest sympathy is extended to Mrs Joseph Ranger and family in the sudden death of husband and father, Mr Joseph Ranger.

Mr and Mrs Ken O'Leary and Dana spent the weekend with her brothers Donald and Robert Hearty.

Miss Cathy McCrank spent a couple of weeks with her mother and brother.

Leo and Bertha McGee spent Sunday visiting their daughter Pauline in Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Bud Sloan recently were Laurette Sicard and Laura Romain from Fort Coulonge also their son Douglas of Ottawa.

Ladysmith . . .

Deepest sympathy goes to the family and friends of Mr Louis Sparling who passed away last week after a lengthy illness.

Recent supper guests at the home of Mrs Frieda Steinke were Mrs Emma Yach, Mrs Louisa Brady, Miss Amelia Bretzlaff, Mrs Esther Johns, Mr Eddy Bretzlaff.

Mr Edgar Yach of Galt is spending some holidays with his parents Mr and Mrs Gustave Yach.

Deepest sympathy to the family and friends of the late Mr Bert Black of Kapuskasing who passed away recently.

Mr and Mrs Garry Miller and Ian from Richmond attended the Sparling funeral and also visited relatives here.

Mr and Mrs Peter Ebert arrived home last Wednesday from their U.S.A. Tour on which they started out on November 29th. Both well sun-tanned and fit. Last Friday evening a special celebration of Mrs Ebert's birthday and a welcome home party was held at Mrs Giesla Selkirk's cottage. Guests there were Mr and Mrs Walter Yach, Mr and Mrs Paul Bretzlaff, Rev C Kappes, Mrs Elsie Pasch, Mr and Mrs Peter Ebert, Mrs Muriel Kilgour, Verner and Selma Thrun. A full course supper was served with delicious birthday cake. We all wish the Eberts happy holidays.

Recent visitors at the home of Mrs Violet Mielke were Mr Alex Russell, Mr and Mrs Ray Wiggins, Mrs Nelda Bradley, Mrs Frank Wiggins and Cory, Mrs Norman Wiggins and Susan, Mr Trueman Lusk.

Waltham . . .

Mrs Muriel Leroy left on Saturday for Toronto where she will be the guest of her sister-in-law, Mrs Florence LeRoy.

Inna Marsden and Norah Henderson returned to New Brunswick on Wednesday after spending several days with Reverend and Mrs Roger McElwain.

Reverend and Mrs Roger McElwain attended the 30th wedding anniversary of Mrs McElwain's parents, Mr and Mrs Roy Stephens at Campbell's Bay on Saturday, May 31st.

Winners at the C.W.L. Euchre party held on Sunday, May 25th were Mrs Wilda Chassie door prize, Mrs Shirley Lacroix and Mrs Sheila Bissonnette first prize, Gerard and Eileen Labelle second. It was a successful party both socially and financially. Thanks to those who convened the party and those people who attended.

Vinton . . .

Pool tournament held at Bertrand's Hotel May 9, 10, 11. Winners were A Division Marie and Sandra Demers. Runner up in A were Shirley Armstrong and Joy Levesque. B Division Joanne Hearty and Doris Woods. Runner up B Division Ruth Hearty and Susan Hearty.

Deepest sympathy is extended to Miss Clara Sloan in the passing away of her brother, Bernard. Also sympathy goes out to the nephews and nieces of the late Mr Bernard Sloan.

Deepest sympathy is extended to Mrs Joseph Ranger and family in the sudden death of husband and father, Mr Joseph Ranger.

Mr and Mrs Ken O'Leary and Dana spent the weekend with her brothers Donald and Robert Hearty.

Miss Cathy McCrank spent a couple of weeks with her mother and brother.

Leo and Bertha McGee spent Sunday visiting their daughter Pauline in Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Bud Sloan recently were Laurette Sicard and Laura Romain from Fort Coulonge also their son Douglas of Ottawa.

Ladysmith . . .

Deepest sympathy goes to the family and friends of Mr Louis Sparling who passed away last week after a lengthy illness.

Recent supper guests at the home of Mrs Frieda Steinke were Mrs Emma Yach, Mrs Louisa Brady, Miss Amelia Bretzlaff, Mrs Esther Johns, Mr Eddy Bretzlaff.

Mr Edgar Yach of Galt is spending some holidays with his parents Mr and Mrs Gustave Yach.

Deepest sympathy to the family and friends of the late Mr Bert Black of Kapuskasing who passed away recently.

Mr and Mrs Garry Miller and Ian from Richmond attended the Sparling funeral and also visited relatives here.

Mr and Mrs Peter Ebert arrived home last Wednesday from their U.S.A. Tour on which they started out on November 29th. Both well sun-tanned and fit. Last Friday evening a special celebration of Mrs Ebert's birthday and a welcome home party was held at Mrs Giesla Selkirk's cottage. Guests there were Mr and Mrs Walter Yach, Mr and Mrs Paul Bretzlaff, Rev C Kappes, Mrs Elsie Pasch, Mr and Mrs Peter Ebert, Mrs Muriel Kilgour, Verner and Selma Thrun. A full course supper was served with delicious birthday cake. We all wish the Eberts happy holidays.

Recent visitors at the home of Mrs Violet Mielke were Mr Alex Russell, Mr and Mrs Ray Wiggins, Mrs Nelda Bradley, Mrs Frank Wiggins and Cory, Mrs Norman Wiggins and Susan, Mr Trueman Lusk.

Waltham . . .

Mrs Muriel Leroy left on Saturday for Toronto where she will be the guest of her sister-in-law, Mrs Florence LeRoy.

Inna Marsden and Norah Henderson returned to New Brunswick on Wednesday after spending several days with Reverend and Mrs Roger McElwain.

Reverend and Mrs Roger McElwain attended the 30th wedding anniversary of Mrs McElwain's parents, Mr and Mrs Roy Stephens at Campbell's Bay on Saturday, May 31st.

Winners at the C.W.L. Euchre party held on Sunday, May 25th were Mrs Wilda Chassie door prize, Mrs Shirley Lacroix and Mrs Sheila Bissonnette first prize, Gerard and Eileen Labelle second. It was a successful party both socially and financially. Thanks to those who convened the party and those people who attended.

Vinton . . .

Pool tournament held at Bertrand's Hotel May 9, 10, 11. Winners were A Division Marie and Sandra Demers. Runner up in A were Shirley Armstrong and Joy Levesque. B Division Joanne Hearty and Doris Woods. Runner up B Division Ruth Hearty and Susan Hearty.

Deepest sympathy is extended to Miss Clara Sloan in the passing away of her brother, Bernard. Also sympathy goes out to the nephews and nieces of the late Mr Bernard Sloan.

Deepest sympathy is extended to Mrs Joseph Ranger and family in the sudden death of husband and father, Mr Joseph Ranger.

Mr and Mrs Ken O'Leary and Dana spent the weekend with her brothers Donald and Robert Hearty.

Miss Cathy McCrank spent a couple of weeks with her mother and brother.

Leo and Bertha McGee spent Sunday visiting their daughter Pauline in Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Bud Sloan recently were Laurette Sicard and Laura Romain from Fort Coulonge also their son Douglas of Ottawa.

Ladysmith . . .

Deepest sympathy goes to the family and friends of Mr Louis Sparling who passed away last week after a lengthy illness.

Recent supper guests at the home of Mrs Frieda Steinke were Mrs Emma Yach, Mrs Louisa Brady, Miss Amelia Bretzlaff, Mrs Esther Johns, Mr Eddy Bretzlaff.

Mr Edgar Yach of Galt is spending some holidays with his parents Mr and Mrs Gustave Yach.

Deepest sympathy to the family and friends of the late Mr Bert Black of Kapuskasing who passed away recently.

Mr and Mrs Garry Miller and Ian from Richmond attended the Sparling funeral and also visited relatives here.

Mr and Mrs Peter Ebert arrived home last Wednesday from their U.S.A. Tour on which they started out on November 29th. Both well sun-tanned and fit. Last Friday evening a special celebration of Mrs Ebert's birthday and a welcome home party was held at Mrs Giesla Selkirk's cottage. Guests there were Mr and Mrs Walter Yach, Mr and Mrs Paul Bretzlaff, Rev C Kappes, Mrs Elsie Pasch, Mr and Mrs Peter Ebert, Mrs Muriel Kilgour, Verner and Selma Thrun. A full course supper was served with delicious birthday cake. We all wish the Eberts happy holidays.

Recent visitors at the home of Mrs Violet Mielke were Mr Alex Russell, Mr and Mrs Ray Wiggins, Mrs Nelda Bradley, Mrs Frank Wiggins and Cory, Mrs Norman Wiggins and Susan, Mr Trueman Lusk.

Waltham . . .

Mrs Muriel Leroy left on Saturday for Toronto where she will be the guest of her sister-in-law, Mrs Florence LeRoy.

Inna Marsden and Norah Henderson returned to New Brunswick on Wednesday after spending several days with Reverend and Mrs Roger McElwain.

Reverend and Mrs Roger McElwain attended the 30th wedding anniversary of Mrs McElwain's parents, Mr and Mrs Roy Stephens at Campbell's Bay on Saturday, May 31st.

Winners at the C.W.L. Euchre party held on Sunday, May 25th were Mrs Wilda Chassie door prize, Mrs Shirley Lacroix and Mrs Sheila Bissonnette first prize, Gerard and Eileen Labelle second. It was a successful party both socially and financially. Thanks to those who convened the party and those people who attended.

Campbell's Bay . . .

The Lions Club Hall in Campbell's Bay was the scene of a very happy event on May 31, 1986, when over 100 men, women and children, who were the immediate and outlying family of Carl Ebert, gathered to celebrate Carl's 80th birthday.

The weather was warm and sunny and as some sat outside chatting and talking of old times, some sat and looked over photo albums and 'family tree' books.

Many of these people had never seen each other or had not been around Campbell's Bay for a number of years. Carl opened his many gifts and thanked all who gathered to think happy birthday.

Many cameras recorded the event. A beautiful cake was served after a buffet luncheon.

Carl and his wife Pearl have five children, twelve grandchildren and eight great-grandchildren. With the exception of one grandchild who lives out west, all of these were in attendance at this event.

Out of town guests included family members from Fort Coulonge, Ottawa, Nepean, Deseronto, Sudbury, Fort Erie, Mississauga, Edielweiss, Shawville, Ridgetown, Kingston, Orleans, Orillia, Aylmer, Toronto and Renfrew.

Carl's sister, Marion Clarke, was also on hand. Each person arriving at the hall was given a name tag either in yellow or blue depending on whether they were of the "Ebert" or "Manwell" clan.

A separate cake for other family members celebrating a birthday this week was also on hand. The afternoon and early evening was a total success and we wish Carl many more birthdays.

Waltham . . .

Mrs Muriel Leroy left on Saturday for Toronto where she will be the guest of her sister-in-law, Mrs Florence LeRoy.

Inna Marsden and Norah Henderson returned to New Brunswick on Wednesday after spending several days with Reverend and Mrs Roger McElwain.

Reverend and Mrs Roger McElwain attended the 30th wedding anniversary of Mrs McElwain's parents, Mr and Mrs Roy Stephens at Campbell's Bay on Saturday, May 31st.

Winners at the C.W.L. Euchre party held on Sunday, May 25th were Mrs Wilda Chassie door prize, Mrs Shirley Lacroix and Mrs Sheila Bissonnette first prize, Gerard and Eileen Labelle second. It was a successful party both socially and financially. Thanks to those who convened the party and those people who attended.

Vinton . . .

Pool tournament held at Bertrand's Hotel May 9, 10, 11. Winners were A Division Marie and Sandra Demers. Runner up in A were Shirley Armstrong and Joy Levesque. B Division Joanne Hearty and Doris Woods. Runner up B Division Ruth Hearty and Susan Hearty.

Deepest sympathy is extended to Miss Clara Sloan in the passing away of her brother, Bernard. Also sympathy goes out to the nephews and nieces of the late Mr Bernard Sloan.

Deepest sympathy is extended to Mrs Joseph Ranger and family in the sudden death of husband and father, Mr Joseph Ranger.

Mr and Mrs Ken O'Leary and Dana spent the weekend with her brothers Donald and Robert Hearty.

Miss Cathy McCrank spent a couple of weeks with her mother and brother.

Leo and Bertha McGee spent Sunday visiting their daughter Pauline in Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Bud Sloan recently were Laurette Sicard and Laura Romain from Fort Coulonge also their son Douglas of Ottawa.

Ladysmith . . .

Deepest sympathy goes to the family and friends of Mr Louis Sparling who passed away last week after a lengthy illness.

Recent supper guests at the home of Mrs Frieda Steinke were Mrs Emma Yach, Mrs Louisa Brady, Miss Amelia Bretzlaff, Mrs Esther Johns, Mr Eddy Bretzlaff.

Mr Edgar Yach of Galt is spending some holidays with his parents Mr and Mrs Gustave Yach.

Deepest sympathy to the family and friends of the late Mr Bert Black of Kapuskasing who passed away recently.

Mr and Mrs Garry Miller and Ian from Richmond attended the Sparling funeral and also visited relatives here.

Mr and Mrs Peter Ebert arrived home last Wednesday from their U.S.A. Tour on which they started out on November 29th. Both well sun-tanned and fit. Last Friday evening a special celebration of Mrs Ebert's birthday and a welcome home party was held at Mrs Giesla Selkirk's cottage. Guests there were Mr and Mrs Walter Yach, Mr and Mrs Paul Bretzlaff, Rev C Kappes, Mrs Elsie Pasch, Mr and Mrs Peter Ebert, Mrs Muriel Kilgour, Verner and Selma Thrun. A full course supper was served with delicious birthday cake. We all wish the Eberts happy holidays.

Recent visitors at the home of Mrs Violet Mielke were Mr Alex Russell, Mr and Mrs Ray Wiggins, Mrs Nelda Bradley, Mrs Frank Wiggins and Cory, Mrs Norman Wiggins and Susan, Mr Trueman Lusk.

Waltham . . .

Mrs Muriel Leroy left on Saturday for Toronto where she will be the guest of her sister-in-law, Mrs Florence LeRoy.

Inna Marsden and Norah Henderson returned to New Brunswick on Wednesday after spending several days with Reverend and Mrs Roger McElwain.

Reverend and Mrs Roger McElwain attended the 30th wedding anniversary of Mrs McElwain's parents, Mr and Mrs Roy Stephens at Campbell's Bay on Saturday, May 31st.

Winners at the C.W.L. Euchre party held on Sunday, May 25th were Mrs Wilda Chassie door prize, Mrs Shirley Lacroix and Mrs Sheila Bissonnette first prize, Gerard and Eileen Labelle second. It was a successful party both socially and financially. Thanks to those who convened the party and those people who attended.

Vinton . . .

Pool tournament held at Bertrand's Hotel May 9, 10, 11. Winners were A Division Marie and Sandra Demers. Runner up in A were Shirley Armstrong and Joy Levesque. B Division Joanne Hearty and Doris Woods. Runner up B Division Ruth Hearty and Susan Hearty.

Deepest sympathy is extended to Miss Clara Sloan in the passing away of her brother, Bernard. Also sympathy goes out to the nephews and nieces of the late Mr Bernard Sloan.

Deepest sympathy is extended to Mrs Joseph Ranger and family in the sudden death of husband and father, Mr Joseph Ranger.

Mr and Mrs Ken O'Leary and Dana spent the weekend with her brothers Donald and Robert Hearty.

Miss Cathy McCrank spent a couple of weeks with her mother and brother.

Leo and Bertha McGee spent Sunday visiting their daughter Pauline in Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Bud Sloan recently were Laurette Sicard and Laura Romain from Fort Coulonge also their son Douglas of Ottawa.

Ladysmith . . .

Deepest sympathy goes to the family and friends of Mr Louis Sparling who passed away last week after a lengthy illness.

Recent supper guests at the home of Mrs Frieda Steinke were Mrs Emma Yach, Mrs Louisa Brady, Miss Amelia Bretzlaff, Mrs Esther Johns, Mr Eddy Bretzlaff.

Mr Edgar Yach of Galt is spending some holidays with his parents Mr and Mrs Gustave Yach.

Deepest sympathy to the family and friends of the late Mr Bert Black of Kapuskasing who passed away recently.

Mr and Mrs Garry Miller and Ian from Richmond attended the Sparling funeral and also visited relatives here.

Mr and Mrs Peter Ebert arrived home last Wednesday from their U.S.A. Tour on which they started out on November 29th. Both well sun-tanned and fit. Last Friday evening a special celebration of Mrs Ebert's birthday and a welcome home party was held at Mrs Giesla Selkirk's cottage. Guests there were Mr and Mrs Walter Yach, Mr and Mrs Paul Bretzlaff, Rev C Kappes, Mrs Elsie Pasch, Mr and Mrs Peter Ebert, Mrs Muriel Kilgour, Verner and Selma Thrun. A full course supper was served with delicious birthday cake. We all wish the Eberts happy holidays.

Recent visitors at the home of Mrs Violet Mielke were Mr Alex Russell, Mr and Mrs Ray Wiggins, Mrs Nelda Bradley, Mrs Frank Wiggins and Cory, Mrs Norman Wiggins and Susan, Mr Trueman Lusk.

Waltham . . .

Mrs Muriel Leroy left on Saturday for Toronto where she will be the guest of her sister-in-law, Mrs Florence LeRoy.

Inna Marsden and Norah Henderson returned to New Brunswick on Wednesday after spending several days with Reverend and Mrs Roger McElwain.

Reverend and Mrs Roger McElwain attended the 30th wedding anniversary of Mrs McElwain's parents, Mr and Mrs Roy Stephens at Campbell's Bay on Saturday, May 31st.

Winners at the C.W.L. Euchre party held on Sunday, May 25th were Mrs Wilda Chassie door prize, Mrs Shirley Lacroix and Mrs Sheila Bissonnette first prize, Gerard and Eileen Labelle second. It was a successful party both socially and financially. Thanks to those who convened the party and those people who attended.

Vinton . . .

Pool tournament held at Bertrand's Hotel May 9, 10, 11. Winners were A Division Marie and Sandra Demers. Runner up in A were Shirley Armstrong and Joy Levesque. B Division Joanne Hearty and Doris Woods. Runner up B Division Ruth Hearty and Susan Hearty.

Deepest sympathy is extended to Miss Clara Sloan in the passing away of her brother, Bernard. Also sympathy goes out to the nephews and nieces of the late Mr Bernard Sloan.

Deepest sympathy is extended to Mrs Joseph Ranger and family in the sudden death of husband and father, Mr Joseph Ranger.

Mr and Mrs Ken O'Leary and Dana spent the weekend with her brothers Donald and Robert Hearty.

Miss Cathy McCrank spent a couple of weeks with her mother and brother.

Leo and Bertha McGee spent Sunday visiting their daughter Pauline in Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Bud Sloan recently were Laurette Sicard and Laura Romain from Fort Coulonge also their son Douglas of Ottawa.

Ladysmith . . .

Deepest sympathy goes to the family and friends of Mr Louis Sparling who passed away last week after a lengthy illness.

Recent supper guests at the home of Mrs Frieda Steinke were Mrs Emma Yach, Mrs Louisa Brady, Miss Amelia Bretzlaff, Mrs Esther Johns, Mr Eddy Bretzlaff.

Mr Edgar Yach of Galt is spending some holidays with his parents Mr and Mrs Gustave Yach.

Deepest sympathy to the family and friends of the late Mr Bert Black of Kapuskasing who passed away recently.

Mr and Mrs Garry Miller and Ian from Richmond attended the Sparling funeral and also visited relatives here.

Mr and Mrs Peter Ebert arrived home last Wednesday from their U.S.A. Tour on which they started out on November 29th. Both well sun-tanned and fit. Last Friday evening a special celebration of Mrs Ebert's birthday and a welcome home party was held at Mrs Giesla Selkirk's cottage. Guests there were Mr and Mrs Walter Yach, Mr and Mrs Paul Bretzlaff, Rev C Kappes, Mrs Elsie Pasch, Mr and Mrs Peter Ebert, Mrs Muriel Kilgour, Verner and Selma Thrun. A full course supper was served with delicious birthday cake. We all wish the Eberts happy holidays.

Recent visitors at the home of Mrs Violet Mielke were Mr Alex Russell, Mr and Mrs Ray Wiggins, Mrs Nelda Bradley, Mrs Frank Wiggins and Cory, Mrs Norman Wiggins and Susan, Mr Trueman Lusk.

Waltham . . .

Mrs Muriel Leroy left on Saturday for Toronto where she will be the guest of her sister-in-law, Mrs Florence LeRoy.

Inna Marsden and Norah Henderson returned to New Brunswick on Wednesday after spending several days with Reverend and Mrs Roger McElwain.

Reverend and Mrs Roger McElwain attended the 30th wedding anniversary of Mrs McElwain's parents, Mr and Mrs Roy Stephens at Campbell's Bay on Saturday, May 31st.

Winners at the C.W.L. Euchre party held on Sunday, May 25th were Mrs Wilda Chassie door prize, Mrs Shirley Lacroix and Mrs Sheila Bissonnette first prize, Gerard and Eileen Labelle second. It was a successful party both socially and financially. Thanks to those who convened the party and those people who attended.

Campbell's Bay . . .

The Lions Club Hall in Campbell's Bay was the scene of a very happy event on May 31, 1986, when over 100 men, women and children, who were the immediate and outlying family of Carl Ebert, gathered to celebrate Carl's 80th birthday.

The weather was warm and sunny and as some sat outside chatting and talking of old times, some sat and looked over photo albums and 'family tree' books.

Many of these people had never seen each other or had not been around Campbell's Bay for a number of years. Carl opened his many gifts and thanked all who gathered to think happy birthday.

Many cameras recorded the event. A beautiful cake was served after a buffet luncheon.

Carl and his wife Pearl have five children, twelve grandchildren and eight great-grandchildren. With the exception of one grandchild who lives out west, all of these were in attendance at this event.

Out of town guests included family members from Fort Coulonge, Ottawa, Nepean, Deseronto, Sudbury, Fort Erie, Mississauga, Edielweiss, Shawville, Ridgetown, Kingston, Orleans, Orillia, Aylmer, Toronto and Renfrew.

Carl's sister, Marion Clarke, was also on hand. Each person arriving at the hall was given a name tag either in yellow or blue depending on whether they were of the "Ebert" or "Manwell" clan.

A separate cake for other family members celebrating a birthday this week was also on hand. The afternoon and early evening was a total success and we wish Carl many more birthdays.

Waltham . . .

Mrs Muriel Leroy left on Saturday for Toronto where she will be the guest of her sister-in-law, Mrs Florence LeRoy.

Inna Marsden and Norah Henderson returned to New Brunswick on Wednesday after spending several days with Reverend and Mrs Roger McElwain.

Reverend and Mrs Roger McElwain attended the 30th wedding anniversary of Mrs McElwain's parents, Mr and Mrs Roy Stephens at Campbell's Bay on Saturday, May 31st.

Winners at the C.W.L. Euchre party held on Sunday, May 25th were Mrs Wilda Chassie door prize, Mrs Shirley Lacroix and Mrs Sheila Bissonnette first prize, Gerard and Eileen Labelle second. It was a successful party both socially and financially. Thanks to those who convened the party and those people who attended.

Vinton . . .

Pool tournament held at Bertrand's Hotel May 9, 10, 11. Winners were A Division Marie and Sandra Demers. Runner up in A were Shirley Armstrong and Joy Levesque. B Division Joanne Hearty and Doris Woods. Runner up B Division Ruth Hearty and Susan Hearty.

Deepest sympathy is extended to Miss Clara Sloan in the passing away of her brother, Bernard. Also sympathy goes out to the nephews and nieces of the late Mr Bernard Sloan.

Deepest sympathy is extended to Mrs Joseph Ranger and family in the sudden death of husband and father, Mr Joseph Ranger.

Mr and Mrs Ken O'Leary and Dana spent the weekend with her brothers Donald and Robert Hearty.

Miss Cathy McCrank spent a couple of weeks with her mother and brother.

Leo and Bertha McGee spent Sunday visiting their daughter Pauline in Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Bud Sloan recently were Laurette Sicard and Laura Romain from Fort Coulonge also their son Douglas of Ottawa.

Ladysmith . . .

Deepest sympathy goes to the family and friends of Mr Louis Sparling who passed away last week after a lengthy illness.

Recent supper guests at the home of Mrs Frieda Steinke were Mrs Emma Yach, Mrs Louisa Brady, Miss Amelia Bretzlaff, Mrs Esther Johns, Mr Eddy Bretzlaff.

Mr Edgar Yach of Galt is spending some holidays with his parents Mr and Mrs Gustave Yach.

Deepest sympathy to the family and friends of the late Mr Bert Black of Kapuskasing who passed away recently.

Mr and Mrs Garry Miller and Ian from Richmond attended the Sparling funeral and also visited relatives here.

Mr and Mrs Peter Ebert arrived home last Wednesday from their U.S.A. Tour on which they started out on November 29th. Both well sun-tanned and fit. Last Friday evening a special celebration of Mrs Ebert's birthday and a welcome home party was held at Mrs Giesla Selkirk's cottage. Guests there were Mr and Mrs Walter Yach, Mr and Mrs Paul Bretzlaff, Rev C Kappes, Mrs Elsie Pasch, Mr and Mrs Peter Ebert, Mrs Muriel Kilgour, Verner and Selma Thrun. A full course supper was served with delicious birthday cake. We all wish the Eberts happy holidays.

Recent visitors at the home of Mrs Violet Mielke